

N. 19

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

15 JUIIN 2001

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2000-2001

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2000-2001

15 JUNI 2001

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Gewone zitting 2000-2001

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin*In fine* van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique	1406	Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek
Ministre chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	1412	Minister belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement	1430	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	1435	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur	1438	Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Nethheid en Buitenlandse Handel
Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des Personnes	1441	Staatssecretaris belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen
Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction publique, de la Lutte contre l'Incendie, de l'Aide médicale urgente et de la Mobilité	1462	Staatssecretaris bevoegd voor Openbaar Ambt, Brandbestrijding, Dringende Medische Hulp en Mobiliteit
Secrétaire d'Etat chargé du Logement	1465	Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 97 du règlement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 97 van het reglement van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président du gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites, de la Rénovation
urbaine et de la Recherche scientifique**

Question n° 52 de M. Alain Daems du 31 mai 2000 (Fr.):

Création de terrains pour les gens du voyage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 619.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de l'Energie et du Logement**

Question n° 83 de M. Jos Van Assche du 8 mai 2001 (N.):

*Fonds versés par le CRB via votre département pour les
exercices 1997, 1998, 1999 et 2000 aux asbl suivantes.*

- Beschermd Wonen - RICFB
- Gewoon Vreemd Paleis - RICFB
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (filles)
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (garçons)
- Dar al Amal

**Minister-President van
de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en
Landschappen, Stadsvernieuwing en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 52 van de heer Alain Daems d.d. 31 mei 2000 (Fr.):

Nieuwe terreinen voor rondreizende mensen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 619.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Energie en Huisvesting**

Vraag nr. 83 van de heer Jos Van Assche d.d. 8 mei 2001 (N.):

*Gelden die door de BHR via uw departement werden uitge-
keerd voor de werkingsjaren 1997, 1998, 1999 en 2000 aan de
volgende v.z.w.'s.*

- Beschermd Wonen - RICFB
- Gewoon Vreemd Paleis - RICFB
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (meisjes)
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (jongens)
- Dar al Amal

- ComPas - RICFB
- Coloriek
- Centrum Nederlands voor Migranten
- Brug
- Brussel Integratie door Sport
- Oasis
- Welkom - Archipel
- Vorming Werkende Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Vrouwenkoor Dar al Amal
- T-Impact
- Socio-Professionele Inschakeling - Foyer
- Regionaal Integratiecentrum Foyer Brussel
- Intercultureel Centrum voor Migranten
- Vakantiecentrum Foyer - Oasis
- Werking Kansarme Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Wijkatelier - Vormingscentrum Foyer
- Werkgroep Immigratie
- Preventieve Zorgcentrum - Foyer
- Foyer
- Foyer des Jeunes
- Interculturele Bemiddelaars in de Gezondheidszorg - Foyer
- Intec Foyer
- Juridische Dienstverlening - RICFB
- Les Ateliers du Foyer
- Beweging tegen Racisme, Antisemitisme en Xenofobie
- Lokaal Steunpunt Sint-Jans-Molenbeek
- Lokaal Steunpunt Sint-Gillis
- Lokaal Steunpunt Schaarbeek
- Lokaal Steunpunt Stad Brussel

Après vérification au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, j'ai dû constater que ces asbl n'avaient déposé ni bilan ni liste des membres éventuellement adaptée pour les exercices 1997, 1998, 1999 et 2000. Or, l'association sans but lucratif doit se soumettre chaque année à cette obligation si elle veut être considérée, pour l'année en cause, comme une personne juridique. Pour autant que je sache, l'absence de cette formalité empêche même de facto qu'elle reçoive des subsides publics, à quelque niveau que ce soit.

J'ose espérer que votre cabinet l'ignorait ou qu'il n'y voyait aucune objection fondamentale, puisqu'il a malgré tout libéré les moyens nécessaires. Quoi qu'il en soit, afin d'avoir une idée plus précise de l'aide publique accordée, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

Quelles avances, allocations, subsides, interventions et remboursements éventuels de frais de fonctionnement votre cabinet ou celui de votre prédécesseur ont-ils versés, pour les quatre années susmentionnées, aux asbl concernées?

- ComPas - RICFB
- Coloriek
- Centrum Nederlands voor Migranten
- Brug
- Brussel Integratie door Sport
- Oasis
- Welkom - Archipel
- Vorming Werkende Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Vrouwenkoor Dar al Amal
- T-Impact
- Socio-Professionele Inschakeling - Foyer
- Regionaal Integratiecentrum Foyer Brussel
- Intercultureel Centrum voor Migranten
- Vakantiecentrum Foyer - Oasis
- Werking Kansarme Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Wijkatelier - Vormingscentrum Foyer
- Werkgroep Immigratie
- Preventieve Zorgcentrum - Foyer
- Foyer
- Foyer des Jeunes
- Interculturele Bemiddelaars in de Gezondheidszorg - Foyer
- Intec Foyer
- Juridische Dienstverlening - RICFB
- Les Ateliers du Foyer
- Beweging tegen Racisme, Antisemitisme en Xenofobie
- Lokaal Steunpunt Sint-Jans-Molenbeek
- Lokaal Steunpunt Sint-Gillis
- Lokaal Steunpunt Schaarbeek
- Lokaal Steunpunt Stad Brussel

Bij nazicht op de griffie van de Brusselse rechtbank van eerste aanleg heb ik moeten vaststellen dat voor de werkingsjaren 1997, 1998, 1999 en 2000 noch een balans noch een eventueel aangepaste ledenlijst was neergelegd. Dit is voor een vereniging zonder winstoogmerk nochtans ieder jaar een verplichting voor het hebben van rechtsaansprakelijkheid voor dat bepaalde jaar. Voor zover mij bekend is maakt het ontbreken hiervan zelfs het ontvangen van subsidies van overheidswege, van welk echelon dan ook, de facto onmogelijk.

Ik durf veronderstellen dat uw kabinet onwetend was of hierin geen fundamenteel bezwaar zag om toch met de nodige middelen over de brug te komen. Wat er ook van zij, om enig zicht op de verleende overheidssteun te krijgen had ik van u graag een antwoord op volgende vragen gekregen.

Welke voorschotten, toelagen, subsidies, tegemoetkomingen en eventuele terugbetalingen van werkingskosten voor de hoger vermelde vier jaren werden door uw kabinet of dat van uw voorganger aan de betrokken v.z.w.'s uitgekeerd?

**Secrétaire d'Etat chargé
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites et
du Transport rémunéré des Personnes**

Question n° 6 de M. Walter Vandenbossche du 18 octobre 1999 (N.):

Département de la recherche.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 32.

Question n° 14 de M. Stéphane de Lobkowicz du 10 décembre 1999 (Fr.):

Commandes d'études universitaires par le cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 105.

Question n° 15 de M. Stéphane de Lobkowicz du 10 décembre 1999 (Fr.):

Aide apportée à des a.s.b.l. ou autres associations.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 105.

Question n° 16 de M. Stéphane de Lobkowicz du 10 décembre 1999 (Fr.):

Communications du ministère et du cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 105.

Question n° 18 de M. Stéphane de Lobkowicz du 10 décembre 1999 (Fr.):

Inventaire des publications du cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 105.

**Staatssecretaris belast
met Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen en
Bezoldigd Vervoer van Personen**

Vraag nr. 6 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 oktober 1999 (N.):

Departement Wetenschappelijk Onderzoek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 32.

Vraag nr. 14 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 10 december 1999 (Fr.):

Universitaire studies waartoe het kabinet opdracht gegeven heeft.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 105.

Vraag nr. 15 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 10 december 1999 (Fr.):

Steun aan vzw's of andere verenigingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 105.

Vraag nr. 16 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 10 december 1999 (Fr.):

Mededelingen van het ministerie en het kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 105.

Vraag nr. 18 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 10 december 1999 (Fr.):

Lijst van de publicaties van het kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 105.

Question n° 22 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Financement par l'Union européenne d'initiatives régionales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 107.

Question n° 33 de Mme Dominique Braeckman du 19 janvier 2000 (Fr.):

Installation d'antennes relais pour GSM avenue Grand-champ à Woluwe-Saint-Pierre et aux alentours.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 270.

Question n° 37 de M. Benoît Cerexhe du 20 janvier 2000 (Fr.):

Affectation, au commerce de détail, de certains bâtiments et terrains.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 271.

Question n° 39 de Mme Dominique Braeckman du 7 février 2000 (Fr.):

Mini-antennes-relais pour GSM.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 272.

Question n° 46 de M. Guy Vanhengel du 17 mars 2000 (N.):

Conservation de l'ancien mur d'enceinte de la Ville.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 474.

Question n° 53 de M. Benoît Cerexhe du 12 avril 2000 (Fr.):

Messages d'intérêt général passés par le département.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 540.

Vraag nr. 22 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Financiering van gewestelijke initiatieven door de Europese Unie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 107.

Vraag nr. 33 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 19 januari 2000 (Fr.):

Plaatsing van GSM-antennes in de Grootveldlaan in Sint-Pieters-Woluwe en omgeving.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 270.

Vraag nr. 37 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 januari 2000 (Fr.):

Bestemming van bepaalde gebouwen en terreinen voor kleinhandel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 271.

Vraag nr. 39 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 7 februari 2000 (Fr.):

Mini-GSM-antennes.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 272.

Vraag nr. 46 van de heer Guy Vanhengel d.d. 17 maart 2000 (N.):

Behoud van de oude stadsomwalling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 474.

Vraag nr. 53 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 12 april 2000 (Fr.):

Boodschappen van openbaar nut van het departement.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 540.

Question n° 55 de Mme Evelyne Huytebroeck du 4 mai 2000 (Fr.):

Opération de rénovation du bâtiment Blomme sur le site des Brasseries Wielemans-Ceuppens.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 541.

Question n° 61 de M. Philippe Debry du 31 mai 2000 (Fr.):

Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 628.

Question n° 68 de M. Alain Adriaens du 12 septembre 2000 (Fr.):

Publications des «observatoires de l'habitat, des bureaux, des loyers et de la population».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 844.

Question n° 87 de Mme Béatrice Fraiteur du 22 janvier 2001 (Fr.):

Antennes GSM en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1168.

Secrétaire d'Etat chargé du Logement

Question n° 7 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Compagnies d'assurances couvrant les risques rencontrés par les services de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 114.

Vraag nr. 55 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 4 mei 2000 (Fr.):

Renovatie van het Blomme-gebouw op de site van de Brouwerijen Wielemans-Ceuppens.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 541.

Vraag nr. 61 van de heer Philippe Debry d.d. 31 mei 2000 (Fr.):

Ontvangsten uit de stedenbouwkundige lasten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 628.

Vraag nr. 68 van de heer Alain Adriaens d.d. 12 september 2000 (Fr.):

Publicaties «Overzicht van het woningenpark, van het kantorenpark, de huurprijzen en de bevolking».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 844.

Vraag nr. 87 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 22 januari 2001 (Fr.):

GSM-antennes in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1168.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting

Vraag nr. 7 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Verzekeringsmaatschappij die de risico's dekt voor de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 114.

Question n° 9 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Relevé et composition des conseils ou commissions consultatifs constitués en marge de l'administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 115.

Question n° 13 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Missions d'études.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 116.

Question n° 26 de M. Benoît Cerexhe du 12 avril 2000 (Fr.):

Messages d'intérêt général passés par le département.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 544.

Question n° 34 de M. Philippe Debry du 14 juin 2000 (Fr.):

Certaines conventions de contractualisation des attributions de logements sociaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 707.

Question n° 37 de M. Denis Grimberghs du 27 juin 2000 (Fr.):

Constitution des garanties locatives – SISP

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 708.

Vraag nr. 9 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Overzicht en samenstelling van de adviesraden of -commissies waarop de administratieve diensten een beroep doen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 115.

Vraag nr. 13 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Onderzoeksopdrachten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 116.

Vraag nr. 26 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 12 april 2000 (Fr.):

Boodschappen van openbaar nut van het departement.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 544.

Vraag nr. 34 van de heer Philippe Debry d.d. 14 juni 2000 (Fr.):

Sommige overeenkomsten betreffende de toewijzing van sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 707.

Vraag nr. 37 van de heer Denis Grimberghs d.d. 27 juni 2000 (Fr.):

Huurwaarborg – OVM's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 708.

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président du gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites, de la Rénovation
urbaine et de la Recherche scientifique**

**Question n° 27 de Mme Geneviève Meunier du 13 janvier 2000
(Fr.):**

Intercommunales – organes de gestion et indemnités.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 4, p. 199.

**Question n° 35 de M. Bernard Clerfayt du 22 février 2000
(Fr.):**

*Responsabilité civile et pénale des bourgmestres et échevins et
membres de la Députation permanente.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 5, p. 278.

Question n° 40 de M. Philippe Debry du 6 mars 2000 (Fr.):

*Application de l'ordonnance visant à favoriser l'accès au
logement moyen.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 6, p. 368.

**Minister-President van
de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en
Landschappen, Stadsvernieuwing en
Wetenschappelijk Onderzoek**

**Vraag nr. 27 van mevr. Geneviève Meunier d.d. 13 januari
2000 (Fr.):**

*Intercommunale bedrijven – beheerorganen en vergoe-
dingen.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 4, blz. 199.

**Vraag nr. 35 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 22 februari
2000 (Fr.):**

*Burgerrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid van
de burgemeesters, schepenen en leden van de Bestendige
Deputatie.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 5, blz. 278.

**Vraag nr. 40 van de heer Philippe Debry d.d. 6 maart 2000
(Fr.):**

*Toepassing van de ordonnantie houdende de bevordering van
de toegang tot middelgrote woningen.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 6, blz. 368.

Question n° 61 de Mme Geneviève Meunier du 27 juin 2000 (Fr.):

Jetons de présence dans les intercommunales IBDE, CIBE, Sibelgaz, Interelec et Interga.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 9, p. 633.

Question n° 77 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 octobre 2000 (N.):

Traitement, par le service de la tutelle administrative, des plaintes d'un conseiller communal de Bruxelles-ville concernant la transmission systématiquement tardive, par le collège des bourgmestre et échevins, des documents explicatifs des points à l'ordre du jour des conseils communaux.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 854.

Question n° 81 de M. Denis Grimberghs du 21 novembre 2000 (Fr.):

Application de la loi du 1^{er} mars 2000 – gratuité de la procédure.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 13, p. 941.

Question n° 98 de M. Michel Lemaire du 13 février 2001 (Fr.):

Engagements dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale de statutaires et de contractuels n'ayant pas la nationalité belge.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1175.

Question n° 116 de Mme Brigitte Grouwels du 23 avril 2001 (N.):

Application, dans les communes bruxelloises, de l'article 21, § 7 des lois coordonnées sur l'emploi des langues.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 18, p. 1321.

Vraag nr. 61 van mevr. Geneviève Meunier d.d. 27 juni 2000 (Fr.):

Presentiegelden in de intercommunales BIWD, BIWM, Sibelgaz, Interelec en Interga.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 633.

Vraag nr. 77 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 oktober 2000 (N.):

Behandeling door de dienst administratief toezicht van de klachten van een gemeenteraadslid uit Brussel-stad aangaande het systematisch laattijdig bezorgen door het college van burgemeester en schepenen van Brussel-stad van de verklarende stukken bij de agenda van de gemeenteraadszittingen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 854.

Vraag nr. 81 van de heer Denis Grimberghs d.d. 21 november 2000 (Fr.):

Toepassing van de wet van 1 maart 2000 – gratis procedure.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 941.

Vraag nr. 98 van de heer Michel Lemaire d.d. 13 februari 2001 (Fr.):

Aanwerving van vast en tijdelijk personeel van niet-Belgische nationaliteit, in de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1175.

Vraag nr. 116 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 23 april 2001 (N.):

Toepassing van artikel 21, § 7 van de gecoördineerde taalwetten in de Brusselse gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 1321.

Question n° 121 de Mme Brigitte Grouwels du 11 mai 2001 (N.):

Rôle linguistique des secrétaires communaux, receveurs et commissaires en chef de la police des 19 communes.

Dans votre réponse à la question écrite n° 102 relative au «rôle linguistique» des secrétaires communaux, des receveurs communaux et des commissaires de police en chef dans les 19 communes bruxelloises, vous indiquez que le concept de rôle linguistique n'apparaît pas dans les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative.

Dans votre réponse à la question écrite n° 112 où la question susmentionnée a été reformulée, vous renvoyez à la réponse que vous avez fournie à la question n° 102.

L'article 21, §7 des lois coordonnées sur l'emploi des langues mentionne explicitement une répartition du personnel des communes bruxelloises en «groupes linguistiques».

En conséquence, je souhaiterais une réponse à la question suivante :

A quel groupe linguistique le secrétaire communal, le receveur communal et le commissaire de police en chef appartiennent-ils, au 31 décembre 2000, dans chacune des 19 communes bruxelloises?

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'Administration à me fournir les informations utiles à cet effet.

Dès que celles-ci seront en ma possession, je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur.

Question n° 122 de Mme Anne-Françoise Theunissen du 11 mai 2001 (Fr.):

Comptes de Bruxelles 2000.

1. Afin de clarifier la situation financière de Bruxelles 2000, j'aimerais poser au ministre les questions suivantes:

Le ministre a-t-il demandé et obtenu:

- les comptes et bilans à jour;
- une comptabilité détaillée;
- le rapport des réviseurs d'entreprise;
- une liste des activités effectivement réalisées avec balance des recettes et dépenses;
- une justification des dépassements budgétaires?

Vraag nr. 121 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 11 mei 2001 (N.):

Taalgroep waartoe de gemeentesecretarissen, de ontvangers en de hoofdcommissarissen van politie van de 19 Brusselse gemeenten behoren.

In uw antwoord op de schriftelijke vraag nr. 102, met betrekking tot de «taalrol» van de gemeentesecretarissen, gemeentevontvangers en hoofdcommissarissen van politie van de 19 Brusselse gemeenten, wijst u erop dat het betrokken begrip niet voorkomt in de gecoördineerde taalwetten van 18 juli 1966.

In uw antwoord op de vraag nr. 112, waarin de bovenvermelde vraag werd geherformuleerd, verwijst u naar uw antwoord op vraag nr. 102.

In artikel 21, § 7 van de gecoördineerde taalwetten wordt met betrekking tot het personeel van de Brusselse gemeenten uitdrukkelijk gebruik gemaakt van een onderverdeling in «taalgroepen».

Bijgevolg wil u graag het antwoord vragen op de volgende vraag :

Tot welke taalgroep behoren, voor elk van de Brusselse gemeenten en per 31 december 2000, de gemeentesecretarissen, de gemeenteontvanger en de hoofdcommissaris van politie?

Voorlopig antwoord: Om op de gepaste wijze te kunnen antwoorden op de gestelde vraag, meld ik het geachte lid dat ik de Administratie verzocht heb mij de ter zake nuttige inlichtingen te verschaffen.

Zodra ik over deze inlichtingen beschik, zal ik niet nalaten haar de inhoud ervan mee te delen.

Vraag nr. 122 van mevr. Anne-Françoise Theunissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Rekeningen van Brussel 2000.

1. Om klaarheid te scheppen in de financiële toestand van Brussel 2000, stelde ik de minister graag de volgende vragen:

Heeft de minister opgevraagd en ontvangen:

- de bijgewerkte rekeningen en balansen;
- een gedetailleerde boekhouding;
- het verslag van de bedrijfsrevisoren;
- een lijst van de activiteiten die echt hebben plaatsgehad, met een balans van de inkomsten en uitgaven;
- een verantwoording voor de overschrijdingen van de begroting?

Si oui, ces données permettent-elles

- de distinguer, dans les subventions à l'a.s.b.l. Bruxelles 2000, celles gérées par l'a.s.b.l. pour sa participation propre à la programmation, et celles destinées aux associations, privées et publiques;
- de déterminer le bilan exact du Grand Carrousel: budget, coût du spectacle, recettes engrangées et déficit?

Si le ministre ne dispose pas de ces données, quelle en est la raison?

2. La lecture du rapport final de l'a.s.b.l. Bruxelles 2000 nous indique, pour le subside de la Région, un chiffre réalisé de 140 millions (décembre 2000).

Or, le budget de la Région pour les années 1998 à 2000 indique un montant total de 273 millions. Le ministre peut-il me dire d'où provient cette différence avec le chiffre effectivement réalisé?

Réponse provisoire: J'informe l'honorable membre que l'a.s.b.l. 2000 tiendra le 13 juin un conseil d'administration au cours duquel les informations relatives aux comptes et bilans seront fournies. Il sera dès lors possible d'apporter une réponse complète aux questions posées.

Dès que je serai en possession des informations susmentionnées, je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 45 de Mme Adelheid Byttebier du 2 mai 2001 (N.):

Transposition des directives européennes.

En perspective de la présidence belge, je souhaiterais obtenir un relevé des directives européennes qui doivent encore être transposées ou que l'on s'occupe actuellement de transposer en Région de Bruxelles-Capitale.

- Quelles sont les directives européennes qui doivent encore être transposées en ordonnances bruxelloises?
- Quel délai faudra-t-il encore pour transposer chacune de ces directives?
- Quelle est, pour chacune de ces directives, la raison pour laquelle la transposition n'a pas encore eu lieu?

Réponse provisoire: En vue d'améliorer notre image au sein de l'Union européenne, en particulier dans le cadre de la Présidence belge au cours du second semestre de cette année, le Premier ministre a d'abord chargé le Commissaire du Gouvernement Freddy Willockx, et à partir du 1^{er} janvier 2001, la secrétaire d'Etat

Zo ja, bieden die gegevens dan de mogelijkheid

- om na te gaan hoeveel van de subsidies die aan de v.z.w. Brussel 2000 zijn toegekend door deze v.z.w. is gebruikt voor haar eigen bijdrage in de programma's en hoeveel er gegaan is naar de particuliere en openbare verenigingen;
- om de exacte balans van de Grote Carroussel vast te stellen: budget, kostprijs van het spektakel, ontvangsten en deficit?

Als de minister niet over die gegevens beschikt, had ik graag geweten waarom dat niet het geval is.

2. In het eindverslag van de v.z.w. Brussel 2000 staat een bedrag van 140 miljoen als uitgekeerde subsidie van het Gewest (december 2000).

In de begroting van het Gewest voor de jaren 1998 tot 2000 staat een totaalbedrag van 273 miljoen. Kan de minister me het verschil tussen die twee bedragen verklaren?

Voorlopig antwoord: Ik meld het geachte lid dat de v.z.w. 2000 op 13 juni een raad van beheer organiseert tijdens welke de inlichtingen betreffende de rekeningen en balansen zullen worden meegedeeld. Het zal dan mogelijk zijn om een volledig antwoord te formuleren op de gestelde vragen.

Zodra ik over de bovenstaande informatie beschik, zal ik niet nalaten haar de inhoud ervan mee te delen.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 45 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 2 mei 2001 (N.):

Omzetting van Europese richtlijnen.

Met het Belgisch voorzitterschap van de EU in aantocht, kregen wij graag een overzicht van de EU richtlijnen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog wachten op omzetting of op dit moment omgezet worden.

- Welke zijn de EU richtlijnen die nog moeten omgezet worden in Brusselse ordonnanties?
- Welke tijd is nog nodig om elk van deze richtlijnen om te zetten?
- Welk is, voor elk van deze richtlijnen, de reden waarom die nog niet omgezet is?

Voorlopig antwoord: Met het oog op het verbeteren van ons imago in de schoot van de Europese Unie, in het bijzonder in het kader van het Belgisch voorzitterschap tijdens het tweede semester van dit jaar, heeft de premier eerst regeringscommissaris Freddy Willockx, en sinds 1 januari 2001, federaal staatssecretaris

fédérale Annemie Neyts-Uyttebroeck de rattraper le grand retard pris par notre pays au niveau de la conversion et l'application de normes européennes.

Concevoir un Programme d'action, dans lequel étaient repris les points névralgiques de la conversion et les actions à entreprendre aux différents niveaux, s'est avéré être finalement plus facile que de dresser une liste exhaustive des cas problématiques concrets.

Quoique, d'après la liste de la secrétaire d'Etat fédérale, le retard dans la conversion et l'application pour la Région de Bruxelles-Capitale reste limité tout compte fait, j'ai jugé utile – en considération de la problématique ci-dessus – d'écrire à mes collègues du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale afin que chacun m'informe de la totalité des cas problématiques ressortissant de leur compétence et de me communiquer le dernier état des procédures.

Concernant la question de l'honorable membre du Conseil, je me suis référé à ma note. Une liste définitive et complète ne pourra être remise qu'après réception et analyse des différentes réponses.

**Ministre chargé de l'Environnement et
de la Politique de l'Eau,
de la Conservation de la Nature et de
la Propreté publique et du Commerce extérieur**

Question n° 99 de Mme Dominique Braeckman du 29 novembre 2000 (Fr.):

Problème du plomb dans l'eau de distribution.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 13, p. 947.

Question n° 112 de Mme Béatrice Fraiteur du 22 janvier 2001 (Fr.):

Arrêté royal du 26 février 1987 relatif au recensement des prises d'eau souterraines en Région bruxelloise.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 15, p. 1104.

Annemie Neyts-Uyttebroeck gelast met het wegwerken van het grootste gedeelte van de achterstand die ons land heeft opgelopen op het vlak van de omzetting en toepassing van Europese normen.

Het opstellen van een Actieplan, waarin de pijnpunten van de omzetting en de op verschillende niveaus te ondernemen acties werden vervat, bleek uiteindelijk een eenvoudiger opgave dan het samenstellen van een exhaustieve lijst van de concrete probleemgevallen.

Hoewel volgens de lijst van de federale staatssecretaris de achterstand in de omzetting en toepassing voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest al bij al beperkt blijkt, heb ik het toch nuttig geoordeeld – hoger geschetste problematiek indachtig – mijn collega's van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aan te schrijven opdat elk van hen mij de volledigheid van de probleemgevallen, die hun bevoegdheden aanbelangen, zou bevestigen en de laatste stand van de procedures zou meedelen.

Naar aanleiding van de vraag van het geachte raadslid heb ik mijn schrijven in herinnering gebracht. Pas na ontvangst en analyse van de verschillende antwoorden, zal een definitieve en volledige lijst kunnen worden overgemaakt.

**Minister belast met Leefmilieu en
Waterbeleid, Natuurbehoud,
Openbare Netheid en
Buitenlandse Handel**

Vraag nr. 99 van de mevr. Dominique Braeckman d.d. 29 november 2000 (Fr.):

Lood in het leidingwater.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 947.

Vraag nr. 112 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 22 januari 2001 (Fr.):

Koninklijk besluit van 26 februari 1987 betreffende de telling van grondwaterwinning in het Brusselse Gewest.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1104.

Question n° 123 de M. Serge de Patoul du 23 mars 2001 (Fr.) :***Présence de renards dans la Région.***

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 1259.

Question n° 125 de M. Erik Arckens du 27 mars 2001 (N.) :***Déversement, sans épuration, des eaux usées.***

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 1260.

Question n° 127 de Mme Béatrice Fraiteur du 5 avril 2001 (Fr.) :***Valorisation des déchets par méthanisation.***

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 18, p. 1322.

Question n° 129 de M. Walter Vandenbossche du 20 avril 2001 (N.) :***Inondations à Itterbeek.***

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 18, p. 1323.

Question n° 130 de Mme Béatrice Fraiteur du 27 avril 2001 (Fr.) :***Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel.***

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 18, p. 1324.

Question n° 132 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.) :***Possibilité de mise en circulation de sacs bleus de plus petite capacité.***

Des statistiques récentes de l'INS le rappellent: plus de 50% des ménages bruxellois se composent aujourd'hui d'une seule personne.

Vraag nr. 123 van de heer Serge de Patoul d.d. 23 maart 2001 (Fr.) :***Vossenbestand in het Gewest.***

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1259.

Vraag nr. 125 van de heer Erik Arckens d.d. 27 maart 2001 (N.) :***Het lozen van ongezuiverd rioolwater.***

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1260.

Vraag nr. 127 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 5 april 2001 (Fr.) :***Hergebruik van afval via methanisatie.***

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 1322.

Vraag nr. 129 van de heer Walter Vandenbossche van 20 april 2001 (N.) :***Wateroverlast in Itterbeek.***

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 1323.

Vraag nr. 130 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 27 april 2001 (Fr.) :***Brandstofbevoorrading van het ministerieel kabinet.***

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 1324.

Vraag nr. 132 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.) :***Mogelijkheid om kleinere blauwe zakken in omloop te brengen.***

Uit recente statistieken van het NIS blijkt nogmaals dat meer dan 50% van de Brusselse gezinnen, eenpersoonsgezinnen zijn.

C'est un élément qu'il convient de prendre en compte lorsqu'on définit les contours d'une politique de ramassage sélectif des déchets, et ce d'autant plus que cette réduction de la table des ménages va de pair avec la superficie de l'habitat qu'ils occupent.

A cet égard, de nombreuses personnes, particulièrement parmi les plus âgées, se plaignent de ne pouvoir disposer que de sacs bleus d'une trop grande capacité, qu'ils mettent beaucoup de temps à remplir, ce qui cause des désagréments divers (odeurs,...).

Le numéro de téléphone vert semble avoir enregistré de nombreuses réactions en ce sens et les réponses reçues demeurent péremptoires et négatives.

Monsieur le ministre peut-il m'indiquer les raisons pour lesquelles on ne met pas en circulation deux modèles de sacs bleus, mieux adaptés aux besoins des ménages bruxellois?

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'Administration à me fournir toutes les informations utiles à cet effet.

Je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur dès que celles-ci me parviendront.

Question n° 133 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.):

Publicité et journaux emballés sous films plastiques.

Lors d'une évaluation récente de la manière dont la population bruxelloise utilise les sacs bleus et jaunes, il semblait se dégager une meilleure appréciation pour ces derniers, avec cependant un pourcentage croissant de déchets résultant de l'usage de plus en plus fréquent de films plastiques servant à protéger les publicités, journaux, magazines, etc., distribués par la poste ou des sociétés spécialisées.

Au-delà d'un avantage incontestable qui permet de reconnaître instantanément la nature de l'envoi mais aussi d'un aspect «mode» ou d'une attitude qui consiste à suivre le mouvement, cette solution de facilité et sa banalisation entraînent pour le pouvoir public chargé du traitement des déchets des difficultés et des coûts supplémentaires : ou bien le volume du sac gris augmente et à l'échelle de la région bruxelloise, le phénomène n'est plus marginal, ou bien les ménages éliminent les envois qui ne les intéressent pas sans les ouvrir, sans dissocier le papier de son enveloppe plastique, et cela diminue la qualité du recyclage sélectif au départ des sacs jaunes.

Certaines firmes, plus attentives à la protection de l'environnement, optent résolument pour des enveloppes papier, (dans les meilleurs des cas : du papier recyclé).

Sans mettre en cause la liberté de choix au niveau des activités économiques, quelles mesures prenez-vous, monsieur le ministre, pour remédier à la situation constatée et tenter de dissuader les entreprises concernées d'avoir recours à cette solution de facilité qui pénalise la communauté, notamment sur un plan financier ?

Dat is een gegeven waarmee rekening moet worden gehouden als men een beleid inzake selectieve afvalophalingen vaststelt, te meer daar die gezinnen niet alleen minder leden tellen maar ook een kleinere oppervlakte bewonen.

Velen, inzonderheid onder de bejaarden, klagen over het feit dat ze alleen maar over grote blauwe huisvuilzakken beschikken, dat het lang duurt eer ze vol zijn, wat soms tot ongemakken leidt (geurhinder...).

Bij het groene telefoonnummer zijn daarover heel wat klachten binnengekomen. De antwoorden blijven echter onveranderd negatief.

Kan de minister me zeggen waarom geen twee soorten blauwe zakken in omloop kunnen worden gebracht, wat beter zou inspelen op de behoeften van de Brusselse gezinnen?

Voorlopig antwoord: Teneinde een passend antwoord te kunnen geven op de vraag van het geachte lid, heb ik het bestuur gevraagd mij alle nuttige inlichtingen te verstrekken.

Zodra ik ze ontvangen heb, zal ik u de inhoud ervan meedelen.

Vraag nr. 133 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Reclame- en dagbladen in plastic folie.

Uit een recente evaluatie van de wijze waarop de Brusselse bevolking de blauwe en de gele zakken gebruikt, blijkt dat deze laatste alsmear beter worden gebruikt. Men stelt echter vast dat er alsmear meer afval inzit dat het resultaat is van het gebruik van plastic folie die als bescherming dient van reclame-, dag-, weekbladen enz. die door De Post of door gespecialiseerde bedrijven worden verspreid.

Door die plastic folie herkent men ongetwijfeld het soort van zending. Maar het is ook een modegril of een houding die te maken heeft met volgen van een trend. Die gemakkelijke wijdverspreide oplossing zorgt er echter ook voor dat de bevolking die afval moet selecteren opgezadeld wordt met problemen en bijkomende kosten: ofwel neemt het volume in de grijze zak toe – wat op het vlak van het Gewest geen marginaal verschijnsel meer is – ofwel gooien de gezinnen die zendingen weg zonder ze te openen, dus zonder papier en plastic te scheiden, wat de kwaliteit van de selectieve recyclage via de gele zakken niet ten goede komt.

Sommige bedrijven, die meer oog hebben voor de bescherming van het leefmilieu, kiezen resoluut voor omslagen in papier (soms zelfs voor de beste aanpak, te weten voor recycleerbaar papier).

Ik wil de vrije keuze op het vlak van de economische bedrijvigheid niet in vraag stellen, maar toch zou ik van de minister willen weten welke maatregelen hij overweegt om de vastgestelde toestand te verhelpen en om de betrokken bedrijven te ontmoedigen te keizen voor die gemakoplossing die de gemeenschap, inzonderheid op financieel vlak, bestraft ?

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'administration à me fournir toutes les informations utiles à cet effet.

Je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur dès que celles-ci me parviendront.

Question n° 134 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.):

Evaluation du succès des collectes sélectives à partir des sacs jaunes et bleus.

Voilà plusieurs années que le système des collectes sélectives à partir des sacs jaunes et bleus a été étendu à l'ensemble du territoire national.

J'aimerais connaître année par année l'évolution des volumes de déchets ainsi récoltés. Est-il possible d'avoir ces données commune par commune ou à défaut zone par zone ?

Pourriez-vous aussi m'indiquer, monsieur le ministre, les « points noirs » qui subsistent, compte tenu des évaluations réalisées ainsi que les mesures qui ont été décidées pour tenter d'y remédier ?

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'administration à me fournir toutes les informations utiles à cet effet.

Je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur dès que celles-ci me parviendront.

Question n° 135 de M. Yaron Pesztat du 30 mai 2001 (Fr.):

Etude d'incidences liée au certificat d'urbanisme pour le réaménagement du boulevard Léopold III à hauteur de l'OTAN.

Le ministère des Communications et de l'Infrastructure a chargé un bureau d'étude de réaliser l'étude d'incidences relative à la demande de certificat d'urbanisme pour aménager le Boulevard Léopold III à hauteur de l'OTAN.

Ce type d'étude ne peut être réalisé que par un bureau ayant reçu l'agrément du gouvernement de la Région bruxelloise. Il semblerait que le bureau en question se soit scindé en deux.

Le ministre peut-il m'assurer que l'étude a bien été réalisée par un bureau répondant à l'ensemble des conditions de maintien de l'agrément reçu par la Région de Bruxelles-Capitale ?

Voorlopig antwoord: Teneinde een passend antwoord te kunnen geven op de vraag van het geachte lid, heb ik het bestuur gevraagd mij alle nuttige inlichtingen te verstrekken.

Zodra ik ze ontvangen heb, zal ik u de inhoud ervan meedelen.

Vraag nr. 134 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Evaluatie van het succes van de selectieve ophalingen met de gele en de blauwe zakken.

Als verschillende jaren wordt het afval op heel het gewestelijk grondgebied selectief opgehaald met gele en blauwe zakken.

Graag nam ik kennis van de evolutie – per jaar – van het volume afval dat aldus wordt opgehaald. Is het mogelijk die gegevens op te splitsen per gemeente of, indien niet mogelijk, per zone ?

Kan de minister me zeggen welke « zwarte punten » er nog bestaan, rekening houdend met de evaluaties die zijn gemaakt en met de maatregelen die zijn getroffen om die problemen te verhelpen ?

Voorlopig antwoord: Teneinde een passend antwoord te kunnen geven op de vraag van het geachte lid, heb ik het bestuur gevraagd mij alle nuttige inlichtingen te verstrekken.

Zodra ik ze ontvangen heb, zal ik u de inhoud ervan meedelen.

Vraag nr. 135 van de heer Yaron Pesztat d.d. 30 mei 2001 (Fr.):

Effectenstudie voor het verkrijgen van een stedenbouwkundig attest voor de heraanleg van de Leopold III-laan aan de NAVO.

Het ministerie van Mobiliteit en Vervoer heeft een studiebureau gevraagd de effectenstudie te maken in het kader van de aanvraag om stedenbouwkundig attest voor de heraanleg van de Leopold III-laan aan de NAVO.

Dat soort van studies kan alleen gemaakt worden door een bureau dat door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering is erkend. Naar verluidt zou het studiebureau in kwestie in twee zijn opgesplitst.

Kan de minister me waarborgen dat de studie wel degelijk gemaakt is door een bureau dat voldoet aan alle voorwaarden om de erkenning door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te behouden ?

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'administration à me fournir toutes les informations utiles à cet effet.

Je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur dès que celles-ci me parviendront.

**Secrétaire d'Etat chargé
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites et
du Transport rémunéré des Personnes**

Question n° 96 de M. Benoît Cerexhe du 30 avril 2001 (Fr.):

Classement de monuments et sites, et subsides.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 18, p. 1324.

Voorlopig antwoord: Teneinde een passend antwoord te kunnen geven op de vraag van het geachte lid, heb ik het bestuur gevraagd mij alle nuttige inlichtingen te verstrekken.

Zodra ik ze ontvangen heb, zal ik u de inhoud ervan meedelen.

**Staatssecretaris belast
met Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen en
Bezoldigd Vervoer van Personen**

Vraag nr. 96 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 30 april 2001 (Fr.):

Bescherming en subsidies voor monumenten en landschappen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 1324.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président du gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites, de la Rénovation
urbaine et de la Recherche scientifique**

**Question n° 108 de Mme Dominique Braeckman du 21 mars
2001 (Fr.) :**

Nombre de personnes handicapées travaillant dans l'administration.

De nombreuses aides permettent de faciliter l'engagement de personnes handicapées tant dans le privé que dans la fonction publique.

Le ministre peut-il me dire :

- Quel est le nombre de personnes handicapées employées dans les divers services de l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale (ministères, CIRB, Bruxelles-Propreté, IBGE, SDRB, SLRB, STIB, AATL, ORBEM, AED ... et autres) ? Pouvez-vous donner des chiffres service par service en indiquant le pourcentage qu'ils représentent par rapport aux personnes n'ayant pas de handicap ? Pouvez-vous faire cet exercice tant pour les personnes qui sont statutaires que contractuelles ?
- Quels types d'emplois sont occupés par les personnes handicapées ? Quel grade ? Quel type de handicap ?
- Des demandes d'aide ont-elles été introduites pour l'aménagement spécifique des postes de travail et/ou pour compenser une productivité qui pourrait être moindre, au moins dans un premier temps ?

**Minister-President van
de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en
Landschappen, Stadsvernieuwing en
Wetenschappelijk Onderzoek**

**Vraag nr. 108 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 21 maart
2001 (Fr.) :**

Het aantal gehandicapten in de administratieve diensten.

Vele steunmaatregelen bieden de mogelijkheid om gehandicapten aan te werven, zowel in de privé- als in de overheidsector.

Kan de minister me meedelen:

- hoeveel gehandicapten er werkzaam zijn in de verschillende administratieve diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ministeries, CIBG, Net Brussel, BIM, GOMB, BGHM, MIVB, BROH, BGDA, BUV...)? Kan u ons voor elke dienst afzonderlijk cijfers bezorgen, met vermelding van het percentage gehandicapten, zowel wat de vaste personeelsleden als wat de tijdelijke medewerkers betreft?
- Welke werk voeren die gehandicapten uit? Welke graad? Welk soort van handicap?
- Wordt er steun gevraagd voor de specifieke aanpassing van de werkposten en/of ter compensatie van een mogelijke lagere productiviteit, ten minste in ene eerste periode?

Réponse: C.I.R.B. (Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise)

1. Personnes handicapées employées au C.I.R.B.:

Personnel Handicapé au 01/04/01			
Statutaires		Contractuels	
Nombre	%	Nombre	%
0	0	2	1,68

2. Type d'emploi - grade - type de handicap:

- Programmeur - Niveau 2+ (Echelle 27/s) - Malformation du bassin.
- Informaticien - Niveau 1 (Echelle 12/s) - Nanisme.

3. Demandes introduites pour l'aménagement spécifique des postes de travail: aucune.

S.D.R.B. (Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale)

Il n'y a actuellement aucune personne handicapée employée dans leurs services.

Question n° 110 de M. Michel Lemaire du 27 mars 2001 (Fr.) :

Nombre de m² de bureaux par commune, nombre de m² de bureaux soumis à la taxation par commune, taux de taxation par commune, montants perçus par commune pour l'année 2000.

En page 19 de son n° 13, l'observatoire des bureaux annonce une superficie de m² de bureaux qui avoisine les 11 millions de m².

Vu qu'en principe, ces superficies font l'objet d'une taxe dont 80 % du total doit être affecté au logement, pourriez-vous communiquer pour les années 1999 et 2000 :

- le nombre de m² de bureaux répertoriés par commune
- le nombre de m² de bureaux soumis à taxation dans chaque commune
- les taux de taxation au m² par commune
- les montants perçus par commune.

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'Administration des Pouvoirs locaux ne dispose d'aucun élément d'information concernant les deux premiers points de sa question.

En ce qui concerne les taux de taxation et les montants perçus par les communes, l'honorable membre voudra bien trouver ci-après, les informations demandées sous forme de tableau.

Antwoord: C.I.B.G. (Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest)

1. Aantal mindervaliden tewerkgesteld bij het C.I.B.G.:

Mindervaliden op 01/04/01			
Statutair		Contractueel	
Aantal	%	Aantal	%
0	0	2	1,68

2. Soort betrekking - graad - soort handicap:

- Programmeur - Niveau 2+ (Schaal 27/S - Misvorming van het bekken.
- Informaticus - Niveau 1 (Schaal 12/s) - Dwerggroei.

3. Ingediende aanvragen voor de specifieke aanpassing van de arbeidspost: geen.

G.O.M.B. (Gewestelijke ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Op dit ogenblik zijn er geen mindervaliden in hun diensten tewerkgesteld.

Vraag nr. 110 van de heer Michel Lemaire d.d. 27 maart 2001 (Fr.):

Het aantal m² aan kantoren per gemeente, het aantal m² aan kantoren waarvoor gemeentebelasting moet worden betaald, de gemeentebelasting (%) en de bedragen die de gemeenten in 2000 hebben ontvangen.

Op blz. 19 van het Overzicht van het Kantorenpark nr. 13 staat dat het aantal m² aan kantooroppervlakte in de buurt van de 11 miljoen m² komt.

Aangezien er voor die oppervlakte in principe belasting moet worden betaald, waarvan 80% bestemd is voor huisvesting, had ik graag voor de jaren 1999 en 2000 de volgende informatie ontvangen :

- het aantal m² aan kantoren per gemeente,
- het aantal m² aan kantoren waarvoor gemeentebelasting moet worden betaald,
- de gemeentebelasting (%)
- de bedragen die de gemeenten in 2000 hebben ontvangen.

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het Bestuur Plaatselijke Besturen over geen gegevens beschikt betreffende de eerste twee punten van zijn vraag.

Wat de belastingstarieven in de door de gemeenten geïnde bedragen betreft, kan het geachte lid de gewenste informatie in bijgevoegde tabel terugvinden.

Taxe sur les surfaces de bureau exercices 1999-2000		Belasting op kantoren - Dienstjaren 1999-2000
Communes Gemeenten	Taux en vigueur par m ² et par an Aanslagvoet per m ² en per jaar	Observations Opmerkingen
Anderlecht	300 F.	
Auderghem/Oudergem	280 F.	
Berchem-Sainte-Agathe/Sint-Agatha-Berchem	300 F.	
Bruxelles/Brussel	250 F.	Minimum 5.000 F.
Etterbeek	500 F.	
Evere	200 F. - 1.000 F.*	* Zones d'habitation / Woonzones
Forest/Vorst	300 F.	
Ganshoren	300 F. - 600 F.*	* Zones d'habitation / Woonzones
Ixelles/Elsene	1999: 300 F. - 1.000 F.*** 2000: 300 F.* - 500 F.** 1.000 F.***	* >76 m ² à 250 m ² inclus / 76 m ² tot en met 250 m ² ** >251 m ² ***<-> norme urbanistique / stedenbouwkundige norm
Jette	300 F.* - 600 F.**	* Immeubles à usage de bureaux et logements / Gebouwen bestemd voor kantoren en woningen ** Immeubles à usage de bureaux / Kantoren zonder woonruimten Taux doublés en zones d'habitation / Aanslagvoet verdubbeld in woonzones
Koekelberg		
Molenbeek-Saint-Jean/Sint-Jans-Molenbeek	350 F.	
Saint-Gilles/Sint-Gillis	300 F.	
Saint-Josse-ten-Noode/Sint-Joost-ten-Node	300 F.	
Schaerbeek/Schaarbeek	250 F. - 500 F.*	* Zones d'habitation / Woonzones
Uccle/Ukkel	225 F.	
Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde	300 F.	
Woluwe-Saint-Lambert/Sint-Lambrechts-Woluwe	500 F. - 500 F.*	* Zones d'habitation / Woonzones
Woluwe-Saint-Pierre/Sint-Pieters-Woluwe	500 F. - 12.500 F.*	* En dehors des zones réservées / Kantoren ingericht buiten de daarvoor bestemde zones

Taxe sur les surfaces de bureau - Recettes (expr. en BEF)
Années 1999 et 2000
(droits constatés nets ou prévisions budgétaires)

Communes	Compte 1999	Budget 2000
Anderlecht	43.476.660	45.500.000
Auderghem	58.954.058	67.000.000
Berchem-Sainte-Agathe	9.391.776	9.000.000
Bruxelles	632.654.378	560.000.000
Etterbeek	51.796.666	53.000.000
Evere	45.870.384	42.000.000
Forest	23.315.769	23.000.000
Ganshoren	4.515.500	5.500.000
Ixelles	144.411.221	95.000.000
Jette	15.233.275	17.900.000
Koekelberg		
Molenbeek-Saint-Jean	27.713.406	28.000.000
Saint-Gilles	33.923.565	34.000.000
Saint-Josse-ten-Noode	64.906.159	84.250.000
Schaerbeek	50.503.212	65.000.000
Uccle	22.680.034	22.800.000
Watermael-Boitsfort	51.947.819	44.000.000
Woluwe-Saint-Lambert	63.141.945	62.000.000
Woluwe-Saint-Pierre	22.077.250	22.000.000
Totaux	1.366.513.077	1.279.950.000

Belasting op kantoorruimte - Ontvangsten (uitgedr. in BEF)
Jaren 1999 en 2000
(def. vastgest. Rechten of begrot. Raming)

Gemeenten	Rekening 1999	Begroting 2000
Anderlecht	43.476.660	45.500.000
Oudergem	58.954.058	67.000.000
Sint-Agatha-Berchem	9.391.776	9.000.000
Brussel	632.654.378	560.000.000
Etterbeek	51.796.666	53.000.000
Evere	45.870.384	42.000.000
Vorst	23.315.769	23.000.000
Ganshoren	4.515.500	5.500.000
Elsene	144.411.221	95.000.000
Jette	15.233.275	17.900.000
Koekelberg		
Sint-Jans-Molenbeek	27.713.406	28.000.000
Sint-Gillis	33.923.565	34.000.000
Sint-Joost-ten-Node	64.906.159	84.250.000
Schaarbeek	50.503.212	65.000.000
Ukkel	22.680.034	22.800.000
Watermaal-Bosvoorde	51.947.819	44.000.000
Sint-Lamberts-Woluwe	63.141.945	62.000.000
Sint-Pieters-Woluwe	22.077.250	22.000.000
Totaux	1.366.513.077	1.279.950.000

Question n° 111 de M. Joël Riguelle du 30 mars 2001 (Fr.):

Produits «Made in Dignity».

Je souhaite savoir si les administrations qui relèvent des compétences du membre du gouvernement achètent et utilisent des produits «Made in Dignity» tels que proposés par les Magasins du Monde.

Par ailleurs, ces produits sont-ils achetés et utilisés au sein de leur cabinet ministériel?

Si oui, quels produits et pour quels montants?

Si non, pourquoi?

Réponse: J'informe l'honorable membre qu'aucun produit "Made in Dignity" n'est acheté ou utilisé par la SDRB et le CIRB.

Question n° 119 de M. Alain Adriaens du 7 mai 2001 (Fr.):

Soutien aux communes dans leurs projets de modernisation informatique.

Dans un communiqué du gouvernement daté du 29 mars 2001, le Ministre-Président annonçait le soutien du gouvernement aux communes dans leurs projets de modernisation du réseau Irisnet. L'objectif annoncé est de favoriser l'e-gouvernement des communes bruxelloises. Complémentairement aux informations du communiqué, je souhaite poser au Ministre-Président les questions suivantes:

- Quelles sont les 10 communes qui ont profité des subsides régionaux?
- Quelle est la répartition des 51 millions de FB alloués entre ces 10 communes?
- Le communiqué du gouvernement parle de cofinancement à 50% des projets par les "organismes"; ces organismes peuvent-ils être autres que les communes et leurs CPAS et, dans l'affirmative, qui sont-ils?

Réponse: 1. Les communes et les organismes publics régionaux qui ont pu bénéficier du premier Plan Triennal pour la réalisation du programme d'impulsion à l'utilisation optimale du réseau IRISnet sont inscrites dans le tableau suivant:

2. La répartition des 51 millions de FB est également inscrite dans ce même tableau:

Vraag nr. 111 van de heer Joël Riguelle d.d. 30 maart 2001 (Fr.):

De producten «Made in Dignity».

Ik had graag vernomen of de besturen die onder de bevoegdheid van het regeeringslid ressorteren, producten kopen en gebruiken die het label «Made in Dignity» dragen en welke in de Wereldwinkels aangeboden worden.

Worden deze producten door en voor hun ministerieel kabinet aangekocht?

Zo ja, welke producten worden er dan gekocht en voor welk bedrag?

Zo neen, waarom niet?

Antwoord: Ik deel het geachte lid mede dat geen enkel "Made in Dignity"-product door de GOMB en het CIBG wordt aangekocht of gebruikt.

Vraag nr. 119 van de heer Alain Adriaens d.d. 7 mei 2001 (Fr.):

Gewestelijke subsidies voor e-government van de gemeenten.

In een persmededeling van de regering van 29 maart 2001, kondigde de Minister-President aan dat de regering de gemeentelijke projecten voor de modernisering van het Irisnet-netwerk zou steunen. Het gaat erom het e-government van de Brusselse gemeenten te bevorderen. Als aanvulling van de persmededeling wens ik dat de Minister-President de volgende vragen beantwoordt:

- Aan welke 10 gemeenten is gewestelijke steun verleend?
- Hoe zijn de 51 miljoen BEF die zijn toegekend onder die 10 gemeenten verdeeld?
- In de persmededeling staat dat de "organen" de projecten voor 50% kunnen meefinancieren; kan het gaan over andere organen dan de gemeenten en hun OCMW's? Zo ja, over welke?

Antwoord: 1. De gemeenten en de openbare gewestelijke instellingen die hebben deelgenomen aan het eerste Driejarenplan ter uitvoering van het impulsprogramma voor een optimaal gebruik van het IRISnet-breedbandnetwerk, vindt u opgesomd in de hierna volgende tabel:

2. Ook de verdeling van de 51 miljoen BEF is in deze tabel opgenomen:

Projets	Responsables	Financement à 50%
Vea	Stib	4.920.000
Accueil clients	AC Ixelles	2.280.000
Doc Net	AC Berchem	2.280.000
Conseil/raad on line	AC WSP - WBF - Forest	6.720.000
Sgii	AC Saint-Gilles	1.680.000
Jette 1	AC Jette	1.920.000
Jette 2	AC Jette	2.280.000
IrisDoc	AC Schaerbeek	3.000.000
Citizen	AC Schaerbeek	2.280.000
Asic	AC Saint-Josse	6.480.000
Schaerbeek Net	Cpas Schaerbeek	4.320.000
ComTut	Cpas Bruxelles	4.800.000
Tedms	Cpas Bruxelles	5.880.000
Didoca	Cpas Ixelles	2.280.000
Total en FB		51.120.000
Total en Euro (€)		1.267.231,70

3. Tous les organismes publics régionaux ont la possibilité de répondre au deuxième appel à projets que le gouvernement a décidé de lancer par l'entremise du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise le 19 avril 2001 à partir du moment où les projets remis par ces organismes établissent des liens clairs avec les administrations locales bruxelloises et permettent leur approfondissement.

Les crédits affectés à ces cofinancements se trouvent en effet à l'Article Budgétaire 14.35.24.41.40 en tant que crédits réservés au "financement des activités du CIRB au profit des pouvoirs locaux et développement des services IRISnet".

Les propositions doivent également démontrer que les projets assurent une meilleure communication entre le citoyen et les administrations publiques tant locales que régionales et s'insèrent dans le cadre de la Société de l'Information à travers la dématérialisation des relations entre les administrés et les services publics régionaux et locaux.

Question n° 120 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.):

Classement sans suite des procès-verbaux concernant des infractions en matière de roulage.

On sait combien le stationnement sauvage pose problème à Bruxelles, alors que les parkings publics sont sous-utilisés: arrêts de bus, passages pour piétons, emplacements pour taxis "squattés" en permanence, stationnement sur les trottoirs, en double file, etc.

Seule une politique de fermeté dans la répression de telles infractions peut s'avérer efficace si on veut amener leurs auteurs à davantage de civisme. Il faut tendre en la matière vers une "tolérance zéro" et diverses communes sont prêtes à consentir les efforts nécessaires.

Projecten	Bouwheer	Financiering 50%
Vea	MIVB	4.920.000
Accueil clients	GB Elsene	2.280.000
Doc Net	GB Berchem	2.280.000
Conseil/raad on line	GB SPW - WB - Vorst	6.720.000
Sgii	GB Sint-Gillis	1.680.000
Jette 1	GB Jette	1.920.000
Jette 2	GB Jette	2.280.000
IrisDoc	GB Schaerbeek	3.000.000
Citizen	GB Schaerbeek	2.280.000
Asic	GB Sint-Joost	6.480.000
Schaerbeek Net	Ocmw Schaerbeek	4.320.000
ComTut	Ocmw Brussel	4.800.000
Tedms	Ocmw Brussel	5.880.000
Didoca	Ocmw Elsene	2.280.000
Totaal in BF		51.120.000
Totaal in Euro (€)		1.267.231,70

3. Alle openbare gewestelijke instellingen beschikken over de mogelijkheid te antwoorden op de tweede oproep tot projecten vanwege de regering via het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest op 19 april 2001, vanaf het ogenblik dat de door deze instellingen ingediende projecten duidelijke banden leggen met de lokale Brusselse administratieve diensten en deze banden verder aanhalen.

De aan deze cofinancieringen toegewezen kredieten bevinden zich inderdaad in het begrotingsartikel 14.35.24.41.40 als kredieten bestemd voor de "financiering van de activiteiten van het CIBG ten bate van de lokale besturen en ontwikkeling van de diensten Irisnet".

De voorstellen dienen tevens aan te tonen dat de projecten garant staan voor een betere samenwerking tussen de burger en de overheidsdiensten, zowel lokale als gewestelijke, en passen in het kader van de Informatiemaatschappij door de dematerialisering van de betrekkingen tussen de burgers en de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten.

Vraag nr. 120 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Processen-verbaal voor verkeersovertredingen waaraan geen gevolg wordt gegeven.

Elkeen weet hoe groot het probleem van het wildparkeren in Brussel wel is, terwijl de openbare parkeerruimtes onderbenut worden. Er wordt geparkeerd aan de bushaltes, op de zebrapaden, op de taxistandplaatsen, op de stoepen, in dubbele rij ...

Alleen het krachtdadig beteugelen van die overtredingen kan de overtreders wat meer burgerzin bijbrengen. Er moet terzake gestreefd worden naar nultolerantie. Sommige gemeentes zijn bereid de nodige inspanningen te doen.

Or, comme la presse le rappelait récemment, la section roulage du parquet de Bruxelles, en sous-effectif chronique, est elle aussi embouteillée et serait même en panne, au point que périodiquement, on y classerait sans suite les dossiers relatifs à de telles infractions.

Si cela se confirme, ce laxisme ne peut qu'aboutir au découragement des pouvoirs et des services publics qui consentent des efforts et renforcer les pratiques des automobilistes peu scrupuleux.

Monsieur le Ministre peut-il confirmer les informations données par la presse, relatives à ce classement sans suite d'infractions qui nuisent à l'efficacité des services de transport public ou à la sécurité des groupes les plus faibles d'usagers de la route?

Des contacts ont-ils été pris par vous au sein des organes de concertation entre autorités fédérales et régionales pour relancer le transfert aux autorités communales de la perception des amendes, ce qui aurait de multiples avantages: désengorgement des parquets, raccourcissement des procédures, responsabilisation accrue des automobilistes?

Réponse: Un groupe de travail a été constitué sous la direction du ministre Duquesne destiné à envisager plus particulièrement les pistes pour "déverbaliser" ou "dépenaliser" certaines infractions c'est-à-dire transférer aux fonctionnaires communaux la compétence de constater des infractions en rédigeant un procès-verbal.

Divers points sont ainsi abordés par ce groupe de travail tels que les infractions en matière d'urbanisme, les infractions en matière de bruit, les infractions en matière de stationnement,...

En ce qui concerne les infractions en matière de stationnement, tous les intervenants arrivent à la même constatation que vous et vont dans le sens d'une modification ou amélioration des procédures qui permettrait la sanction efficace des comportements infractionnels constatés.

Ainsi parmi les pistes avancées, l'une serait de mettre en place une procédure administrative accélérée pour les infractions les moins graves en modifiant ou en adaptant d'une part la liste des infractions graves prévue par l'Arrêté royal du 7 avril 1976 et à amender l'article 29 de la loi relative à la police de la circulation routière qui opère une distinction entre les infractions graves qui doivent être fixées par arrêté royal et les autres infractions.

Par ailleurs, et afin d'éviter que les infractions échappent à toute sanction, à défaut pour le Parquet de poursuivre l'infraction dans un délai de 6 mois, les infractions donneraient lieu à la perception d'une amende administrative.

Le groupe de travail chargé de ces différents sujets n'a pas encore remis de conclusion finale.

De pers heeft er onlangs aan herinnerd dat de dienst verkeersovertredingen van het Parket van Brussel constant kampt met personeelstekort, zelf vastzit, zelfs buiten strijd zou zijn en geregeld geen gevolg zou geven aan dergelijke overtredingen.

Als dat waar is, dan kan een dergelijke lakse houding de besturen en de openbare diensten die wel inspanningen doen en die het gedrag van de weinig gewetensvolle bestuurders willen wijzigen, alleen maar ontmoedigen.

Kan de minister me zeggen of de pers het bij het rechte eind heeft en die overtredingen – die de doeltreffendheid van het openbaar vervoer ondermijnen en de veiligheid van de zachte weggebruikers in gevaar brengen – zonder gevolg blijven?

Hebt u in de organen voor overleg tussen de federale en de gewestelijke overheid contacten gelegd om het innen van de boetes opnieuw aan de gemeenten over te dragen, wat heel wat voordelen zou hebben: minder werk voor de Parketten, kortere procedures, grotere verantwoordelijkheidszin bij de bestuurders?

Antwoord: 1. Onder leiding van minister Duquesne is een werkgroep samengesteld om te onderzoeken of het mogelijk is bepaalde overtredingen te "deverbaliseren" of te "depenaliseren", dat betekent de bevoegdheid voor de vaststelling van overtredingen door de opstelling van een proces-verbaal, over te dragen aan de gemeenteambtenaren.

Een aantal punten zijn in deze werkgroep aanbod gekomen, zoals de overtredingen inzake stedenbouw, geluidshinder, parkeren...

Wat parkeerovertredingen betreft komen alle interveniënten tot dezelfde vaststelling als u en gaan zij in de richting van een wijziging of een verbetering van de procedures die een efficiënte beboeting van de overtredingen zou mogelijk maken.

Er wordt onder meer gedacht aan de invoering van een versnelde administratieve procedure voor minder zware overtredingen door een wijziging of een aanpassing van een deel van de lijst van de zware overtredingen, bepaald in het koninklijk besluit van 7 april 1976, en een amendement van artikel 29 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, dat een onderscheid maakt tussen zware overtredingen die bij koninklijk besluit dienen te worden bepaald en andere overtredingen.

Daarenboven en om te vermijden dat de overtredingen niet worden beboet, zouden de overtredingen die binnen een termijn van 6 maanden niet door het Parket worden vervolgd, aanleiding geven tot de inning van een administratieve boete.

De werkgroep belast met deze verschillende onderwerpen heeft nog geen eindconclusie ingediend.

**Ministre chargé des Travaux publics,
du Transport et de la Lutte
contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 168 de Mme Caroline Persoons du 20 avril 2001 (Fr.):

Sécurité avenue de Tervueren.

Ces dernières années, plusieurs améliorations ont été apportées aux différents carrefours de l'avenue de Tervueren en vue d'une plus grande sécurité, tant des piétons et cyclistes que des automobilistes, ce qui est tout à fait positif.

Certains carrefours restent cependant dangereux, faute d'une bonne signalisation.

A titre d'exemple, au square Léopold devant le Palais Stokeret, pour les voitures venant de la ville et voulant tourner vers Woluwe-Saint-Lambert, aucun feu n'indique clairement si elles peuvent passer, ni ne témoignent que le feu est rouge pour les voitures venant en face, de Tervueren.

Des travaux ou des améliorations de signalisation sont-ils prévus pour ce square?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments d'information suivants:

Le 15 juin 2000, une flèche verte de dégagement a été mise en service à chaque extrémité du square Léopold II à l'avenue de Tervueren.

Les conducteurs qui virent à gauche à partir de l'allée centrale peuvent donc effectuer leur manœuvre en toute sécurité.

Question n° 169 de Mme Evelyne Huytbroeck du 30 avril 2001 (Fr.):

Horaires des métros de la ligne 1.

Si les lignes de métro ont l'avantage d'amener rapidement les personnes à destination, les passagers ont des temps d'attente qui dépassent souvent le temps du déplacement proprement dit, notamment en soirée.

Récemment des améliorations avaient été décidées concernant les horaires en soirée cadencant les rames de métro de la ligne 1 toutes les 5 minutes. Confirmez-vous cette information?

Il semblerait que ces horaires avantageux n'aient tenu que très peu de temps. Est-ce exact? Si oui, quels sont les éléments qui ont déterminé la nouvelle modification? Revient-on à la situation antérieure?

Réponse: Je peux communiquer à l'honorable membre que les services compétents de la STIB me confirment que le cadencement des rames de métro sur les lignes de métro 1A et 1B en soirée sont passés à dix minutes depuis le premier septembre 2000.

**Minister belast met
Openbare Werken, Vervoer,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 168 van mevr. Caroline Persoons d.d. 20 april 2001 (Fr.):

Veiligheid op de Tervurenlaan.

De verschillende kruispunten op de Tervurenlaan zijn de jongste jaren op tal van punten verbeterd teneinde de veiligheid te vergroten, zowel voor de voetgangers en de fietsers als voor de automobilisten, wat positief is.

Sommige kruispunten blijven echter gevaarlijk omdat de signalisatie te wensen overlaat.

Aan de Leopoldsquare bijvoorbeeld, voor het Palais Stokeret, is er voor de auto's die van de stad komen en die naar Sint-Lambrechts-Woluwe willen afslaan geen verkeerslicht dat aanduidt dat ze mogen doorrijden of dat, voor de auto's uit de andere richting komen, te weten uit Tervuren, aanduidt dat het licht op rood staat.

Zijn er aan die square werken gepland of zal de signalisatie er worden verbeterd?

Antwoord: Ik heb de eer om het geachte lid de volgende informatie mede te delen:

Op 15 juni 2000 werden er groene ontruimingspijlen in gebruik genomen op elk uiteinde van de Leopold II-square aan de Tervurenlaan.

De bestuurders die vanaf de centrale laan links afslaan, kunnen dit dus in alle veiligheid doen.

Vraag nr. 169 van mevr. Evelyne Huytbroeck d.d. 30 april 2001 (Fr.):

Dienstregeling op metrolijn 1.

De metro brengt de reizigers snel op hun bestemming, wat toe te juichen is. Sommige reizigers moeten echter langer wachten dan de rit duurt, vooral 's avonds.

Onlangs is beslist de avonddienstregelingen te verbeteren en op lijn 1 om de vijf minuten een stel te laten langsrijden. Bevestigt u dat?

Naar verluidt zou die nieuwe en betere dienstregeling snel weer afgevoerd zijn. Is dat waar? Zo ja, waarom? Is de toestand weer zoals voorheen?

Antwoord: Ik kan het geachte lid meedelen dat de bevoegde diensten van de MIVB me bevestigen dat de tussentijd van de metrorijtuigen van de lijnen 1A en 1B in de avonden op tien minuten gebracht werd sinds de eerste september 2000.

Un passage toutes les cinq minutes est ainsi généré sur le tronçon commun, entre Mérode et Beekkant.

Cette mesure a d'ailleurs été confirmée dans le contrat de gestion, signé récemment, entre la Région de Bruxelles-Capitale et la STIB, au point 3.1.4.a) "scénarios d'évolution du niveau de l'offre à l'horizon 2005".

Depuis le début de la mise en place de ces intervalles de soirée sur la ligne 1, en septembre dernier, la société n'a pas constaté de défauts de régularité sensibles, sauf ceux qui étaient provoqués par des rares défauts techniques ou incidents.

Question n° 170 de M. Joël Riguelle du 30 avril 2001 (Fr.):

Réaménagement de l'avenue Charles-Quint.

L'Avenue Charles-Quint est une importante voirie régionale qui a déjà fait l'objet d'une étude de réaménagement sous la première législature mais celle-ci n'a pas connu de réalisation.

La situation de cette grande artère bruxelloise est préoccupante à bien des égards et elle a fait l'objet d'interpellations, de questions orales et de questions d'actualité dont j'ai trouvé la trace en 93, 95, 96. Les aspects de sécurité ont fait l'objet de certaines de ces interventions et elles ont conduit à un certain nombre d'aménagements ponctuels, certes utiles, mais insuffisants pour garantir la qualité de vie des riverains à long terme.

L'Avenue Charles-Quint souffre d'une pression automobile en constante augmentation et certaines décisions de l'AED semblent avoir été dictées par un souci de fluidité du trafic automobile plutôt que par un souci urbanistique. Je veux parler des séquences des feux, notamment. On est intervenu de manière ponctuelle, sans remettre en cause le statut de cette avenue trop accueillante pour les voitures et pas assez pour les piétons, les cyclistes et les transports en commun.

Or, depuis de nombreuses années, la question d'un réaménagement urbain de cette voirie est revenue à plusieurs reprises à la surface... comme le monstre du Loch Ness. Les priorités régionales tant du PRD, du PRAS II, que du Plan Iris devraient amener à concevoir un aménagement plus urbain de cette grande avenue. Il faut rappeler que dans le projet de PRAS II, l'avenue Charles-Quint, sur le territoire de Ganshoren, se situe majoritairement en zone d'habitation comprise dans les périmètres de protection du logement et en partie en zone mixte d'habitations et d'entreprises comprise dans les périmètres de protection du logement. Ce n'est que sur le territoire de Berchem-Sainte-Agathe que la mixité des affectations s'accroît. De plus, son statut de voirie pénétrante et qui plus est, de "porte de ville" à la sortie de l'autoroute d'Ostende devrait être pris en considération pour y marquer de manière significative l'entrée en ville, c'est à dire dans un environnement de vie où l'espace public ne peut être mobilisé par un seul type d'usager. Aujourd'hui, la situation du bâti ne s'améliore guère et beaucoup de commerces éprouvent des difficultés. Habiter avenue Charles-Quint n'est pas un choix facile.

En 1996, déjà, le Secrétaire d'Etat PRL Eric André en réponse à une question orale précisait qu'en dehors d'une étude spécifique pour des aménagements provisoires, je le cite, "les aménagements définitifs de l'Avenue Charles-Quint doivent faire l'objet d'une étude d'ensemble pour laquelle une participation de l'Etat Fédéral

Dit heeft derhalve een tussentijd van vijf minuten tot gevolg op het gemeenschappelijk gedeelte tussen Merode en Beekkant.

Deze maatregel is tevens bevestigd in het recent ondertekend beheerscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de MIVB, meer bepaald in punt 3.1.4.a) "scenario's voor de evolutie van het niveau van het aanbod tegen 2005".

Sinds het begin van deze avondregeling op lijn 1, in september laatstleden, heeft de maatschappij geen merkbare ontregelingen van de tussentijden vastgesteld, behalve deze veroorzaakt door zeldzame technische defecten of incidenten.

Vraag nr. 170 van de heer Joël Riguelle d.d. 30 april 2001 (Fr.):

Heraanleg van de Keizer Karellaan.

De Keizer Karellaan is een belangrijke gewestelijke weg. Tijdens de eerste zittingsperiode is al een studie gemaakt over de heraanleg ervan. Tot op heden is echter nog niets verwezenlijkt.

Deze grote Brusselse as baart op heel wat punten zorgen. Er zijn in 93, 95 en 96 interpellaties gehouden, er zijn mondelinge en dringende vragen gesteld. Sommige daarvan hadden betrekking op de veiligheidsaspecten en hebben geleid tot een aantal specifieke ingrepen, die zeker nuttig waren maar die niet voldoende zijn gebleken om de omwonende op lange termijn een goede leefkwaliteit te waarborgen.

De Keizer Karellaan lijdt onder het autoverkeer, dat almaar toeneemt. Bij een aantal beslissingen bekommerde het BUV zich meer om de vlotte verkeersdoorstroming dan om stedenbouwkundige aspecten. Ik wil het inzonderheid hebben over het afstemmen van de verkeerslichten. Er is weliswaar ingegrepen, zij het zonder echter het statuut van de weg in vraag te stellen. De laan blijft te veel afgestemd op de auto's en niet op de voetgangers, de fietsers of het openbaar vervoer.

Al jarenlang duikt de heraanleg van die weg op als het monster van Loch Ness. De gewestelijke prioriteiten van het GewOP, het BBP II, het Irisplan zouden ertoe moeten leiden dat er bij de aanleg van de weg meer rekening wordt gehouden met de stedelijke aspecten ervan. Ik herinner eraan dat, in het GBP II, de Keizer Karellaan, op het grondgebied van Ganshoren, in hoofdzaak ligt in een woongebied binnen de perimeters met bescherming van de woonfunctie en in een gemengde zone woonfunctie/bedrijfsfunctie binnen de perimeters met bescherming van de woonfunctie. Slechts op het grondgebied van Sint-Agatha-Berchem is de gemengde functie meer uitgesproken. Bovendien zou men rekening moeten houden met het feit dat de laan een invalsweg is en een "stadspoort" bij het verlaten van de autosnelweg als men van Oostende komt. Men zou duidelijk moeten aangeven dat men de stad binnenrijdt, dat men komt in een omgeving die niet door één type gebruiker in beslag kan worden genomen. Vandaag is de toestand niet veel beter. Heel wat handelszaken raken in moeilijkheden. Wonen aan de Keizer Karellaan, is geen makkelijke keuze.

In 1996 al antwoordde staatssecretaris PRL Eric André op een mondelinge vraag dat er, naast een specifieke studie voor de voorlopige aanleg, voor de definitieve aanleg van de Keizer Karellaan een allesomvattende studie moest worden gemaakt, waarvoor een bijdrage van de federale staat – ten belope van 49%

à 49% est inscrite dans l'accord de coopération". Le montant, si j'en crois la réponse de l'époque était "engagé" en 1995 et le solde le serait en 1996.

Le Secrétaire d'Etat précisait en outre "les aménagements préconisés par cette étude seront réalisés en concertation avec les riverains et les communes concernées et en tenant compte de la nécessité de plans globaux de circulation" fin de citation. Au vu de la situation actuelle quasi inchangée, on peut mesurer la légèreté de telles promesses.

Depuis, nous sommes comme sœur Anne et les riverains attendent et voient le niveau de la qualité de vie se dégrader au fil des ans. Ni les piétons, ni les cyclistes, ni les riverains, ni les transports en commun n'y trouvent leur compte, à part, pour ces derniers des aménagements très ponctuels à l'extrémité de l'Avenue Charles-Quint jouxtant le domaine de la Basilique.

Dans l'un ou l'autre sénacle on a entendu parler du tunnel sous l'avenue, de rond-point pour accéder au complexe commercial Basilix ou même de tunnel permettant d'accéder à son parking mais sans percevoir une vision d'ensemble. Ceci m'amène à poser des questions précises:

1. L'AED étudie-t-elle en tout ou en partie le réaménagement de l'avenue Charles-Quint? Et selon quels critères?
2. Ce réaménagement est-il programmé au cours de cette législature régionale et selon quel timing?
3. Les habitants et les autorités locales seront-ils associés à temps à la réflexion?

Réponse: Actuellement, aucun projet pour un réaménagement global de l'avenue Charles-Quint n'est à l'étude.

Il n'entre pas non plus dans mes intentions de lancer une telle étude à court terme.

Cependant, cela ne veut pas dire que rien n'est prévu sur cette artère.

En effet, plusieurs interventions sont d'ores et déjà programmées.

Ainsi, la Direction des Techniques Spéciales de l'Administration régionale met en place un nouveau système pour une gestion centralisée de la signalisation tricolore.

Le premier axe relié à ce système sera précisément l'avenue Charles-Quint.

Dans ce cadre, une étude approfondie du trafic, des besoins de l'ensemble des usagers (c.-à-d., aussi bien des véhicules privés que des transports en commun, des cyclistes et piétons) a été réalisée. Cette étude était basée sur les lignes directrices du plan de circulation IRIS, ainsi que sur les possibilités techniques qu'offre le nouveau système de gestion des feux tricolores.

Les résultats de cette étude démontrent qu'il est possible de mettre en œuvre de façon simultanée les mesures suivantes:

– ingeschreven was in het samenwerkingsakkoord. Volgens het toenmalige antwoord was het bedrag "vastgelegd" in 1995 en zou het saldo in 1996 worden vastgelegd.

De staatssecretaris voegde er voorts aan toe dat de aanleg zoals die in die studie werd voorgesteld, zou geschieden in overleg met de buurtbewoners en met de betrokken gemeenten. Er zou ook werk worden gemaakt van de noodzakelijke algemene verkeersplannen. Gelet op de huidige toestand, zijn dat loze beloften gebleken.

Sedertdien voelen we ons zoals zuster Anna. De omwonenden wachten en zien de leefkwaliteit in de loop der jaren verslechteren. Noch de voetgangers, noch de fietsers, noch de buurtbewoners noch het openbaar vervoer vinden gehoor, afgezien van het feit dat er voor deze laatste op het einde van de Keizer Karellaan, aan de Basiliek, specifieke aanpassingen zijn verwezenlijkt.

Er is ooit gesproken over de bouw van een tunnel onder de laan, van een rotonde om het handelscentrum Basilix te bereiken, zelfs van een tunnel naar de parking ervan. Een allesomvattende visie ontbrak echter. Dit brengt me ertoe de volgende vragen te stellen:

1. Bestudeert het BUV een gedeeltelijke of volledige heraanleg van de Keizer Karellaan? Volgens welke criteria?
2. Zal die heraanleg verwezenlijkt worden tijdens deze gewestelijke zittingsperiode en volgens welk tijdschema?
3. Zullen de omwonenden en de plaatselijke overheid betrokken worden bij de denkoefening over de heraanleg van de laan?

Antwoord: Op dit ogenblik is er geen studie voor de globale heraanleg van de Keizer Karellaan aan de gang.

Het ligt evenmin in mijn bedoeling om op korte termijn een dergelijke studie te lanceren.

Dit wil echter niet zeggen dat er niets voorzien is op deze as.

Inderdaad, verschillende interventies zijn nu reeds gepland.

Zo zal de Directie Bijzondere Technieken van de Gewestelijke Administratie een nieuw centraal beheerssysteem voor de driekleurige verkeerslichten installeren.

De eerste as die zal verbonden worden is juist de Keizer Karellaan.

In dit kader werd een diepgaande verkeersstudie van de behoeften van alle weggebruikers (dit wil zeggen zowel van de privé-voertuigen, het openbaar vervoer de fietsers als van de voetgangers) uitgevoerd. Dit onderzoek was sterk georiënteerd op de krachtlijnen van het IRIS-vervoersplan en rekening houdend met de technische mogelijkheden die het beheerssysteem voor de verkeerslichten biedt.

De resultaten van deze studie geven aan dat de volgende maatregelen tezelfdertijd mogelijk zijn:

- prévoir une bande réservée aux bus entre la chaussée de Zellik et la rue de Termonde;
- limiter l'entrée dans la ville à hauteur de la frontière régionale;
- fluidifier le trafic sur l'avenue Charles-Quint pour autant que faire se peut;
- améliorer le passage des transports en commun en instaurant la priorité aux transports en commun aux feux de signalisation;
- améliorer les conditions de traversée pour les piétons.

Ainsi, l'avenue sera rendue dans une certaine mesure à ses habitants.

C'est à titre expérimental que cette régulation sera implémentée vers la fin 2001. D'ici là, les carrefours à feux sur cet axe seront adaptés et du matériel plus moderne y sera installé (notamment en ce qui concerne la détection des véhicules), afin d'utiliser pleinement toutes les possibilités de régulation.

Je viens en outre d'autoriser la Direction des Voiries de l'Administration régionale à introduire la demande de permis d'urbanisme pour le réaménagement du carrefour de l'avenue Charles-Quint avec la chaussée de Zellik, et plus particulièrement de la zone entre le petit rond-point et l'avenue même. Il s'agit plus exactement de l'aménagement d'un contresens pour les bus de la Société De Lijn et de la poursuite logique des aménagements cyclables.

Le timing de réalisation est inconnu car il dépend de la délivrance du permis de bâtir.

De plus, le prolongement du site propre aux abords de la Basilique depuis la rue Beeckmans est actuellement à l'étude.

Ce projet pourrait aboutir à une réalisation en 2002-2003.

Finalement, je tiens à vous informer que l'étude pour la sécurisation des abords des écoles sur les voiries régionales sera lancée sous peu.

Il est clair que priorité sera donnée aux abords des écoles situées le long ou à proximité de l'avenue Charles-Quint.

Question n° 171 de M. Walter Vandenbossche du 30 avril 2001 (N.):

Marquages au sol de la chaussée de Ninove à Anderlecht.

Suite à la question écrite que j'ai posée au ministre sur le sujet, j'apprends qu'une étude a été entamée dans le cadre des études pour les lignes du RER et que priorité serait donnée dans ce cadre à l'aménagement de la chaussée de Ninove.

- het voorbehouden van een rijstrook voor de bussen tussen de Zelliksesteenweg en de Dendermondestraat;
- het beperken van de instroming in Brussel aan de gewestgrens;
- in de mate van het mogelijke het verkeer vlotter laten verlopen op de Keizer Karellaan zelf;
- de doorstroming van het openbaar vervoer verbeteren door een voorrangregeling aan de verkeerslichten;
- de oversteekbaarheid van de laan voor de voetgangers verbeteren.

Op deze wijze wordt de laan een beetje aan haar bewoners teruggegeven.

Deze nieuwe verkeersregeling zal bij wijze van experiment ingevoerd worden eind 2001. Ondertussen zullen de verschillende kruispunten met verkeerslichten op deze as aangepast worden en zal er modern materiaal geïnstalleerd worden (onder andere inzake voertuigdetectie) om ten volle de mogelijkheden van de verkeersregeling te kunnen benutten.

Ik heb recent ook de Gewestelijke Administratie toestemming gegeven om de aanvraag tot het bekomen van de bouwvergunning in te dienen voor de heraanleg van het kruispunt van de Keizer Karellaan en de Zelliksesteenweg, meer bepaald de zone tussen de kleine rotonde en de laan zelf. Het betreft hier meer bepaald de aanleg van een regenrichting voor de bussen van De Lijn en de verwezenlijking van de logische verderzetting van de fietsvoorzieningen.

De timing van uitvoering is nog niet gekend, want deze is afhankelijk van het moment dat de bouwvergunning bekomen wordt.

Daarenboven is ook de verlenging van de eigen baan voor de bussen nabij de Basiliek vanaf de Beeckmansstraat ter studie.

Dit project zou kunnen uitmonden op een uitvoering in 2002-2003.

Uiteindelijk wil ik u informeren dat de studie ter beveiliging van de schoolomgevingen op de gewestwegen, binnenkort opgestart zal worden.

Het is duidelijk dat de schoolomgevingen van de onderwijsinstellingen die langsheen of in de onmiddellijke omgeving van de Keizer Karellaan gelegen zijn, bij voorrang zullen behandeld worden.

Vraag nr. 171 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 30 april 2001 (N.):

Wegmarkeringen voor de Ninoofsesteenweg te Anderlecht.

Naar aanleiding van mijn vraag gericht aan de minister verneem ik dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een studie heeft aangevangen in het kader van de GEN-lijnenstudies en dat hierbij de inrichting van de Ninoofsesteenweg prioritair zou behandeld worden.

Le ministre pourrait-il me fournir les informations suivantes :

- quel est l'objet de l'étude;
- quel est le contenu de l'étude;
- quel est le bureau d'étude auquel on s'est adressé dans cette matière;
- dans quelle mesure les riverains seront-ils associés à cette étude;
- s'adressera-t-on aussi à l'administration communale;
- quel rôle les PME joueront-elles dans ce cadre? Seront-elles également associées;
- un délai a-t-il été prévu pour exécuter cette étude?

Réponse: Dans le cadre de l'accord de coopération avec la Région flamande, un certain nombre d'études ont en effet été lancées qui ont pour but de vérifier comment la vitesse commerciale des futures lignes de bus du RER peut être optimisée.

Une de ces études porte sur la fluidité sur la N8 ou chaussée de Ninove.

A ce propos, il convient de remarquer que cette étude ne se limite pas à la chaussée de Ninove proprement dite, mais qu'elle concerne l'intégralité du trajet entre Ninove et la Gare du Nord.

Par conséquent, une grande partie de l'étude est effectuée sur le territoire flamand.

Il s'agit d'ailleurs d'une initiative commune pour laquelle un budget de 2.758.800 BEF est prévu, dont 49% à charge de la Région bruxelloise.

Cette étude du trafic est uniquement consacrée aux éléments "fluidité des transports en commun" et "sécurité routière", et comprend une phase d'inventarisation de la situation actuelle, d'élaboration de projets de solutions (esquisses) et une phase pendant laquelle ces projets seront soumis à une simulation afin de vérifier s'ils bénéficient aux transports en commun.

L'objectif ne consiste pas à charger le bureau d'études de l'élaboration de plans qui seraient utilisés pour l'introduction d'une demande de permis de bâtir.

L'étude est réalisée par le Bureau Tritel qui est installé au n° 18 de l'avenue Baudouin à Bruxelles.

Etant donné qu'il ne s'agit pas d'une étude de réaménagement, ni les riverains ni les PME n'y sont directement associés.

Les Administrations communales des Communes sur le trajet sont conviées aux réunions du comité d'accompagnement de l'étude.

L'étude fut lancée au cours du mois de décembre 2000 et sera probablement finalisée en juillet 2001.

Mag ik de minister vragen mij meer uitleg te geven omtrent:

- het voorwerp van de studie;
- de inhoud van deze studie;
- Welk studiebureau aangesproken wordt in deze materie;
- In welke mate men de omwonenden zal betrekken bij deze studie;
- Zal het gemeentebestuur hierbij ook aangesproken worden;
- De rol die de KMO's hierbij zullen spelen en hen hierbij ook betrekken;
- Is er enig tijdsbepaling voorzien tijdens dewelke deze studie zal uitgevoerd worden?

Antwoord: In het kader van het samenwerkingsverband met het Vlaams Gewest zijn er inderdaad een aantal studies opgestart die tot doel hebben na te gaan op welke wijze de commerciële snelheid van de toekomstige GEN-buslijnen kan geoptimaliseerd worden.

Eén van deze studies is deze die de doorstroming op de N8, de Ninoofsesteenweg, onderzoekt.

Hierbij dient wel opgemerkt te worden dat de studie zich niet beperkt tot de Ninoofsesteenweg alleen, maar wel het volledige traject tussen Ninove en het Noordstation omvat.

Dit betekent dan ook dat een groot gedeelte van de studie op Vlaams grondgebied wordt uitgevoerd.

Het is dan ook een gezamenlijk initiatief, waarvoor een globaal budget van 2.758.800 BEF voorzien is, waarvan het Brussels Gewest 49% voor zijn rekening neemt.

Deze verkeersstudie gaat enkel uit van de invalshoeken "doorstroming van het openbaar vervoer" en "verkeersveiligheid", en omvat een fase van inventarisatie van de bestaande toestand, uitwerking van ontwerpen van oplossing (schematisch) en het onderwerpen van deze ontwerpen aan een simulatie om na te gaan of het openbaar vervoer er mee gebaat is.

Het is echter niet de bedoeling of de opdracht dat het studiebureau plannen opstelt die zouden gebruikt worden voor het indienen van een bouwvergunning.

De studie wordt uitgevoerd door het bureau Tritel, gevestigd te Brussel, Boudewijnlaan 18.

Vermits het geen heraanlegstudie is, worden de omwonenden noch de KMO's rechtstreeks bij de studie betrokken.

Het gemeentebestuur van alle gemeenten die op het traject liggen, zijn uitgenodigd op de vergaderingen van het begeleidingscomité van de studie.

De studie werd opgestart in de loop van de maand december 2000 en zal vermoedelijk beëindigd worden in juli 2001.

Les résultats de l'étude pourront servir de base à un projet de réaménagement global pour l'itinéraire de cette ligne de bus du RER, et pour la chaussée de Ninove en particulier.

Etant donné que tout le monde est persuadé de l'importance considérable du projet global du RER pour l'accessibilité et le désenclavement de la Région bruxelloise, et que le bon fonctionnement de ces lignes est dès lors essentiel pour la mission de capitale nationale et internationale de Bruxelles, j'estime que les travaux de réaménagement y relatifs devraient logiquement pouvoir être financés dans le cadre de l'Accord de Coopération avec l'Etat fédéral.

Question n° 173 de Mme Geneviève Meunier du 30 avril 2001 (Fr.):

Retards systématiques dans les avis émis par la Région bruxelloise à la demande du ministre fédéral des Transports.

Pour toute une série de modifications législatives fédérales en matière de communication et transport, le ministre fédéral compétent doit demander l'avis préalable des trois Régions.

Il me revient que la Région bruxelloise émet ses avis avec beaucoup de retard, ce qui fait traîner inutilement les dossiers au fédéral, qui dès lors se voit critiqué lui-même par les Régions pour le retard dans certains dossiers alors que ce retard est souvent imputable aux Régions et plus particulièrement à la Région bruxelloise.

Ainsi par exemple en matière de transport de choses, le Ministère fédéral des communications a demandé en juillet 1999 l'avis de la Région bruxelloise sur un projet d'arrêté royal et d'arrêté ministériel d'exécution de la loi du 3 mai 1999 relatif au transport de choses par route. Il apparaît qu'à ce jour, le ministre bruxellois compétent, Monsieur Chabert n'a toujours pas renvoyé l'avis de la Région bruxelloise au sujet de ces deux projets d'arrêtés.

Je voudrais dès lors interroger le ministre sur les raisons de ce retard injustifiable. Il n'est pas acceptable qu'il faille plus de 8 mois pour obtenir un avis sur un dossier technique.

Ce dossier est exemplatif, mais n'est pas le seul à souffrir de retards anormaux; d'autres dossiers doivent faire l'objet de rappels répétés et il serait malheureux que le fédéral doive se passer, après plusieurs mois d'attente sans réponse, de l'avis de la Région bruxelloise.

Réponse: Le 10 mai 2001, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté une position concernant le projet d'arrêté royal relatif au transport de choses par route. A la même date, il a également pris le projet d'arrêté ministériel en exécution de l'arrêté royal relatif au transport de choses par route.

Cet avis a été notifié au ministre fédéral compétent.

De resultaten van de studie kunnen mee een basis vormen van een globaal heraanlegproject van het traject van deze GEN-buslijn, en in het bijzonder de Ninoofsesteenweg.

Vermits iedereen er van overtuigd is dat het globale Gen-project van wezenlijk belang is voor de bereikbaarheid en de goede ontsluiting van het Brussels Gewest, en bijgevolg dat de goede werking van deze lijnen van groot belang is voor de rol van Brussel als nationale en internationale hoofdstad, ben ik de mening toegedaan dat de heraanlegwerken die hieraan verbonden zijn logischerwijze zouden moeten kunnen gefinancierd worden in het kader van het Samenwerkingsakkoord met de federale overheid.

Vraag nr. 173 van mevr. Geneviève Meunier d.d. 30 april 2001 (Fr.):

Stelselmatige vertraging bij het uitbrengen van de adviezen van het Brussels Gewest op verzoek van de federale minister van Vervoer.

Voor een hele resem wijzigingen van de federale wetten betreffende mobiliteit en vervoer, moet de bevoegde federale minister eerst het advies de drie Gewest inwinnen.

Naar verluidt brengt het Brussels Gewest zijn advies met heel wat vertraging uit, waardoor de dossiers op federaal vlak onnodig lang aanslepen. De federale overheid krijgt van de Gewesten dan zelf kritiek te slikken voor de achterstand in sommige dossiers ofschoon die achterstand in feite dikwijls de schuld is van de Gewesten, inzonderheid van het Brussels Gewest.

Een voorbeeld in verband met het goederenvervoer illustreert dat. In juli 1999 heeft de federale minister van Mobiliteit het Brussels Gewest om advies gevraagd over een ontwerp van koninklijk besluit en een ontwerp van een ministerieel besluit ter uitvoering van de wet van 3 mei 1999 betreffende het goederenvervoer langs de weg. Naar verluidt heeft de bevoegde Brusselse minister, de heer Chabert, tot op heden het advies van het Brussels Gewest over die twee ontwerpen van besluit nog altijd niet bezorgd.

Graag vernam ik van de minister de redenen voor die achterstand. We kunnen niet aanvaarden dat er meer dan acht maand nodig zijn om advies uit te brengen over een technisch dossier.

Dat dossier is een voorbeeld, maar is zeker niet het enige waarin abnormale achterstand is opgelopen. In andere dossiers moeten herhaaldelijk herinneringen worden gestuurd. Het zou jammer zijn dat de federale overheid geen rekening zou houden met het advies van het Brussels Gewest omdat ze er te lang heeft moeten op wachten.

Antwoord: Op 10 mei 2001 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering haar standpunt bepaald betreffende het ontwerp van koninklijk besluit betreffende het vervoer van zaken over de weg en het ontwerp van ministerieel besluit genomen in uitvoering van het koninklijk besluit betreffende het vervoer van zaken over de weg.

Dit advies werd genotifieerd aan de federaal bevoegde minister.

Il s'agissait de l'unique dossier qui accusait encore un retard en ce qui concerne les avis à émettre dans le cadre de l'association des Régions à des modifications de la législation en la matière.

La complexité de la matière, ainsi que la nécessité de contacter différentes administrations et organismes sont également responsables du délai considérable qui s'est avéré nécessaire à la formulation de l'avis en question.

Afin d'éviter de tels délais d'attente dans le futur, un projet de protocole a été élaboré qui arrête des délais précis.

Ce protocole sera soumis pour approbation à tous les Gouvernements compétents du Pays afin d'éviter à l'avenir de tels retards exagérés.

Question n° 174 de Mme Geneviève Meunier du 11 mai 2001 (Fr.):

Sécurité des piétons à la barrière de Saint-Gilles.

Le carrefour de la barrière de Saint-Gilles est de compétence régionale. Si on a parlé récemment des fuites d'eau de la porteuse d'eau, je suis moi préoccupée par la sécurité des piétons dans ce rond-point. Ainsi, par exemple au niveau de la rue Hôtel des Monnaies, il n'y a aucun feu pour les piétons, ceux-ci doivent d'abord regarder le feu de signalisation uniquement adressé aux voitures pour savoir s'ils peuvent traverser.

Cet état de fait me paraît inacceptable car cela met en danger la traversée des piétons.

La commune a déjà été interpellée, mais rejette la responsabilité sur la Région.

Je voudrais dès lors interroger le ministre sur l'insécurité des piétons sur ce rond-point et surtout sur les mesures qu'il compte prendre pour aménager une signalisation adéquate pour la traversée des piétons.

Réponse: Le carrefour de la Barrière de Saint-Gilles n'a été repris qu'au 1^{er} janvier 2000 par la Région.

La grille de fonctionnement des feux de circulation n'a pas été modifiée depuis cette reprise, et aucune demande en ce sens ne nous est parvenue de la part de la Commune.

La situation des lieux (à savoir un rond-point non prioritaire) n'est pas de nature à rendre une gestion par feux aisée, dans la mesure où la lisibilité du site n'est pas des meilleures et qu'il est difficile pour les conducteurs d'évaluer correctement s'il y a lieu de céder la priorité ou pas.

Une des options pour rendre ce carrefour en étoile plus sécurisant serait d'agrandir la partie centrale et, par après, rendre l'anneau prioritaire. Ceci n'augmenterait cependant pas nécessairement la sécurité de piétons.

J'ai dès lors demandé à l'Administration régionale d'approfondir le problème et de me présenter des solutions qui

Dit dossier vas het enige waarbij er nog vertraging was wat betreft het uitbrengen van adviezen in het kader van de betrokkenheid van de Gewesten bij wijzigingen aan de wetgeving ter zake.

De complexiteit van deze materie, evenals de noodzaak om diverse administraties en organismen te contacteren, zijn medeverantwoordelijk voor de lange tijd die nodig geweest is om het advies te verstrekken.

Om dergelijke lange wachttijden in de toekomst te vermijden, is er een ontwerp van protocol opgesteld waarbij duidelijke termijnen worden vooropgesteld.

Dit protocol zal aan alle bevoegde regeringen van het land voorgelegd worden ter goedkeuring, zodat buitensporige vertragingen tot het verleden zullen behoren.

Vraag nr. 174 van mevr. Geneviève Meunier d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Veiligheid van de voetgangers aan de "Bareel" in Sint-Gillis.

Het kruispunt van de "Bareel" in Sint-Gillis valt onder de gewestelijke bevoegdheden. Onlangs is er bericht over het feit dat de fontein "De Waterdraagster" lekt. Ik maak me echter meer zorgen over de onveiligheid van de voetgangers aan die rotonde. Aan de Munthofstraat is er bijvoorbeeld geen verkeerslicht voor de voetgangers. Ze moeten kijken naar het verkeerslicht voor de auto's om te weten of ze al dan niet kunnen oversteken.

Dat lijkt me onaanvaardbaar omdat het gevaarlijk is voor de voetgangers die oversteken.

De gemeente is daarop al gewezen maar zij schuift de verantwoordelijkheid door naar het Gewest.

Ik zou de minister dan ook willen wijzen op de gevaarlijke toestand voor de voetgangers aan die rotonde en hem vragen welke maatregelen hij zal nemen om er verkeerslichten te plaatsen waardoor de voetgangers veilig kunnen oversteken.

Antwoord: Het kruispunt van de Bareel van Sint-Gillis werd slechts op 1 januari 2000 overgenomen door het Gewest.

Het werkingsschema van de verkeerslichten bleef sedertdien ongewijzigd. De gemeente heeft ons overigens geen enkele vraag gesteld in deze zin.

De aanleg van dit plein (een rond punt zonder voorrang) maakt het beheer met verkeerslichten niet makkelijk. De zichtbaarheid op deze ruimte is immers niet al te best en de bestuurders kunnen maar moeilijk oordelen of zij al dan niet voorrang dienen te verlenen.

Een van de opties om dit stervormig kruispunt veiliger te maken zou een uitbreiding zijn van het centrale gedeelte. Vervolgens zou op de kring voorrang gelden. Dit verhoogt echter niet noodzakelijkerwijze de veiligheid van de voetgangers.

Ik heb daarom aan de gewestadministratie gevraagd om het probleem grondig te onderzoeken en me oplossingen voor te

améliorent la sécurité des piétons, tout en tenant compte des besoins des autres modes de circulation, et des transports en commun en particulier.

Question n° 175 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.):

Transfert de propriété à la Région bruxelloise du Parc Elisabeth situé à Koekelberg et à Ganshoren.

Sous la précédente législature, j'avais interpellé le secrétaire d'Etat ayant les propriétés régionales dans ses compétences pour m'étonner du non-transfert à la Région bruxelloise du Parc Elisabeth situé à Ganshoren et à Koekelberg.

Dans sa réponse, le secrétaire d'Etat avait relaté un rocambolesque quiproquo qui était à l'origine de ce non-transfert.

En effet, il existe dans la Région bruxelloise deux espaces verts portant ce nom, l'un à Laeken, l'autre dans les communes susmentionnées.

Un fonctionnaire croyant se trouver devant un dito aurait barré l'une des deux mentions et l'espace vert devant la Basilique serait ainsi demeuré propriété nationale.

Il convient de rappeler qu'à la suite de la signature d'une convention, c'est la Région bruxelloise qui assure l'entretien de ce parc.

Le secrétaire d'Etat m'avait assuré que la Région effectuerait toutes les démarches pour mettre un terme à cette anomalie.

A ce jour toutefois, rien ne semble avoir été concrétisé.

Un article récent du Financieel Economische Tijd du 14 mars 2001 signalait que la Flandre était en passe de faire aboutir des dossiers similaires ayant trait au transfert à la Région flamande d'une partie de la Forêt de Soignes, du Parc de Tervuren, de l'Hippodrome de Groenendaal ainsi que du Château de Groenendaal.

Le moment semble opportun pour obtenir la même chose pour Bruxelles en ce qui concerne le Parc Elisabeth.

Quelles démarches concrètes entreprenez-vous, Monsieur le Ministre, pour qu'une bonne fin soit réservée à ce dossier?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'Etat fédéral n'a toujours pas transféré le Parc Elisabeth à la Région de Bruxelles-Capitale. Ce parc se situe sur le territoire des Communes de Koekelberg et de Ganshoren.

D'après mes informations, l'Administration de la Régie fédérale des Bâtiments aurait récemment soumis un projet d'arrêté de transfert à son ministre de tutelle.

stellen die de veiligheid van de voetgangers verhogen. Hierbij dient evenwel rekening gehouden met de noden van de andere vervoermiddelen, en in het bijzonder met het openbaar vervoer.

Vraag nr. 175 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Overdracht van het Elisabethpark (Koekelberg/Ganshoren) aan het Brussels Gewest.

Tijdens de vorige zittingsperiode heb ik de staatssecretaris die bevoegd is voor de gewestelijke eigendommen geïnterpelleerd en op de hoogte gebracht van mijn verbazing over het feit dat het Elisabethpark, gelegen op het grondgebied van Koekelberg en Ganshoren, niet aan het Brussels Gewest overgedragen werd.

In zijn antwoord verwees de staatssecretaris naar de onwaarschijnlijke vergissing die aan de oorsprong daarvan lag.

Immers, er zijn in het Brussels Gewest twee groene ruimtes met die naam, te weten in Laken en in de voormelde gemeentes.

Een ambtenaar die dacht te maken te hebben met een dito zou een van de twee vermeldingen geschapt hebben, waardoor de groene ruimte voor de Basiliek eigendom van de nationale Staat is gebleven.

Er zij aan herinnerd dat ingevolge de ondertekening van een overeenkomst, het Gewest het voormelde park onderhoudt.

De staatssecretaris had me gerustgesteld dat het Gewest alles in het werk zou stellen om die vergissing recht te zetten.

Tot op heden is er daar blijkbaar nog niets van terechtgekomen.

In een recent artikel in de Financieel Economische Tijd van 14 maart 2001 stond dat Vlaanderen bezig was werk te maken van de overdracht van een deel van het Zoniënwoud, van het Park van Tervuren, van de Paardenrenbaan van Groenendaal en van het Kasteel van Groenendaal aan het Vlaams Gewest.

Het ogenblik lijkt aangebroken om in Brussel hetzelfde te doen voor het Elisabethpark.

Welke concrete stappen onderneemt u om de overdracht van het park tot een goed einde te brengen?

Antwoord: Ik deel het geachte lid mede dat tot op heden de Staat het Elisabethpark gelegen op de gemeentes Koekelberg en Ganshoren nog niet heeft overgedragen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Naar ik verneem zou de administratie van de federale Regie der Gebouwen onlangs een ontwerp van overdrachtbesluit voorgelegd hebben aan haar voorgedijminister.

Question n° 176 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.):***Déficiences dans la mise à jour des horaires STIB sur le cd-rom ARI de la SNCB.***

Dans un de ses derniers bulletins, le GUTIB évoquait le cd-rom ARI de la SNCB qui, outre les horaires des trains, contient aussi ceux des services de transport public dépendant des régions.

La SNCB diffuse de nouvelles versions de ce cd-rom à chaque fois qu'elle modifie ses horaires. Ce fut le cas en septembre 2000 et en février 2001.

Le GUTIB note toutefois que les changements d'horaire de la STIB n'ont plus été intégrés depuis mai 2000, ce qui enlève au produit une partie de son efficacité et de son intérêt.

Monsieur le Ministre peut-il m'indiquer si la STIB a effectué les démarches nécessaires auquel cas la responsabilité du dysfonctionnement constaté incomberait à la SNCB.

Dans le cas contraire, comment l'explique-t-il et quelles mesures prend-il pour s'assurer que la STIB transmette à temps ses données à la SNCB?

Réponse: Je peux communiquer à l'honorable membre que, d'après les renseignements fournis par la STIB, les horaires de la STIB sont régulièrement transmis à la SNCB à leur demande.

La dernière transmission des données a été faite début du mois de mai.

Force nous est néanmoins de constater que les délais de reprise des données sur cd-rom ARI sont parfois longs.

La SNCB met en effet à jour son cd-rom lors de changements importants d'horaires sur son propre réseau et pour les périodes qui l'intéressent.

Elle donne donc priorité à l'information des horaires de chemin de fer, par rapport à ceux des sociétés de transport régionales.

Le voyageur averti et concerné par les horaires des lignes de la société bruxelloise de transport en particulier consultera bien sûr la société de transport bruxelloise sur site internet approprié ou le service de renseignements de la STIB.

Question n° 177 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.):***"Collectif sans ticket" et "opérations free zone".***

Depuis quelque temps, un "collectif sans ticket" au nom d'un prétendu droit fondamental au transport public gratuit, incite les usagers de la STIB à ne pas acquitter le montant de leur titre de transport. Au-delà d'une distribution de tracts qui ne demande pas

Vraag nr. 176 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):***Nieuwe dienstregeling van de MIVB niet op de cd-rom ARI van de NMBS.***

In een van zijn jongste publicaties, heeft de vereniging van de gebruikers van het openbaar vervoer het over de cd-rom ARI van de NMBS. Hierin staan niet alleen de dienstregeling van de treinen, maar ook die van het openbaar vervoer van de Gewesten.

De NMBS brengt een nieuwe versie van die cd-rom uit telkens ze haar dienstregeling wijzigt. Dat was het geval in september 2000 en in januari 2001.

De voormelde vereniging wijst er echter op dat de gewijzigde dienstregeling van de MIVB al sedert mei 2000 niet meer op die cd-rom staat, wat deze minder doeltreffend en minder interessant maakt.

Kan de minister me zeggen of de MIVB het nodige heeft gedaan en de verantwoordelijkheid voor het ontbreken van die gewijzigde dienstregelingen bij de NMBS ligt?

Mocht de MIVB verantwoordelijk zijn, welke maatregelen zal de minister dan nemen om ervoor te zorgen dat de MIVB in de toekomst haar gegevens tijdig aan de NMBS bezorgt?

Antwoord: Volgens de inlichtingen gegeven door de MIVB, kan ik het geachte lid medelen dat de uurregelingen van de MIVB regelmatig en op hun verzoek overgezonden worden naar de NMBS.

De laatste verzending van gegevens gebeurde begin mei.

We stellen echter vast dat de termijn voor opname van de gegevens op cd-rom ARI soms lang is.

De NMBS actualiseert inderdaad haar cd-rom ter gelegenheid van belangrijke wijzigingen aan de uurregelingen op haar eigen net en voor periodes die haar interesseren.

Zij geeft dus voorrang aan de informatie van uurregelingen van het treinverkeer ten opzichte van die gegeven door de gewestelijke vervoermaatschappijen.

Een verwittigd reiziger die meer bepaald belang stelt in de uurregelingen van de lijnen van de Brusselse vervoermaatschappij zal vanzelfsprekend de toepasselijke internetsite of de inlichtingendienst van de MIVB raadplegen.

Vraag nr. 177 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):***"Collectief zonder biljet" en "operaties free zone".***

Al enige tijd spoort een "collectief zonder biljet" op grond van een zogezegd fundamenteel recht op gratis openbaar vervoer de gebruikers aan geen biljet te kopen en/of te ontwaarden. Ze verspreiden niet alleen pamfletten die geen bijzondere toelichting

de commentaires particuliers, ce "collectif" a mis en place un système de repérage et de localisation des agents de contrôle et ces renseignements sont dès lors communiqués par GSM et diffusés auprès des voyageurs.

Un tel comportement est contraire aux règles les plus élémentaires de civisme et comporte une bonne dose d'irresponsabilité dans la mesure où les membres du collectif munis de titres de transport en bonne et due forme, incitent des usagers à ne pas payer et à encourir les risques d'amende.

Sans oublier que le dispositif mis en place par le collectif constitue une entrave à la mission bien nécessaire des services de contrôle.

J'aimerais connaître les mesures qu'en collaboration avec la STIB, vous avez prises pour mettre fin aux pratiques de ce groupe.

Une information visant à mettre en garde la clientèle de la STIB, par exemple par la diffusion de messages sur les quais et dans les véhicules, a-t-elle été décidée?

Réponse: Je peux communiquer à l'honorable membre que mes services et la STIB suivent de très près les actions du soi-disant "collectif sans ticket".

Jusqu'à présent leurs actions avaient peu d'ampleur et le nombre d'adhérents actifs qui incitent les voyageurs à la fraude reste minime.

Sans minimaliser les faits, la direction de la STIB a cru bon de ne pas lancer de communiqué de presse, ni de campagne de prévention pour les voyageurs, craignant, dans ce cas, de donner une importance et une couverture de presse trop grande à ce groupuscule.

Le service juridique de la STIB a néanmoins déposé une plainte au parquet et attend l'avis de ces instances juridiques avant de mettre en œuvre d'autres procédés pour mettre fin à cet appel à la fraude et l'intimidation des voyageurs, surtout envers les plus influençables.

Question n° 178 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.):

Incidence budgétaire d'un éventuel système de gratuité à la STIB.

Dans le débat autour de l'instauration éventuelle d'un système de gratuité sur les lignes de la STIB à l'avantage des personnes de plus de 65 ans, des chiffres ont été cités pour justifier l'impossibilité pour Bruxelles de s'aligner sur les nouveaux régimes mis en place en Flandre et en Wallonie.

Ces chiffres n'étaient pas précis: ils n'étaient qu'une évaluation "à la grosse louche" selon laquelle le coût budgétaire pourrait tourner autour des 500 à 600 millions, ce qui est en effet un montant très élevé et difficile à dégager.

besoien, maar ze hebben ook een waarschuwingsnetwerk op het getouw gezet dat de controleagenten opspoot. Die informatie wordt dan via GSM's doorgebeld en vervolgens aan de reizigers meegedeeld.

Dergelijke houding is in strijd met de elementaire regels van de burgerzin en getuigt van een grote onverantwoordelijkheidszin. Immers, de leden van het collectief hebben zelf vervoerbiljetten die betaald en ontwaard zijn zoals het hoort, maar ze sporen de reizigers aan geen biljet te kopen en/of te ontwaarden en het gevaar te lopen een boete te krijgen.

Bovendien belemmert het collectief dat de controlediensten hun werk doen.

Graag vernam ik welke maatregelen u in samenwerking met de MIVB hebt getroffen om komaf te maken met die groepspraktijken.

Is er beslist informatie te verspreiden (bijvoorbeeld op de perrons of in de voertuigen) om de klanten van de MIVB te waarschuwen?

Antwoord: Ik kan het geachte lid meedelen dat mijn diensten en de MIVB de acties van het zogenaamde "collectief zonder ticket" nauwgezet volgen.

Totnogtoe hadden hun acties weinig omvang en bleef het aantal actieve leden, die de reizigers aanzetten tot fraude, miniem.

Zonder de feiten te minimaliseren, heeft de directie van de MIVB het niet nodig geacht persberichten te versturen of een preventiecampagne uit te werken voor de reizigers, aangezien ze vreesde, in dat geval, de aandacht te veel op die kleine groep te vestigen of hen te grote persinteresse te geven.

De juridische dienst van de MIVB heeft desalniettemin klacht neergelegd bij het Parket en wacht het advies van die juridische instantie af alvorens over te gaan tot andere handelingen om een einde te maken aan deze oproep tot fraude en de intimidatie van de reizigers, vooral van de meest beïnvloedbare.

Vraag nr. 178 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Weerslag op de begroting van mogelijk gratis vervoer bij de MIVB.

Tijdens het debat over de mogelijke invoering van gratis openbaar vervoer op de lijnen van de MIVB voor personen ouder dan 65, zijn cijfers naar voor gebracht waaruit moet blijken dat Brussel geen regeling kan invoeren zoals Vlaanderen en Wallonië inmiddels hebben gedaan.

Die cijfers waren niet precies: ze waren slechts een heel ruwe raming, volgens welke die invoering een weerslag zou hebben van 500 tot 600 miljoen op de begroting, wat inderdaad een heel aanzienlijk en moeilijk vrij te maken bedrag is.

Toutefois, ce chiffre est aussi beaucoup plus élevé que ceux prévus par les régions flamande et wallonne.

Monsieur le Ministre peut-il rappeler les montants budgétaires officiels arrêtés par les deux autres régions?

Peut-il indiquer les divers paramètres qui aboutissent à l'estimation bruxelloise?

Comment justifie-t-il les différences?

A-t-il demandé aux services d'étude de la STIB de mesurer de manière précise et scientifique l'impact qu'aurait en termes de coût l'instauration de la gratuité pour les plus de 65 ans?

Si oui, cette étude partielle sera-t-elle mise à la disposition des membres du Parlement et notamment de ceux qui constituent la commission de l'infrastructure?

Réponse: La décision de principe que le gouvernement bruxellois a prise le 23 novembre 2000 portait, d'une part sur l'introduction d'un tarif diminué pour les VIP, les équivalents, de même que les personnes à charge et, d'autre part, sur l'extension du transport public gratuit pour les enfants jusqu'à douze ans.

La STIB était chargée des modalités d'exécution de ces tarifs préférentiels et l'introduction du tarif VIPO a ainsi eu lieu le 16 avril 2001.

La gratuité pour les seniors sur le réseau de la STIB a fait également l'objet de discussions entre les membres du gouvernement bruxellois. Il a décidé néanmoins de ne pas encore introduire le tarif préférentiel pour les plus de 65 ans et de se restreindre aux dispositions citées ci-dessus.

Le gouvernement a toujours plaidé pour l'universalité des tarifs préférentiels qui sont introduits par les différentes régions.

Lors des Conférences interministérielles et des discussions avec les ministres Durant, Darras et Stevaert, ayant trait à la réciprocité, mes collègues m'assurent que, dans peu de temps, un accord pourra être conclu entre les régions pour que les tarifs préférentiels soient accessibles à toutes les personnes qui pourraient jouir d'une disposition en cette matière, quel que soit le lieu d'habitation des intéressés.

A cet égard, je vous communique que j'ai obtenu l'accord de mon collègue wallon, le ministre Darras, de permettre aux seniors bruxellois d'emprunter gratuitement les trams et les bus des TEC. Cet accord implique que les tarifs préférentiels bruxellois s'ouvriront aux personnes défavorisées VIPO en Wallonie, de même que la gratuité pour les enfants wallons de moins de 12 ans sur les lignes de la STIB.

L'étude et l'évaluation d'une hypothèse de gratuité sur le réseau STIB pour les quelque 163.000 Bruxellois, âgés de plus de 65 ans, peut nous donner une meilleure approche quant au nombre d'utilisateurs et le prix pour cette catégorie en tenant compte de la vente des cartes pour VIPO, dès que ce tarif préférentiel sera en vitesse de croisière.

Personne ne peut en effet donner une estimation totalement fiable des dépenses, étant donné que le nombre de seniors qui feront usage de l'offre est imprévisible.

Dat cijfer ligt bovendien veel hoger dan de cijfers van Vlaanderen en Wallonië.

Kan de minister de officiële begrotingscijfers van de twee andere Gewesten in herinnering brengen?

Kan hij me zeggen welke parameters gehanteerd zijn voor de Brusselse raming?

Hoe verklaart hij het verschil?

Heeft hij de diensten van de MIVB gevraagd op precieze en wetenschappelijke wijze na te gaan welke weerslag de invoering van gratis openbaar vervoer voor 65-plussers zou hebben?

Zo ja, zal die gedeeltelijke studie ter beschikking worden gesteld van de leden van het Parlement, inzonderheid van de leden van de commissie voor de infrastructuur?

Antwoord: De principe beslissing die de Brusselse Regering nam op 23 november 2000 hield enerzijds een invoering in van een verminderd tarief voor de WIGW's, de equivalente gelijkgestelden, evenals de personen te hunnen laste en anderzijds de uitbreiding van het gratis openbaar vervoer voor kinderen tot twaalf jaar.

De MIVB werd er mee belast de uitvoeringsmodaliteiten van deze voorkeurstarieven uit te werken en de invoering van het WIGW-tarief gebeurde aldus op 16 april 2001.

De kosteloosheid voor de senioren op het MIVB-net was eveneens het voorwerp van discussie tussen de leden van de Brusselse Regering. Zij besliste echter het voorkeurstarief voor 65-plussers nog niet in te voeren en zich te beperken tot de voorvermelde maatregelen.

De Regering heeft steeds gepleit voor de universaliteit van de voorkeurstarieven die door de verschillende gewesten worden ingevoerd.

Tijdens de Interministeriële Conferenties en de gesprekken met de ministers Durant, Darras en Stevaert, met betrekking tot de wederkerigheid, verzekeren mijn collega's mij dat binnen afzienbare tijd een akkoord tussen de Gewesten gaat kunnen afgesloten worden, zodat de voorkeurstarieven zouden open staan voor alle personen die voor dergelijke maatregel in aanmerking komen, ongeacht de woonplaats van de betrokkenen.

In dat verband meld ik u dat ik het akkoord gekregen heb van mijn Waalse collega, minister Darras, om de Brusselse senioren in de mogelijkheid te stellen gratis op trams en bussen van de TEC te rijden. Dit akkoord houdt in dat de Brusselse voorkeurstarieven toegankelijk worden voor de sociaal zwakkere WIGW's in Wallonië en dat Waalse kinderen onder de 12 jaar gratis vervoer krijgen op de lijnen van de MIVB.

De studie en de evaluatie betreffende een hypothese van gratis vervoer op het MIVB-net voor de 163.000 Brusselaars, ouder dan 65 jaar, kan ons meer inzicht geven in het aantal gebruikers en de kostprijs voor deze categorie, rekening houdend met de verkoop van klantenkaarten voor de WIGW's, eens dit voorkeurstarief op kruissnelheid gekomen is.

Niemand kan echter een volledig betrouwbare raming van de uitgaven maken, omdat het aantal senioren die zullen gebruik maken van het aanbod onvoorspelbaar is.

Dans le cas où l'offre existante suffit pour faire face au flux supplémentaire de voyageurs, il faudra surtout compter une perte commerciale des recettes antérieures.

Si, néanmoins, une offre de transport complémentaire s'avérait nécessaire, surtout lors des heures de pointe, il faudra compter un important coût d'exploitation supplémentaire.

De plus, celui qui offre la gratuité sans aucune forme de titre de transport, pourra, par la suite, difficilement calculer un prix de revient, la vraie consommation n'étant qu'approximative, via enquêtes.

Contrairement aux sociétés de transport des deux autres régions, la STIB ne peut, en outre, faire couvrir ses manques à gagner par la Région de Bruxelles-Capitale, mais doit préalablement donner des chiffres de recettes et de dépenses précis pour atteindre des équilibres.

Ceci est l'essence même du contrat de gestion actuel.

En conclusion, je vous demande de patienter pour pouvoir juger sur base de chiffres plus réalistes et d'attendre les résultats des mesures de tarifs préférentiels de Bruxelles qui, je le souligne, sont axés surtout sur les clients STIB socialement fragilisés.

Question n° 180 de M. Denis Grimberghs du 11 mai 2001 (Fr.):

Coût de l'extension du réseau métro jusqu'à Erasme.

Monsieur le Ministre, pouvez-vous faire établir au jour d'aujourd'hui le coût des travaux pour assurer la prolongation de la ligne de métro jusqu'à la station Erasme?

Pouvez-vous, dans cette étude de coût, prendre en considération l'ensemble de ceux-ci en ce compris ceux qui sont pris en charge par la STIB ou, dans le cadre de l'accord de coopération, Etat fédéral, Région de Bruxelles-Capitale?

Le cas échéant, le ministre peut-il présenter cette information en la comparant aux évaluations réalisées précédemment?

Réponse: D'après les renseignements obtenus à la Direction de l'infrastructure des transports en commun du Ministère et à la STIB, je peux communiquer à l'honorable membre que le programme budgétaire pour la réalisation des travaux de métro "La Roue-Ceria-Carême-Erasme" prévoit un budget cumulé (1990-2005) de 4.093.363.482 BEF, dont 3.058.295.175 BEF à supporter par la Région de Bruxelles-Capitale et 1.035.068.307 BEF par l'Etat fédéral dans le cadre de l'Accord de coopération.

A ce propos, je tiens à souligner que le protocole d'accord de l'extension du réseau de métro d'avril 2001 prévoit un principe de cofinancement à concurrence de 49% pour l'Etat fédéral et de 51% pour la Région de Bruxelles-Capitale, mais que cet accord porte sur l'ensemble des travaux, y compris sur le bouclage de la Petite Ceinture.

L'affectation des budgets de cofinancement peut de ce fait être scindée d'après les différents chantiers et d'après la nature des travaux.

Indien het bestaande vervoeraanbod volstaat om de bijkomende stroom van reizigers op te vangen zal vooral een commercieel verlies van vroegere ontvangsten in rekening worden gebracht.

Indien echter een bijkomend vervoeraanbod nodig is – vooral tijdens de spitsuren – zullen belangrijke supplementaire exploitatiekosten worden aangerekend.

Wie daarenboven kosteloosheid aanbiedt, zonder enige vorm van vervoerbewijs, zal achteraf niet gemakkelijk een kostprijs kunnen berekenen, omdat de eigenlijke consumptie slechts approximatief is, via enquêtes.

In tegenstelling met de vervoermaatschappijen in de twee andere Gewesten kan de MIVB daarenboven haar tekorten niet laten dekken door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar moeten voorafgaandelijk preciese uitgaven en inkomsten berekend worden om evenwichten te bereiken.

Dit is de essentie zelf van het huidige beheerscontract.

Tot besluit vraag ik u geduld uit te oefenen om te kunnen oordelen op basis van meer realistische cijfers en de resultaten van de maatregelen van de Brusselse voorkeurstarieven af te wachten die, en ik wens dit te onderstrepen, vooral gericht zijn op de sociaal minder bevoordeelde MIVB-klanten.

Vraag nr. 180 van de heer Denis Grimberghs d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Kostprijs van de verlenging van de metro tot Erasmus.

Kan de minister een up-to-date raming laten maken van de kostprijs van de verlenging van de metro tot Erasmus?

Kan hij me zeggen hoeveel de MIVB of de federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (in het kader van het samenwerkingsakkoord) daarvan voor hun rekening nemen?

Kan de minister indien mogelijk een vergelijking maken met vroegere ramingen?

Antwoord: Volgens de inlichtingen verkregen bij de Directie Infrastructuur van het Openbaar Vervoer van het Ministerie en bij de MIVB, kan ik het geachte lid meedelen dat het budgettair programma voor de realisatie van de metrowerken "Het Rad-Coovi-Carême-Erasme" in een gecumuleerd budget (1990-1995) voorziet van 4.093.363.482 BEF, waarvan 3.058.295.175 BEF te dragend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en 1.035.068.307 BEF door de federale Staat, in het kader van het samenwerkingsakkoord.

Ik vestig er uw aandacht op dat het protocolakkoord voor de uitbreiding van de metro van april 2001 in een principe van cofinanciering voorziet naar rata van 49% voor de federale Staat en 51% voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar dat dit akkoord betrekking heeft op het geheel van de werken, dus de ontsluiting van de Kleine Ring inbegrepen.

De bestemming van de budgetten van cofinanciering kan derhalve onderverdeeld worden naargelang de verschillende bouwplaatsen en de aard van de werken.

Le pourcentage des charges régionales ou fédérales peut varier, et est effectivement plus élevé en ce qui concerne la participation de l'Etat dans le bouclage de la Petite Ceinture.

En ce qui concerne la comparaison des évaluations actuelles des coûts aux évaluations précédentes, le tableau ci-après reprend année par année les montants engagés pour le projet de l'extension vers l'Hôpital Erasme, ainsi que les prévisions budgétaires pour les années à venir.

Programme budgétaire pour le prolongement du métro jusqu'à la station Erasme.

Het percentage van gewestelijke of federale lasten kan dus verschillen en is inderdaad hoger in staatsdeelname voor wat de ontsluiting van de Kleine Ring betreft.

Voor wat de vergelijking van de actueel geraamde kosten betreft t.o.v. vroegere ramingen, herneemt onderstaand tabel, jaar per jaar, de vastgelegde bedragen voor het project van de uitbreiding naar het Erasmusziekenhuis en de budgettaire voorzieningen voor de volgende jaren.

Begrotingsoverzicht van de metroverlengingswerken tot het station Erasmus.

	Engagé Vastgelegd	Engagé Vastgelegd	Engagé Vastgelegd	Engagé Vastgelegd	Engagé Vastgelegd
	1990	1991	1992	1993	1994
RBC-BHG	24.104.760	9.922.950	19.302.238	0	4.976.579
MCI-MVI	0	0	0	0	0
Tot.	24.104.760	9.922.950	19.302.238	0	4.976.579

	Engagé Vastgelegd	Engagé Vastgelegd	Engagé Vastgelegd	Engagé Vastgelegd	Engagé Vastgelegd
	1995	1996	1997	1998	1999
RBC-BHG	51.407.132	41.730.992	296.800.071	569.278.399	403.817.701
MCI-MVI	0	0	231.259.990	545.760.814	0
Tot.	51.407.132	41.730.992	528.060.061	1.115.039.213	403.817.701

	Engagé Vastgelegd	Engagé Vastgelegd	Sollicité Voorzien	Sollicité Voorzien	Sollicité Voorzien
	2000	2001	2001	2002	2003
RBC-BHG	430.003.175	492.502.572	227.443.769	401.004.837	86.000.000
MCI-MVI	179.747.503	0	78.300.000	0	0
Tot.	609.750.678	492.502.572	305.743.769	401.004.837	86.000.000

Totaux/Totalen					
RBC-BHG	3.058.295.175				
MCI-MVI	1.035.068.307				
Tot.	4.093.363.482				

Par rapport à l'estimation établie en 1999 qui s'élevait à 3.790.695.549 BEF, on constate une augmentation de 302.667.933 BEF, soit 8%.

Ten opzichte van de raming opgemaakt in 1999, ten belope van 3.790.695.549 BEF, stelt men een verhoging vast van 302.667.933 BEF, zijnde 8%.

Cette augmentation est due principalement:

- à l'impact de la nouvelle réglementation sur la sécurité et la santé pour les chantiers temporaires ou mobiles (Arrêté Royal du 25 janvier 2001) évalué à 0,5% du coût global;
- à la modification de la méthode de pose des voies en tunnel (remplacement des traverses en bois et du ballast par une pose des rails sur béton) évaluée à 1% du coût global;
- aux prévisions de révision des prix pour les travaux encore à réaliser d'ici 2003 (\pm 1.300 millions BEF) évaluées à 3,9%;
- au solde suite à l'impact des difficultés d'exécution du gros œuvre qui n'ont pu être définies qu'en 2000.

J'y ajouterai encore que l'estimation initiale de 4 milliards BEF établie par l'Administration en 1995 est actuellement dépassée de l'ordre de 100 millions de BEF. Cependant, l'impact de l'inflation calculée depuis 1996 sur les montants déjà engagés année par année est de l'ordre de 266 millions de francs. Cet impact sur le montant encore à engager et à exécuter d'ici 2004 est de l'ordre de 150 millions BEF.

Enfin, il y a lieu de rappeler que, outre les éléments nouveaux à signaler ci-dessus, la partie souterraine des ouvrages a été rallongée de l'ordre de 229 millions de francs par rapport aux plans de 1995. Cela correspond à un impact supplémentaire de l'ordre de 100 millions de BEF.

Compte tenu de ces éléments, j'estime que l'on peut considérer que le coût du prolongement du métro vers la station Erasme reste conforme aux estimations initiales.

Question n° 181 de M. Denis Grimberghs du 11 mai 2001 (Fr.):

Application de l'ordonnance relative à la coordination des chantiers en voirie.

Monsieur le Ministre, pouvez-vous m'indiquer combien de chantiers ont été coordonnés dans le cadre de la nouvelle ordonnance en ventilant ce nombre de chantiers par commune pour l'année 2000?

A partir de cette coordination, comment est et par qui sont contrôlées les conditions d'exécution des chantiers? Comment et par qui sont contrôlées les obligations faites aux différents impétrants? Comment et par qui sont contrôlées les nouvelles obligations nées de la coordination, notamment celles relatives à l'utilisation des gaines techniques et à l'interdiction de réaliser de nouveaux travaux pendant le délai fixé dans l'ordonnance?

Pendant l'année 2000, le ministre peut-il indiquer le nombre de litiges relatifs à la remise en état des lieux qui ont été enregistrés?

Deze verhoging is hoofdzakelijk te wijten aan:

- de impact van de nieuwe wetgeving voor Veiligheid en Gezondheid voor tijdelijke of mobiele bouwplaatsen (koninklijk besluit van 25 januari 2001), geraamd op 0,5% van de totale kostprijs;
- de wijziging van de wijze van plaatsing van de sporen in de tunnel (vervanging houten dwarsliggers en ballast door plaatsing van rails op beton), geraamd op 1% van de totale kostprijs;
- de voorziening voor prijsherziening voor de nog uit te voeren werken tot 2003 (\pm 1.300 miljoen BEF) geraamd op 3,9%;
- het saldo is te wijten aan de impact van de uitvoeringsmoeilijkheden bij de ruwbouwwerken die slechts in 2000 konden worden geraamd.

Ik wil hieraan toevoegen dat de initiële raming van 4 miljard BEF, opgemaakt door de Administratie in 1995, actueel overschreden is met ongeveer 100 miljoen BEF. Evenwel is de impact van de inflatie berekend sinds 1996 op de reeds vastgelegde bedragen jaar per jaar van de orde van grootte van 266 miljoen BEF, en deze op de nog vast te leggen en uit te voeren bedragen in de grootte van orde van 150 miljoen BEF.

Er dient eveneens aan herinnerd te worden dat, behalve de hiervoor vermelde elementen, het gedeelte van de ondergrondse werken verlengd werd in de orde van grootte van 229 miljoen BEF t.o.v. de plannen in 1995, hetgeen overeenstemt met een budgettaire impact ten belope van 100 miljoen BEF.

Gezien al deze elementen, meen ik te kunnen beschouwen dat de kost van de metroverlenging naar het station Erasmus conform blijft aan de initiële ramingen.

Vraag nr. 181 van de heer Denis Grimberghs d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Toepassing van de ordonnantie betreffende de coördinatie van de bouwplaatsen op de openbare weg.

Kan u me zeggen hoeveel bouwplaatsen gecoördineerd zijn in het kader van de nieuwe ordonnantie, met opsplitsing van het aantal bouwplaatsen per gemeenten voor het jaar 2000?

Hoe en door wie wordt nagegaan of er voldaan wordt aan de voorschriften betreffende de bouwplaatsen? Hoe en door wie wordt nagegaan of de nutsbedrijven hun verplichtingen nakomen? Hoe en door wie wordt nagegaan of de nieuwe verplichtingen die voortspruiten uit de coördinatie worden nageleefd, inzonderheid die welke betrekking hebben op het gebruik van de technische kokers en op het verbod om gedurende de in de ordonnantie vastgestelde termijn nieuwe werken uit te voeren?

Kan de minister me zeggen hoeveel geschillen er in de loop van 200 zijn gerezen betreffende het herstellen in de oorspronkelijk staat?

Réponse: Pour l'année 2000 le nombre de dossiers traités par les gestionnaires de voiries dans le cadre de l'ordonnance relative à la coordination et à l'organisation des chantiers en voie publique en Région de Bruxelles-Capitale s'élève à:

Pour les voiries communales:

Anderlecht	0
Auderghem	8
Bruxelles	107
Berchem-Ste-Agathe	7
Etterbeek	1
Evere	30
Forest	4
Gashoren	1
Ixelles	28
Jette	0
Koekelberg	0
Molenbeek-St-Jean	17
Saint-Gilles	0
Schaerbeek	14
St-Josse-ten-Noode	0
Uccle	29
Watemaël-Boitsfort	2
Woluwé-Saint-Lambert	6
Woluwé-Saint-Pierre	2
TOTAL	256

Pour les voiries régionales:

Région 1600

TOTAL GENERAL 1856

Le gestionnaire de voirie est responsable du contrôle du respect des conditions imposées aux impétrants. Pour les voiries régionales, 2 contrôleurs ont été affectés à cette tâche. Il y a cependant lieu de signaler que:

- ces personnes doivent également analyser l'ensemble des dossiers d'un point de vue technique;
- le contrôle des chantiers, dont le maître de l'ouvrage est la Région, est en général confié aux fonctionnaires dirigeants.

La Direction des Voiries, gestionnaire des voiries régionales, vérifie le respect du délai de 2 ans entre l'exécution de travaux sur un même site à l'aide d'une carte informatisée (basée sur URBIS) qui est connectée à la base de données centralisée des chantiers. Ce système sera optimisé dans le cadre du projet informatique nommé "IRISCOM" qui est en cours de développement au sein du CIRB.

Ce dernier vise à automatiser les procédures de l'ordonnance relative à la coordination et à l'organisation des chantiers en voie publique en Région de Bruxelles-Capitale, et à assurer la diffusion de l'information contenue dans la base de données centralisée des chantiers. La vérification de l'utilisation des gaines techniques ne relève pas de la compétence régionale.

Il est peu aisé de chiffrer avec exactitude le nombre de litiges relatifs à la remise en état des lieux puisque les injonctions sont en général faites oralement par les contrôleurs.

Antwoord: Het aantal dossiers dat tijdens het jaar 2000 werden behandeld door de wegbeheerders in het kader van de ordonnantie betreffende de coördinatie en de organisatie van de werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedraagt:

Voor de gemeentewegen:

Anderlecht	0
Oudergem	8
Brussel	107
Sint-Agatha-Berchem	7
Etterbeek	1
Evere	30
Vorst	4
Gashoren	1
Elsene	28
Jette	0
Koekelberg	0
Sint-Jans-Molenbeek	17
Sint-Gillis	0
Schaarbeek	14
Sint-Joost-ten-Noode	0
Ukkel	29
Watemaal-Boosvoorde	2
Sint-Lamberts-Woluwe	6
Sint-Pieters-Woluwe	2
TOTAAL	256

Voor de gewestwegen:

Gewest 1600

ALGEMEEN TOTAAL 1856

De wegbeheerder is verantwoordelijk voor de controle van de naleving van de voorwaarden opgelegd aan de concessiehouders. Wat betreft de gewestwegen, werd deze opdracht toegewezen aan 2 controleurs. Hierbij dient evenwel onderstreept dat:

- deze personen eveneens alle dossiers aan een technische analyse dienen te onderwerpen;
- de controle van de werken waarvan het Gewest de bouwheer is over het algemeen wordt toevertrouwd aan de leidende ambtenaren.

Het Bestuur der Wegen, dat de gewestwegen beheert, gaat de naleving na van de termijn van 2 jaar tussen de uitvoering van werken op eenzelfde plek. Dit gebeurt met behulp van een geïnformatiseerde kaart (gebaseerd op URBIS) die wordt aangesloten op de centrale gegevensbank van de werken. Dit systeem zal worden geoptimaliseerd in het kader van het informaticeproject "IRISCOM" dat momenteel wordt ontwikkeld bij het CIBG.

Dit project streeft de automatisering na van de procedures van de ordonnantie betreffende de coördinatie en de organisatie van de werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals de verspreiding van de informatie van het centrale gegevensbestand van de werken. De controle van het gebruik van technische kokers komt niet toe aan het gewest.

Het is niet makkelijk om op nauwkeurige wijze het aantal geschillen te bepalen i.v.m. de herstelling van bouwwerken in hun oorspronkelijke staat. De aanmaningen worden immers over het algemeen mondeling gegeven door de controleurs.

La Direction des Voiries estime cependant entre 40 et 50% le pourcentage de chantiers qui font l'objet d'une injonction de ce type suite à un constat ou suite à une plainte d'un tiers (riverain, administration publique, etc.).

Ces interventions concernent non seulement des dégradations que l'on peut qualifier de mineures (quelques pavés non scellés) mais également des problèmes plus conséquents (plusieurs dizaines de m² non remis en état, impossibilité d'utiliser une partie de la voie publique...).

Dans la majeure partie des cas, cette simple injonction orale suffit pour que les travaux complémentaires soient réalisés.

Question n° 182 de M. Denis Grimberghs du 11 mai 2001 (Fr.):

Travaux de marquage - conditions de réalisation fixées dans le cahier des charges.

Assez régulièrement des travaux de marquage au sol doivent être effectués sur les voiries régionales. Il semble que la réalisation de ces travaux de marquage entraîne tout aussi régulièrement des embouteillages compte tenu des conditions et des moments de leur réalisation.

Pouvez-vous m'indiquer si la Région a prévu dans son cahier des charges des conditions particulières de réalisation de ces travaux en vue d'éviter au maximum les inconvénients consécutifs à leur réalisation? Avez-vous fixé des périodes et des horaires pour la réalisation de ces chantiers? L'administration régionale est-elle informée du moment où l'entreprise exécute les chantiers? Accompagne-t-elle ces entreprises sur le terrain? Y a-t-il des autorisations spécifiques demandées aux autorités locales? Les services de police sont-ils informés? Avec quel préavis?

Réponse: Effectivement, il existe une carte de planification des travaux de marquage.

Elle prévoit 4 catégories de voiries sur lesquelles les travaux doivent être effectués (dimanche, samedi, la nuit et le jour – en dehors des heures de pointe en fonction des trafics entrant et sortant).

L'entrepreneur exécute les travaux sur base de bons de commande définissant les axes où les marquages doivent être rafraîchis, conformément à la carte de planification.

Un contrôleur des travaux est affecté à tous les problèmes de marquage et donne les directives sur terrain, sans pouvoir assurer une surveillance permanente des chantiers. Ce qui est au demeurant impossible en raison de la conduite simultanée jusqu'à huit équipes de marquage en autant d'endroits différents.

Il n'y a aucune autorisation spécifique accordée par les autorités locales et les Services de Police ne sont pas prévenus, dans la mesure où il est difficile de demander pour toute intervention une autorisation séparée.

Ce n'est qu'en cas d'interventions plus importantes, nécessitant l'interruption du trafic qu'un contact est établi avec les autorités locales pour convenir du mode d'exécution.

Het Bestuur der Wegen raamt evenwel op 40 tot 50% het percentage van de werven die aanleiding geven tot dit soort aanmaningen na een vaststelling of ingevolge een klacht van een derde (omwonende, openbaar bestuur enz.).

Deze tussenkomsten hebben niet enkel betrekking op schade die als beperkt kan worden bestempeld (enkele losse tegels) maar eveneens op belangrijker problemen (verschillende tientallen m² niet hersteld, onmogelijkheid om een gedeelte van de openbare weg te gebruiken...).

In de meeste gevallen volstaat deze gewone aanmaning opdat de bijkomende werkzaamheden worden uitgevoerd.

Vraag nr. 182 van de heer Denis Grimberghs d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Aanbrengen van wegmarkeringen - voorwaarden vastgesteld in het bestek.

Heel geregeld moeten er op de gewestwegen wegmarkeringen worden aangebracht. Naar verluidt leiden die werken even geregeld tot opstoppingen als gevolg van de omstandigheden en het tijdstip waarop ze worden uitgevoerd.

Kan u me zeggen of het Gewest in zijn bestek bijzondere bepalingen heeft opgenomen voor het aanbrengen van die markeringen teneinde het ongemak dat die werken meebrengen zoveel mogelijk te voorkomen? Hebt u periodes en tijdstippen vastgesteld voor die werken? Wordt het gewestelijk bestuur op de hoogte gebracht van het tijdstip waarop het bedrijf de werken uitvoert? Begeleidt het die bedrijven ter plekke? Moeten de plaatselijke besturen specifieke machtigingen verlenen? Wordt de politie op de hoogte gebracht? Hoelang op voorhand?

Antwoord: Er bestaat inderdaad een kaart met de planning van de markeringswerken.

Ze voorziet in 4 categorieën van wegen waar deze werken dienen uitgevoerd te worden (zondag, zaterdag, 's nachts of overdag – buiten de spitsuren en in functie van het inkomende en uitgaande verkeer).

De aannemer voert de werken uit op basis van bestelbons waarop de assen aangegeven zijn waar de markeringen dienen opgefrist te worden overeenkomstig de planningskaart.

Er is een werkcontroleur aangesteld voor de markeringsproblemen en hij geeft de richtlijnen op het terrein, zonder echter in te kunnen staan voor een permanent toezicht op de werven. Dit is tussen haakjes onmogelijk omwille van het feit dat er tot acht ploegen gelijktijdig markeringen op evenveel verschillende plaatsen.

Er wordt geen specifieke vergunning verlend door de plaatselijke autoriteiten en de politiediensten worden niet verwittigd, in de mate dat het moeilijk is om voor elke tussenkomst een afzonderlijke vergunning aan te vragen.

Het is enkel bij belangrijke tussenkomsten die het onderbreken van het verkeer noodzaken dat er contact genomen wordt met de lokale autoriteiten om de wijze van uitvoering nader te bepalen.

Question n° 183 de M. Denis Grimberghs du 11 mai 2001 (Fr.):**Travaux de construction - empiètement sur la voie publique.**

Très régulièrement des travaux de construction entraînent des dépôts de matériaux voire des pauses d'engin sur la voie publique. Le résultat en est que parfois pour une durée relativement longue, une partie de la chaussée est rendue inaccessible avec les inconvénients que cela pose en terme de circulation.

J'aimerais que le ministre précise pour ce qui concerne les voiries régionales, dans quel cadre sont autorisés pareils empiètements sur la chaussée? Le cas échéant, la Région perçoit-elle une redevance pour occupation de l'espace public?

Je souhaiterais également que le ministre nous indique quelles sont les mesures qui sont prises pour veiller à ce que l'utilisation de cet espace public se fasse dans un calendrier le plus restreint possible. Il n'est pas rare de voir que certaines occupations se poursuivent notamment pour le dépôt de matériaux sans que cela soit totalement indispensable à l'exécution des travaux. Quels sont les fonctionnaires chargés de contrôle en la matière?

Réponse: Les autorisations pour empiéter sur des voiries régionales qui font partie de la voie publique sont délivrées par la Direction des Voiries de l'A.E.D.

Lors de l'examen des demandes, on examine tout d'abord si ces empiètements ont ou non des répercussions au niveau de la mobilité.

Si tel est le cas, le dossier en question est soumis à la Commission pour la Coordination des Chantiers.

Ce n'est qu'après l'obtention de l'accord de la commission précitée qu'une autorisation peut être délivrée.

Il faut ensuite distinguer deux cas.

S'il s'agit d'occupations de courte durée (quelques heures, quelques jours), la demande est le plus souvent traitée ensuite par la Commune en question ou par la police locale dans le cadre de la législation sur la signalisation de chantiers.

Si la durée estimée de l'empiètement dépasse les 15 jours, c'est la procédure prescrite par les circulaires de 1967 qui est suivie.

Celle-ci implique qu'une autorisation pour occuper la voie publique est délivrée par le gestionnaire de la voirie pour la durée de l'occupation, et qu'un loyer doit être payé.

Cette redevance s'élève à 5% de la valeur vénale du terrain, la valeur du m² de terrain étant fixée par le Ministère des Finances. A ce propos, un minimum de 200,- BEF par m² par an a été retenu.

Mais il faut également tenir compte de la décision de bon nombre de Communes bruxelloises de taxer une deuxième fois ces occupations, si bien qu'il faut souvent payer aussi bien un loyer à la Commune qu'une redevance à la Région.

Vraag nr. 183 van de heer Denis Grimberghs d.d. 11 mei 2001 (F):**Bouwplaatsen - hinder op de openbare weg.**

Het gebeurt heel geregeld dat bij bouwwerken materiaal en voertuigen de openbare weg in beslag nemen, met als gevolg dat een deel van de weg soms relatief lang onbruikbaar is, met alle ongemak voor het verkeer vandien.

Graag vernam ik van de minister, wat de gewestwegen betreft, in welke gevallen de openbare weg in beslag mag worden genomen? Krijgt het Gewest daarvoor een tegemoetkoming?

Graag vernam ik van de minister ook welke maatregelen er worden genomen om ervoor te zorgen dat de openbare weg zo kort mogelijk in beslag wordt genomen? Het gebeurt vaak dat materiaal nog op de weg wordt opgeslagen terwijl dat niet noodzakelijk is in het kader van de werken. Welke ambtenaren moeten terzake controle uitvoeren?

Antwoord: De toelatingen tot het bezetten van de openbare weg op de gewestwegen worden afgeleverd door de Directie Wegen van het B.U.V.

Bij de behandeling van de aanvragen wordt in eerste instantie nagegaan of de inname al dan niet een invloed kan hebben op de mobiliteit.

Indien dit het geval is, wordt het dossier voorgelegd aan de Commissie van de Coördinatie van de Werven.

Pas na het bekomen van het akkoord van deze commissie, kan de vergunning afgeleverd worden.

Hierbij dient dan een onderscheid gemaakt te worden tussen twee gevallen.

Als het gaat om bezettingen van korte duur (een paar uur, een paar dagen), wordt de aanvraag meestal verder afgehandeld door de betrokken gemeente of de lokale politie in het kader van een werfsignalatievergunning.

Van zodra echter de geschatte duur van de bezetting langer is dan 15 dagen, wordt de procedure gevolgd die door de omzendbrieven van 1967 voorgeschreven is.

Deze houdt in dat er een wegvergunning wordt verlend door de wegbeheerder voor de duur van de bezetting, en dat er een huurprijs moet betaald worden.

Deze huurprijs bedraagt 5% van de venale waarde van de grond, waarbij de waarde van de m² grond bepaald wordt door het Ministerie van Financiën. Als minimum wordt een huurprijs van 200,- BEF per m² per jaar gevraagd.

Hierbij dient echter nog rekening gehouden te worden met het feit dat heel wat van de Brusselse gemeenten deze bezettingen een tweede maal taxeren, en dat er dus vaak zowel aan de gemeente als aan het Gewest dient betaald te worden.

Cette procédure doit cependant faire l'objet d'une réforme et sera intégralement revue dans le cadre de l'Ordonnance "Voirie" qui sera élaborée au cours de la présente législature.

Question n° 184 de M. Alain Adriaens du 21 mai 2001 (Fr.):

Aménagement de l'avenue de la Toison d'Or et du square du Bastion.

La polémique fait rage dans la commune d'Ixelles, confrontée à l'envahissement des espaces réservés aux piétons par les voitures automobiles. Le Bourgmestre d'Ixelles se défend comme il peut en reportant la faute sur ceux qu'il rend aussi responsables de la situation. Ainsi, pour la Petite Ceinture, la police de Bruxelles est, de fait, responsable du contrôle de cette voirie régionale. Mais des questions se posent aussi quant à l'aménagement de ces lieux, ce qui est de responsabilité régionale.

Ainsi, le square du Bastion, dans sa partie proche de la Petite Ceinture, a fait l'objet, grâce aux soins et au financement de la Région d'un réaménagement de qualité et est aujourd'hui transformé en... parking permanent! Je souhaite dès lors poser au ministre les questions suivantes:

- A combien se monte le budget de réaménagement du square du Bastion?
- Le ministre est-il conscient qu'une partie importante de cette place, dite publique, est transformée en parking?
- Sachant que l'accès à ce site était empêché par des potelets, dits aussi bollards, le ministre a-t-il donné instruction pour remettre en place ceux arrachés, sans doute par des automobilistes fâchés de voir leur échapper un si bel espace qu'ils ne sont pas restés longtemps à convoiter mais ont rapidement envahi?
- Plus largement, comment l'accès du piétonnier de l'avenue de la Toison d'Or est-il géré? Les heures d'accès pour les livraisons sont-elles respectées? Des obstacles physiques sont-ils prévus pour arrêter les véhicules non autorisés et, dans l'affirmative, qui règle l'ouverture et la fermeture de l'accès?
- Le trottoir du goulet de la Porte de Namur, devant un fast-food bien connu, est dans un état lamentable, dangereux pour les nombreux piétons... La Région y fait-elle intervenir ses équipes de réparation d'urgence en attendant la remise en état par des entreprises privées?

Réponse: Le chantier de la Porte de Namur a été réalisé par le Ministère des Communications et de l'Infrastructure fédéral dans le cadre de l'Accord de Coopération.

Certaines zones (dont la place du Bastion) ont été prises en compte par la Région de Bruxelles-Capitale à cause du manque de moyens budgétaires au niveau fédéral.

Tenant compte des surfaces réalisées, le coût de l'aménagement de la place du Bastion même peut être évalué à 24.300.000,- BEF TVAC.

Deze hele procedure is echter aan herziening toe, en zal volledig hervormd worden in het kader van de ordonnantie "wegenis", die in de loop van deze legislatuur zal uitgewerkt worden.

Vraag nr. 184 van de heer Alain Adriaens d.d. 21 mei 2001 (Fr.):

Heraanleg van de Gulden Vlieslaan en van de Bolwerk-square.

In de gemeente Elsene is een hele polemiek gaande over het feit dat de ruimtes voor de voetgangers door auto's worden in beslag genomen. De burgemeester van Elsene verdedigt zo goed en zo kwaad als hij kan en verwijst naar degenen die hij verantwoordelijk acht voor de toestand. De politie van Brussel moet immers op de Kleine Ring, een gewestelijke weg, controles uitvoeren. Anderzijds rijzen er ook vragen in verband met de aanleg van die weg betreft, wat een gewestelijke bevoegdheid is.

Het gedeelte van de Bolwerksquare dat aan de Kleine Ring is gelegen, is door toedoen en door financiering van het Gewest mooi heraanlegd en wordt vandaag permanent gebruikt als... parkeerterrein! Ik wil de minister dan ook de volgende vragen stellen:

- Hoeveel geld is er uitgetrokken voor de heraanleg van de Bolwerksquare?
- Is de minister zich ervan bewust dat een groot deel van die - openbare - ruimte veranderd is in een parkeerterrein?
- Paaltjes verhinderden de toegang tot de plek. Veel ervan zijn uitgerukt, ongetwijfeld door automobilisten die kwaad waren omdat een ruimte die zo mooi is aangelegd en die ze niet lang hebben begeerd maar snel in beslag hebben genomen, hun wordt ontzegd? Heeft de minister opdracht gegeven die paaltjes terug te plaatsen?
- En hoe wordt de toegang tot de voetgangerszone van de Gulden Vlieslaan geregeld? Worden de uren voor de leveringen nageleefd? Komen er obstakels om de voertuigen die er niet moeten zijn, te weren? Zo ja, wie regelt dan het openen en het sluiten van de toegang?
- De stoep aan de Naamsepoort is – ter hoogte van een welbekend fast-foodrestaurant – in lamentabele staat en dus gevaarlijk voor de voetgangers... Heeft het Gewest er arbeiders op afgestuurd om dringende herstellingen uit te voeren, in afwachting dat privé-bedrijven de stoep komen herstellen?

Antwoord: De werf van de Naamsepoort werd uitgevoerd door het federaal Ministerie van Verkeerswezen en Infrastructuur in het kader van het Samenwerkingsakkoord.

Bepaalde zones (waaronder het Bastionplein) werden uitgevoerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, omwille van het feit dat er onvoldoende budgettaire middelen voorhanden waren op federaal niveau.

Rekening houdend met de uitgevoerde oppervlakten, kan de kostprijs van de aanleg van het Bastionplein geraamd worden op 24.300.000,- BEF, BTW inbegrepen.

Il est exact que cette place est actuellement utilisée pour du stationnement illicite.

Ceci constitue une infraction au Code de la Route, et j'ai de ce fait écrit une lettre au Bourgmestre de la Ville de Bruxelles en lui demandant d'y augmenter les contrôles et la répression.

Force est de constater que ces infractions sont rendues possible parce que certains potelets manquent.

J'ai dès lors également donné instruction à l'Administration régionale de pourvoir d'urgence aux remplacements nécessaires.

Pour ce qui est du piétonnier de l'avenue de la Toison d'Or, l'aménagement réalisé par l'Administration fédérale prévoyait la mise en place de bornes rétractables au droit des accès à la zone piétonne. Cette zone se situe majoritairement sur le territoire ixellois, et c'est la police d'Ixelles qui est chargée de la gestion et du contrôle.

Finalement, je tiens à vous informer que les équipes des "Castors" sont intervenues à trois reprises pour effectuer des réparations au trottoir de la Porte de Namur à hauteur du fast-food en question.

Leur dernière intervention date du 21 mai 2001.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement

**Question n° 79 de Mme Caroline Persoons du 20 avril 2001
(Fr.):**

Nombre de demandeurs d'emploi - ventilation.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer, sur base des sources les plus récentes, le nombre de demandeurs d'emploi inscrits à l'ORBEM en ventilant selon le critère du choix de la langue d'inscription (nombre de dossiers introduits en français et de dossiers en néerlandais)?

Réponse: Nombre de demandeurs d'emploi - ventilation selon le critère du choix de la langue d'inscription comme demandeur d'emploi (nombre de dossiers introduits en français et de dossiers en néerlandais) au 27 avril 2001:

FR: 70.744 dossiers.

NL: 11.481 dossiers.

Het is juist dat dit plein momenteel gebruikt wordt als illegale parking.

Dit houdt overtredingen in van het Verkeersreglement, en ik heb dan ook een brief gericht aan de Burgemester van de Stad Brussel om hem te vragen het toezicht en de beteugeling te verhogen.

Er moet echter vastgesteld worden dat deze inbreuken mogelijk gemaakt worden door het ontbreken van een aantal paaltjes.

Ik heb dan ook de Gewestelijke Administratie opdracht gegeven dringend in de noodzakelijke vervangingen te voorzien.

Wat de voetgangerszone van de Guldenvlieslaan betreft kan opgemerkt worden dat de aanleg die de federale administratie uitvoerde, de plaatsing van neerklapbare paaltjes voorzag ter hoogte van elke toegang tot de zone. Vermits de zone zich grotendeels op het grondgebied van de gemeente Elsene bevindt, staat de politie van Elsene in voor het beheer en het toezicht.

Ik wil u uiteindelijk nog informeren dat de "Bever"-ploegen driemaal tussenbeide zijn gekomen aan de Naamsepoort ter hoogte van het fast-foodrestaurant om het trottoir te herstellen.

De laatste interventie gebeurde op 21 mei 2001.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting

**Vraag nr. 79 van mevr. Caroline Persoons d.d. 20 april 2001
(Fr.):**

Aantal werkzoekenden – opsplitsing.

Kan de minister me, op grond van de meest recente bronnen, meedelen hoeveel werkzoekenden zich bij de BGDA hebben ingeschreven, met opsplitsing volgens de taal van inschrijving (aantal dossiers in het Frans en het Nederlands)?

Antwoord: Aantal werkzoekenden - indeling volgens taalkeuze bij de inschrijving als werkzoekende (aantal dossiers in het Nederlands en in het Frans ingevoerd) op 27 april 2001:

FR: 70.744 dossiers.

NL: 11.481 dossiers.

Question n° 80 de Mme Caroline Persoons du 20 avril 2001 (Fr.):

Répartition du personnel au sein de l'ORBEM.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer:

1. Quels sont les cadres linguistiques actuellement en vigueur à l'ORBEM (date des arrêtés de gouvernement et de leur publication au Moniteur belge)?

2. Par rapport aux dits cadres, quel sont, pour tous les degrés de la hiérarchie, les emplois effectivement exercés et les emplois à pourvoir?

3. Quel est, par rôle linguistique, le nombre de fonctionnaires et de contractuels domiciliés dans et hors de la Région de Bruxelles?

Réponse: 1. L'arrêté du 3 mars 1992 de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques de l'Office régional bruxellois de l'Emploi est paru au Moniteur belge du 28 avril 1992.

L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les grades des membres du personnel de l'ORBEM qui constituent un même degré de la hiérarchie date également du 3 mars 1992 et est paru également au Moniteur belge du 28 avril 1992.

2. Actuellement, suite au passage de certains grades du niveau 2 au niveau 2+, la répartition des emplois au sein des différents degrés de la hiérarchie ainsi que l'occupation de ces emplois se présentent comme suit:

Vraag nr. 80 van mevr. Caroline Persoons d.d. 20 april 2001 (Fr.):

Verdeling van het personeel bij de BGDA.

Kan de minister me meedelen:

1. Welk taalkaders er vandaag gelden bij de BGDA (datum van de besluiten van de regering en van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad)?

2. Welke, voor al die kaders en voor alle graden van de hiërarchie, de functies zijn die werkelijk zijn ingevuld en welke betrekkingen vacant zijn?

3. Hoeveel ambtenaren en tijdelijke medewerkers van elke taalrol in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerd zijn?

Antwoord: 1. Het besluit van 3 maart 1992 van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling van de taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling is verschenen in het Belgisch Staatsblad van 28 april 1992.

Het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot bepaling van de graden van de personeelsleden van de BGDA die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen dateert eveneens 3 maart 1992 en is eveneens verschenen in het Belgische Staatsblad van 28 april 1992.

Ten gevolge van de overgang van bepaalde graden van niveau 2 naar niveau 2+ ziet de verdeling van de functies over de verschillende graden van de hiërarchie en de bezetting ervan er thans als volgt uit:

Degré	Grade	Nombre d'emplois prévus au cadre	Nombre d'emplois	Emplois vacants
Rang	Graad	Aantal banen waarin voorzien in de personeelsformatie	Aantal banen	Vacante banen
1°				
16	Directeur général/Directeur-generaal	1	1	0
15	Directeur général adjoint/Adjunct-directeur-generaal	1	1	0
	Cadres linguistique degré 1/Taalkaders trap 1	2 (1F-1N)	Tot.: 2 (1F-1N)	0
2°				
13	Inspecteur en chef - Directeur/Hoofdinspecteur-directeur	6	6	0
	Cadres linguistiques degré 2/Taalkaders trap 2	6 (3F-3N)	Tot.: 6 (3F-3N)	0
3°				
12	Conseiller adjoint chef de service/Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	4	4	0
12	Ingénieur industriel chef de service/Industrieel ingenieur-hoofd van dienst	1	1	0
12	Inspecteur principal chef de service.E.A. inspecteur-hoofd van dienst	1	1	0
11	Conseiller adjoint ou ingénieur industriel principal/Adjunct-adviseur of E.A. industrieel ingenieur	6	6	0
	Cadres linguistiques degré 3/Taalkaders trap 3	12 (8F-4N)	Tot.: 12 (8F-4N)	0
4°				
10	Inspecteur/Inspecteur	2	2	0
	Traducteur réviseur/Vertaler-revisor	1	1	0
	Psychologue/Psycholoog	3	3	0
	Inspecteur comptable/Inspecteur-boekhouding	1	0	1

	Secrétaire d'administration/Bestuurssecretaris	18	15	3
	Cadres linguistiques degré 4/Taalkaders trap 4	25 (16F-9N)	Tot.: 21 (14F-7N)	4 (2F-2N)
	TOTAL NIVEAU 1/TOTAAL NIVEAU 1	45(28F-17N)	Tot.: 41 (26F-15N)	4 (2F-2N)
5°				
29	Assistant chef en travaux psycho/Hoofdassistent-psychotechnicus	2	0	2
25	Placeur en chef/Hoofdbemiddelaar	14	12	2
24	Chef administratif/Bestuurschef	6	5	1
	Cadres linguistiques degré 5/Taalkaders trap 5	22 (15F-7N)	Tot.: 17 (10F-7N)	5 (5F)
6°				
26	Infirmier/Verpleger	1	1	0
26	Assistant social/Maatschappelijk assistent	3	3	0
26	Traducteur/Vertaler	1	0	1
26	Assistant en travaux psycho/Assistent psychotechnicus	6	5	1
26	Secrétaire de direction/Directiesecretaris	2	1	1
22	Réviseur comptable ou/Revisor-boekhouding of	7	5	2
(+)	Sous chef de bureau ou/Onderbureauchef of			
R28	Programmeur 1ère classe ou/Programmeur 1ste klasse of			
	Chef programmeur ou/Hoofdprogrammeur of			
	Programmeur ou/Programmeur of			
	Inspecteur adjoint de 2è classe/Adjunct-inspecteur 2de klasse			
22	Placeur/Bemiddelaar	76	57	19
	Cadres linguistiques degré 6/Taalkaders trap 6	96 (64F-32N)	Tot.: 72 (45F-27N)	24 (19F-5N)
7°				
20	Dessinateur ou/Tekenaar of	19	19	0
	Rédacteur ou/Opsteller of			
	Rédacteur comptable ou/Rekenplichtig opsteller of			
	Programmeur 2 cl./Programmeur 2de klasse			
	Cadres linguistiques degré 7/Taalkaders trap 7	19 (13F-6N)	Tot.: 19 (13F-6N)	0
	TOTAL NIVEAU 2 ET NIVEAU 2+	137 (92F-45N)	Tot.: 108 (68F-40N)	29 (24F-5N)
	TOTAAL NIVEAU 2 EN NIVEAU 2+			
8°				
34	Commis dactylographe - chef/Hoofdklerk-typist	3	1	2
34	Commis - chef/Hoofdklerk	16	9	7
	Cadres linguistiques degré 8/Taalkaders trap 8	19 (13F-6N)	Tot.: 10 (4F-6N)	9 (9F)
10°				
30	Commis dactylographe/Klerk-typist	5	0	5
30	Commis/Klerk	31	17	14
30	Opérateur mécanographe/Operateur-mechanograaf	2	1	1
	Cadres linguistiques degré 10/Taalkaders trap 10	38 (25F-13N)	Tot.: 18 (15F-3N)	20 (10F-10N)
	TOTAL NIVEAU 3/TOTAAL NIVEAU 3	57 (38F-19N)	Tot.: 28 (19F-9N)	29 (19F-10N)
11°				
44	Agent en chef/Hoofdbeambte	2	1	1
44	Ouvrier en chef/Werkman-hoofd van dienst	1	1	0
43	Téléphoniste ou agent administratif/Telefonist of bestuursbeambte	3	3	0
43	Chef huissier/Hoofdbode-kamerbewaarder	1	0	1
43	Ouvrier qualifié/Geschoold werkman	4	1	3
	Cadres linguistiques degré 11/Taalkaders trap 11	11 (7F-4N)	Tot.: 6 (4F-2N)	5 (3F-2N)
12°				
42	Messageur huissier/Bode-kamerbewaarder	2	2	0
42	Ouvrier/Werkman	1	0	1
	Cadres linguistiques degré 12/Taalkaders trap 12	3 (2F-1N)	Tot.: 2 (2F)	1 (1N)
	TOTAL NIVEAU 4/TOTAAL NIVEAU 4	14 (9F-5N)	Tot.: 8 (6F-2N)	6 (3F-3N)
	TOTAL GENERAL/ALGEMEEN TOTAAL	253 (167F-86N)	Tot.: 185 (119F-66N)	68 (48F-20N)

Les emplois signalés comme occupés dans le tableau ci-dessus, le sont par des agents statutaires.

Les emplois des grades de recrutement vacants au niveau statutaire, sont par ailleurs occupés pour le moment par des agents soit ACS soit contractuels notamment pour les raisons suivantes:

- Certains des contractuels concernés sont lauréats d'un examen organisé par le SELOR pour l'ORBEM mais ne sont pas encore arrivés à leur rang de classement.
- Le grade concerné change de niveau dans le cadre du nouveau statut, les conditions de recrutement ne sont donc plus les mêmes et l'ORBEM ne pourra pourvoir aux emplois sur le plan statutaire, sur base de la réserve de recrutement, que lorsque le nouveau statut, le nouveau cadre organique et les nouveaux cadres linguistiques seront d'application (grade de placeur).
- Le nombre d'emplois prévus pour le grade concerné diminue fortement dans le nouveau cadre organique et dès lors, il serait incohérent de pourvoir à ces emplois sur le plan statutaire (ex.: grade de commis).

3. Francophones

Domiciliés à Bruxelles:

64 statutaires
233 contractuels

Total: 297

Domiciliés hors Bruxelles:

53 statutaires
63 contractuels

Total: 116

Néerlandophones

Domiciliés à Bruxelles:

9 statutaires
51 contractuels

Total: 60

Domiciliés hors Bruxelles:

56 statutaires
62 contractuels

Total: 118

Question n° 82 de M. Philippe Smits du 30 avril 2001 (Fr.):

Agent P.T.P. (Programme de Transition Professionnelle).

Il me semble que la Région bruxelloise serait, une nouvelle fois, absente d'un programme mis au point par la Communauté française avec l'aide du gouvernement fédéral.

En effet, en ce qui concerne le programme de Transition Professionnelle (agents PTP) destiné à la Région wallonne, le

De arbeidsplaatsen die in de bovenstaande tabel worden aangeduid als ingenomen, worden ingenomen door statutaire personeelsleden.

Bovendien worden de arbeidsplaatsen van de vacante aanwervingsgraden op statutair niveau momenteel ingenomen door geco-personeelsleden of contractuelen, en meer bepaald om de volgende redenen:

- Sommige betrokken contractuelen zijn geslaagd voor een examen dat SELOR voor de BDGA heeft georganiseerd, maar hebben hun rangschikking nog niet bereikt.
- De betrokken graad verandert van niveau in het kader van het nieuwe statuut. De rekruteringsvoorwaarden zijn dus niet meer dezelfde en de BGDA zal de statutaire arbeidsplaatsen op grond van de wervingsreserve enkel kunnen invullen wanneer het nieuwe statuut, de nieuwe personeelsformatie en de nieuwe taalkaders van toepassing zullen zijn (graad van bemiddelaar).
- Het aantal voroziene arbeidsplaatsen voor de betrokken graad vermindert sterk in de nieuwe personeelsformatie en het zou bijgevolg incoherent zijn om deze arbeidsplaatsen op statutair vlak in te vullen (bijv. graad van klerk).

3. Franstaligen

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

64 statutairen
233 contractuelen

Totaal: 297

Buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

53 statutairen
63 contractuelen

Totaal: 116

Nederlandstaligen

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

9 statutairen
51 contractuelen

Totaal: 60

Buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

56 statutairen
62 contractuelen

Totaal: 118

Vraag nr. 82 van de heer Philippe Smits d.d. 30 april 2001 (Fr.):

DP-ers (personeel tewerkgesteld in het kader van een doorstromingsprogramma).

Het ziet ernaar uit dat het Gewest eens te meer niet in een zaak betrokken wordt, te weten bij het programma dat de Franse Gemeenschap met de steun van de federale regering opstelt.

Immers, in verband met het doorstromingsprogramma (aanwervingen "DP-ers") voor het Waals Gewest, hebben de

22 février 2001, le ministre de l'Enseignement secondaire, Pierre Hazette, et le ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, Jean-Marc Nollet, ont adressé une circulaire aux Pouvoirs Organisateurs de l'enseignement.

Cette circulaire a été rédigée par l'Administration générale des Personnels de l'Enseignement, Cellule P.T.P.

Cette circulaire s'adresse aux seuls établissements ou implantations de l'enseignement fondamental ordinaire et spécial de la Région wallonne.

L'intervention financière de la Région wallonne est de 7.000 Frs par mois, si le travailleur est occupé au moins un mi-temps, et, de 12.500 Frs par mois, si le travailleur est occupé au moins un 4/5^e temps. En plus de cette intervention régionale, le salaire de l'emploi P.T.P. est complété par la part de l'autorité fédérale, la part de la Communauté française et le solde minimale qui reste à charge de l'employeur, dans ce cas l'établissement scolaire concerné par la demande.

Monsieur le ministre pourrait-il me faire savoir pour quels motifs la Région bruxelloise n'a pas prévu une intervention financière parallèle à celle de la Région wallonne, et ce, afin que la Communauté française Wallonie-Bruxelles puisse également adresser ses demandes aux écoles de l'enseignement fondamental, ordinaire et spécial de la Région bruxelloise?

Si rien n'a pu être prévu au Budget 2001, peut-on malgré tout considérer que le gouvernement a approuvé le principe de la participation de la Région à la mise à disposition de PTP pour les écoles bruxelloises de ce niveau d'enseignement?

Réponse: Je vous informe que la Région bruxelloise a également un programme mis au point par la Communauté française avec l'aide du gouvernement fédéral.

Une convention concernant les Programmes de Transition Professionnelle (n° 30040) a été conclue, en avril 1999, entre le Ministère de la Communauté française et l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi (ORBEM). Par cette convention, l'ORBEM s'engage à octroyer une prime de 7.000 francs par mois, si le travailleur est occupé au moins à mi-temps et une prime de 12.500 francs si le travailleur est occupé au moins à 4/5^{ème} temps. Cette convention concerne l'octroi de 208 emplois à mi-temps de niveau A2, A3 ou A4 et de 112 emplois à 4/5^e temps de niveau A2, A3 ou A4.

Une circulaire (n° 000038), du 2 février 2001, a été rédigée par l'Administration générale des personnels de l'Enseignement, cellule PTP et a été adressée aux établissements ou implantations reconnus en discrimination positive de l'enseignement fondamental ou secondaire ordinaire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette circulaire spécifie que les travailleurs PTP bénéficient:

- de la part du fédéral, d'une allocation de 10.000 francs ou 13.000 francs, par mois, en cas d'occupation à mi-temps ou à 4/5 temps. Ces allocations sont majorées de 2.000 francs par mois, si le travailleur concerné a effectué, au cours des 6 mois précédant son engagement, 180 heures au moins dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi. Ces allocations sont

minister van het secundair onderwijs, de heer Pierre Hazette en de minister van Kinderwelzijn, belast met het lager onderwijs, de heer Jean-Marc Nollet, de instellingen die onderwijs organiseren een circulaire gestuurd.

Die circulaire is opgesteld door het algemeen bestuur van het personeel van het onderwijs, dienst DP.

Die circulaire is alleen gericht aan de instellingen of vestigingen van het gewone lager onderwijs en van het bijzonder lager onderwijs in het Waals Gewest.

Het Waals Gewest verleent een subsidie van 7.000 frank per maand als de werknemer ten minste halftijds in dienst is, en van 12.500 frank als de werknemer ten minste 4/5 in dienst is. Naast die gewestelijke subsidie wordt het loon van het DP-er aangevuld door de bijdrage van de federale overheid en de bijdrage van de Franse Gemeenschap. Het kleine saldo dat overblijft, is voor rekening van de werkgever, in dit geval de onderwijsinstelling waarop de aanvraag betrekking heeft.

Zou de minister me kunnen zeggen waarom het Brussels Gewest niet voorzien heeft in een financiële subsidie die vergelijkbaar is met die van het Waals Gewest? Immers, aldus zou de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel haar verzoeken ook kunnen richten aan de Brusselse scholen voor gewoon en buitengewoon lager onderwijs.

Als er in de begroting 2001 niets is uitgetrokken, mag men er dan toch van uitgaan dat de regering er mee ingestemd heeft dat het Gewest in principe bijdraagt in de terbeschikkingstelling van DP-ers voor de Brusselse scholen van dat niveau van onderwijs?

Antwoord: Hierbij meld ik u dat ook het Brussels Gewest over een programma beschikt dat werd opgesteld door de Franse Gemeenschap in samenwerking met de federale regering.

Een overeenkomst betreffende de Programma's voor Doorstromingscontracten (nr. 30040) werd in april 1999 gesloten tussen het Ministerie van de Franse Gemeenschap en de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA). Met deze overeenkomst verbindt de BGDA zich ertoe een maandelijkse premie ten belope van 7.000 frank toe te kennen indien de werknemer minstens halftijds tewerkgesteld is en een premie ten belope van 12.500 frank indien de werknemer minstens voor 4/5de tewerkgesteld is. Deze overeenkomst betreft de toekenning van 208 haltijdse banen van het niveau A2, A3 of A4 en 112 banen voor 4/5de tewerkstelling van het niveau A2, A3 of A4.

Een rondzendbrief (nr. 000038), d.d. 2 februari 2001 werd opgesteld door het Algemeen Bestuur van het Onderwijspersoneel, cel PDC en gericht aan de instellingen of vestigingen erkend als voorwerp van positieve discriminatie van het basis- of gewoon secundair onderwijs van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze rondzendbrief specificeert dat de PDC-werknemers genieten van:

- van de federale overheid: een maandelijkse uitkering ten belope van 10.000 frank of 13.000 frank, in geval van halftijdse of 4/5de tewerkstelling. Deze uitkeringen worden maandelijks verhoogd met 2.000 frank, indien de betrokken werknemer tijdens de 6 maanden voorafgaand aan zijn aanwerving, tenminste 180 uren per maand heeft gepresteerd in het kader

majorées de 7.500 francs (mi-temps) ou de 9.000 francs (4/5ème temps) par mois si le travailleur réside dans une des cinq entités communales dont le taux de chômage, au 30 juin 2001 dépasse de 20% au moins le taux de chômage en Région de Bruxelles-Capitale;

- de la part de la Région de Bruxelles-Capitale, de 7.000 francs, par mois, si le travailleur est occupé au moins à mi-temps ou de 12.500 francs si le travailleur est occupé au moins à 4/5 temps;
- de la part de la Communauté française, de 7.000 francs, par mois, si le travailleur est occupé au moins à mi-temps ou de 12.500 francs, par mois, si le travailleur est occupé au moins à 4/5 temps.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 44 de Mme Béatrice Fraiteur du 27 avril 2001 (Fr.):

Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel.

Votre cabinet dispose de plusieurs véhicules automobiles. Il m'apparaît nécessaire de connaître les conditions auxquelles vous vous approvisionnez en carburants. Dans cet esprit, je souhaiterais vous poser les questions suivantes:

- Quel est le nombre de litres, par type de carburant, qui est acheté pour la consommation du parc automobile actuel de votre cabinet? Pour quel montant global?
- Quel est le nombre de kilomètres parcourus par les véhicules de votre cabinet?
- Cette consommation globale est-elle en diminution par rapport à celle des années précédentes?
- Quel est le système de paiement utilisé (carte, cash, etc.)?
- Auprès de quelle société est effectué ledit approvisionnement?
- Un contrat particulier a-t-il été conclu avec cette ou ces sociétés d'approvisionnement? Dans l'affirmative, quelles en sont les conditions (réduction de prix, consommation minimale, etc.)?

Réponse: La quantité moyenne de litres par mois s'élève à:

- diesel: 335 litres,
- essence: 355 litres,
- consommation moyenne par mois: 23.500 BEF.

van een plaatselijk tewerkstellingsagentschap. Deze uitkeringen worden verhoogd met 7.500 frank (deeltijds) of 9.000 frank (4/5de tewerkstelling) per maand indien de werknemer verblijft in een van de 5 gemeentelijke entiteiten waarvan het werkloosheidscijfer, per 30 juni 2001, met minstens 20% het werkloosheidscijfer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overstijgt;

- van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: een maandelijks uitkering van 7.000 frank, indien de werknemer minstens halftijds tewerkgesteld is of 12.500 frank indien de werknemer minstens voor 4/5de tewerkgesteld is;
- van de Franse Gemeenschap: een maandelijks uitkering van 7.000 frank, indien de werknemer minstens halftijds tewerkgesteld is of 12.500 frank per maand, indien de werknemer minstens voor 4/5de tewerkgesteld is.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 44 van mev. Béatrice Fraiteur d.d. 27 april 2001 (Fr.):

Brandstofbevoorrading van het ministerieel kabinet.

Uw kabinet beschikt over verschillende auto's. Het lijkt me noodzakelijk om te weten volgens welke voorwaarden de bevoorrading geschiedt. In die optiek zag ik graag de volgende vragen beantwoord:

- Hoeveel liter per soort van brandstof wordt er aangekocht voor het huidige autopark van uw kabinet? Hoeveel kost dat in totaal?
- Hoeveel kilometer leggen de auto's van uw kabinet af?
- Wordt er minder brandstof verbruikt in vergelijking met de vorige jaren?
- Hoe wordt er betaald (kaart, contact, ...)?
- Welke maatschappij(en) bevoorraden uw kabinet?
- Is er met die maatschappij(en) een bijzondere overeenkomst gesloten voor de bevoorrading? Zo ja, volgens welke voorwaarden (prijskorting, minimaal afgenomen hoeveelheid ...)?

Antwoord: Het gemiddelde aantal liters per maand bedraagt:

- diesel: 335 liter;
- benzine: 355 liter;
- gemiddeld verbruik per maand: 23.500 BEF.

Nombre moyen de kilomètres par mois: 5.000.

En août 2000, deux voitures au moteur à essence ont été remplacées par diesel, ce qui a réduit la consommation totale par an.

Mode de paiement: carte carburant.

Fournisseur: TotalFinaElf.

Le Cabinet profite des mêmes conditions telles que déterminées dans le contrat conclu avec le Bureau fédéral d'achat. La réduction s'élève à 3,91 BEF par litre (essence et diesel).

Question n° 46 de Mme Brigitte Grouwels du 2 mai 2001 (N.):

Taxe d'ouverture pour les cafés.

Le ministre n'est pas sans savoir que la taxe d'ouverture pour les cafés sera bientôt abrogée en Région flamande. En effet, celle-ci est arrivée à la conclusion que cette taxe manquait totalement le but qu'elle s'était fixé, c.-à-d. limiter le nombre de nouveaux cafés, et qu'elle était en plus complètement désuète.

Cette taxe existe encore en Région de Bruxelles-Capitale. Elle vient s'ajouter aux impôts qui frappent un secteur économique - celui de l'horeca - qui est particulièrement important pour l'économie et l'emploi dans notre Région.

Dès lors, ma question est la suivante :

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a-t-il déjà pris des initiatives pour abroger cette taxe d'ouverture ou envisage-t-il de telles initiatives ?

Réponse: Il est vrai, en effet, que tous les groupes parlementaires au sein du Parlement flamand se sont déclarés être prêts à réduire à zéro la taxe d'ouverture des cafés dans la Région flamande. Si le Parlement flamand joint les actes à la parole, cela signifie de facto que cette taxe ne sera plus levée dans la Région flamande.

Je soumettrai pour négociation une telle initiative au gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale ou le cas échéant je soutiendrai une initiative parlementaire. J'aimerais faire remarquer à l'honorable membre que la suppression de la taxe d'ouverture, sur base des revenus de 2000, représente une perte de revenus de 60,9 millions pour la région. Afin de compenser cette perte, je suis d'avis qu'une augmentation de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement peut être envisagée. Je tiendrai au courant l'honorable membre du conseil quant à ce que le gouvernement décidera en la matière.

Question n° 47 de M. Jos Van Assche du 8 mai 2001 (N.):

Fonds versés par le CRB via votre département pour les exercices 1997, 1998, 1999 et 2000 aux asbl suivantes:

- Bescherm Wonen - RICFB
- Gewoon Vreemd Paleis - RICFB

Gemiddeld aantal kilometers per maand: 5.000.

In augustus 2000 werden twee wagens met bezinmotoren vervangen door diesel, waardoor het totaal verbruik per jaar vermindert.

Betaalwijze: tankkaart.

Leverancier: TotalFinaElf.

Het kabinet geniet van dezelfde voorwaarden zoals bepaald in het contract afgesloten met het Federaal Aankoopbureau. De korting bedraagt 3,91 BEF per liter (benzine en diesel).

Vraag nr. 46 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 2 mei 2001 (N.):

Openingstaks voor cafés.

Zoals de minister ongetwijfeld weet wordt de openingstaks voor cafés in het Vlaamse Gewest binnenkort afgeschaft. Terecht werd immers geconcludeerd dat deze taks zijn vooropgestelde doel, het beperken van het aantal nieuwe cafés, volledig mist en bovendien volledig verouderd is.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat deze taks ook nog. Zij vormt er een extra-belasting voor een economische sector, de horeca, die voor de economie en tewerkstelling in ons Gewest bijzonder belangrijk is.

Mijn vraag is dan ook de volgende:

Heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering reeds initiatieven genomen om deze openingstaks af te schaffen, of zijn dergelijke initiatieven in overweging?

Antwoord: Het is inderdaad zo dat alle fracties in de schoot van het Vlaams Parlement zich bereid hebben verklaard om het tarief van de openingstaks voor cafés in het Vlaams Gewest tot nul te herleiden. Indien het Vlaams Parlement de daad bij het woord voegt, betekent dit de facto dat deze taks niet meer zal worden geheven in het Vlaams Gewest.

Ik zal een gelijkaardig initiatief ter bespreking aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorleggen of desgevallend een parlementair initiatief te ondersteunen. Graag wijs ik er het geachte raadslid op dat het afschaffen van de openingstaks, op basis van de inkomsten van 2000, een verlies betekent van 60,9 miljoen inkomsten voor het Gewest. Om dit verlies te compenseren meen ik dat een verhoging van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen kan worden overwogen. Ik zal het geachte raadslid op de hoogte houden over wat de Regering dienaangaande zal beslissen.

Vraag nr. 47 van de heer Jos Van Assche d.d. 8 mei 2001 (N.):

Gelden die door de BHR via uw departement werden uitgekeerd voor de werkingsjaren 1997, 1998, 1999 en 2000 aan de volgende vzw's:

- Bescherm Wonen - RICFB
- Gewoon Vreemd Paleis - RICFB

- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (meisjes)
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (jongens)
- Dar al Amal
- ComPas - RICFB
- Coloriek
- Centrum Nederlands voor Migranten
- Brug
- Brussel Integratie door Sport
- Oasis
- Welkom - Archipel
- Vorming Werkende Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Vrouwenkoor Dar al Amal
- T-Impact
- Socio-Professionele Inschakeling - Foyer
- Regionaal Integratiecentrum Foyer Brussel
- Intercultureel Centrum voor Migranten
- Vakantiecentrum Foyer - Oasis
- Werking Kansarme Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Wijkatelier - Vormingscentrum Foyer
- Werkgroep Immigratie
- Preventieve Zorgcentrum - Foyer
- Foyer
- Foyer des Jeunes
- Interculturele Bemiddelaars in de Gezondheidszorg - Foyer
- Intec Foyer
- Juridische Dienstverlening - RICFB
- Les Ateliers du Foyer
- Beweging tegen Racisme, Antisemitisme en Xenofobie
- Lokaal Steunpunt Sint-Jans-Molenbeek
- Lokaal Steunpunt Sint-Gillis
- Lokaal Steunpunt Schaarbeek
- Lokaal Steunpunt Stad Brussel.

Après vérification au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, j'ai dû constater que ces asbl n'avaient déposé ni bilan ni liste des membres éventuellement adaptée pour les exercices 1997, 1998, 1999 et 2000. Or, l'association sans but lucratif doit se soumettre chaque année à cette obligation si elle veut être considérée, pour l'année en cause, comme une personne juridique. Pour autant que je sache, l'absence de cette formalité empêche même de facto qu'elle reçoive des subsides publics, à quelque niveau que ce soit.

J'ose espérer que votre cabinet l'ignorait ou qu'il n'y voyait aucune objection fondamentale, puisqu'il a malgré tout libéré les moyens nécessaires. Quoi qu'il en soit, afin d'avoir une idée plus précise de l'aide publique accordée, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

Quelles avances, allocations, subsides, interventions et remboursements éventuels de frais de fonctionnement votre cabinet ou celui de votre prédécesseur ont-ils versés, pour les quatre années susmentionnées, aux asbl concernées?

Réponse: La législation sur les ASBL prévoit, en effet, dans les obligations légales dans le chef des ASBL de déposer la liste des membres, endéans un mois après la publication des statuts au Moniteur Belge, auprès du greffier du tribunal de première instance du lieu d'établissement de l'association. Le dépôt tardif de la liste des membres n'est pas sanctionné par la loi à l'égard de tiers et peut dès lors être régularisé. Le dépôt annuel d'une liste de membres complémentaires a comme objectif principal de faire connaître à des tiers les modifications éventuelles de la liste de membres initiale. Le dépôt d'une liste de membres complé-

- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (meisjes)
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (jongens)
- Dar al Amal
- ComPas - RICFB
- Coloriek
- Centrum Nederlands voor Migranten
- Brug
- Brussel Integratie door Sport
- Oasis
- Welkom - Archipel
- Vorming Werkende Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Vrouwenkoor Dar al Amal
- T-Impact
- Socio-Professionele Inschakeling - Foyer
- Regionaal Integratiecentrum Foyer Brussel
- Intercultureel Centrum voor Migranten
- Vakantiecentrum Foyer - Oasis
- Werking Kansarme Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Wijkatelier - Vormingscentrum Foyer
- Werkgroep Immigratie
- Preventieve Zorgcentrum - Foyer
- Foyer
- Foyer des Jeunes
- Interculturele Bemiddelaars in de Gezondheidszorg - Foyer
- Intec Foyer
- Juridische Dienstverlening - RICFB
- Les Ateliers du Foyer
- Beweging tegen Racisme, Antisemitisme en Xenofobie
- Lokaal Steunpunt Sint-Jans-Molenbeek
- Lokaal Steunpunt Sint-Gillis
- Lokaal Steunpunt Schaarbeek
- Lokaal Steunpunt Stad Brussel.

Bij nazicht op de Griffie van de Brusselse rechtbank van Eerste Aanleg heb ik moeten vaststellen dat voor de werkingsjaren 1997, 1998, 1999 en 2000 noch een balans noch een eventueel aangepaste ledenlijst was neergelegd. Dit is voor een vereniging zonder winstoogmerk nochtans ieder jaar een verplichting voor het hebben van rechtsaansprakelijkheid voor dat bepaalde jaar. Voor zover mij bekend is maakt het ontbreken hiervan zelfs het ontvangen van subsidies van overheidswege, van welk echelon dan ook, de facto onmogelijk.

Ik durf veronderstellen dat uw kabinet hierover onwetend was of hierin geen fundamenteel bezwaar zag om toch met de nodige middelen over de brug te komen. Wat er ook van zij, om enig zicht op de verleende overheidssteun te krijgen had ik van u graag een antwoord op volgende vragen gekregen.

Welke voorschotten, toelagen, subsidies, tegemoetkomingen en eventuele terugbetalinen van werkingskosten voor de hoger vermelde vier jaren werden door uw kabinet of dat van uw voorganger aan de betrokken vzw's uitgekeerd?

Antwoord: De vzw-wetgeving voorziet inderdaad in de wettelijke verplichting in hoofde van vzw's om binnen een maand na de bekendmaking van de statuten in het Belgisch Staatsblad de ledenlijst neer te leggen op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats van de vestiging van de vereniging. Het laattijdig neerleggen van de ledenlijst wordt in de wet evenwel niet gesanctioneerd ten aanzien van derden en kan nadien worden geregulariseerd. Het jaarlijks neerleggen van een aanvullende ledenlijst heeft als voornaamste bedoeling het kenbaar maken aan derden van eventuele wijzigingen aan de oorspronkelijke

mentaire n'est pas non plus obligatoire tant qu'aucune modification n'a été apportée à l'effectif des membres.

D'autre part le dépôt des comptes annuels de l'ASBL est important pour la perception d'éventuels dons et legs. Une attestation du greffier, confirmant le dépôt, est en fait une des conditions ayant été posées en la matière.

Les obligations telles que décrites ci-dessus, sont de cette manière imposées par la législation sur les ASBL. Il s'agit de conditions ayant trait à la transmission d'informations à des tiers au fait de pouvoir revendiquer ou non une personnalité juridique. Le respect ou non de ces obligations est également en premier lieu un problème dans le chef de l'ASBL même.

En ce qui concerne la relation entre la Région en tant qu'organisme accordant des subsides et les ASBL concernées, il faut considérer quelles sont les conditions que nous imposons en tant que Région aux ASBL concernées. Comme vous le savez, la Région de Bruxelles-Capitale applique la législation générale en ce qui concerne la comptabilité de l'état et le contrôle de subsides. Cette législation pose que le bénéficiaire du subside doit satisfaire aux conditions posées mais elle ne parle pas explicitement des obligations telles qu'imposées par la législation sur les ASBL. Il est donc inexact que le fait de ne pas remplir ces obligations signifie une interdiction dans le chef de l'autorité de subvention d'octroyer des subsides.

Pour ce qui concerne les données en chiffres, je les ai demandées auprès du service compétent de l'administration. Dès que celles-ci seront disponibles, je les transmettrai immédiatement.

**Ministre chargé de l'Environnement et
de la Politique de l'Eau,
de la Conservation de la Nature et de
la Propreté publique et du Commerce extérieur**

**Question n° 131 de Mme Adelheid Buytdebier du 7 mai 2001
(N.):**

Cadre juridique pour le fonctionnement du four à lit fluidisé de la station d'épuration des eaux Bruxelles Sud.

En août 2000, la station d'épuration des eaux Bruxelles Sud a commencé à fonctionner progressivement, avec une augmentation régulière de sa capacité. Tant que le volume de boues produites est insuffisant et tant que cette boue ne répond pas aux normes de traitement dans un four à lit fluidisé, elle est mise en décharge. Mais au début d'avril, le moment était apparemment venu de mettre en marche le four d'incinération des boues.

A ce sujet, je me pose néanmoins quelques questions et j'ai quelques objections. L'incinération des boues ne constitue pas vraiment la solution la plus respectueuse de l'environnement. Il semble que vous partagiez cette opinion.

ledenlijst. De neerlegging van een aanvullende ledenlijst is dan ook niet verplicht zolang er zich geen wijzigingen hebben voorgedaan in het ledenbestand.

Het neerleggen van de jaarrekeningen van de vzw is dan weer van belang voor het ontvangen van eventuele schenkingen en legaten. Een attest van de griffie die de neerlegging bevestigt, is namelijk één van de voorwaarden die ter zake wordt gesteld.

De verplichtingen zoals hierboven beschreven, zijn aldus opgelegd door de vzw-wetgeving. Het betreft voorwaarden die betrekking hebben op de informatieverstrekking naar derden toe en op het al dan niet aanspraak kunnen maken op rechtspersoonlijkheid. Het al dan niet nakomen van deze verplichtingen is dan ook in de eerste plaats een probleem in hoofde van de vzw zelf.

Voor wat de relatie tussen het gewest als subsidieverlener en de betrokken vzw's betreft, moet worden nagegaan welke voorwaarden we als gewest aan de betrokken vzw's opleggen. Zoals u weet, past het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de algemene wetgeving met betrekking tot de rijkscomptabiliteit en de controle op toelagen toe. Deze wetgeving stelt dat de toelagetrekker aan de gestelde voorwaarden moet voldoen maar spreekt hier niet uitdrukkelijk over de verplichtingen zoals opgelegd door de vzw-wetgeving. Het klopt dus niet dat het niet voldoen aan deze verplichtingen een verbod inhoudt in hoofde van de subsidieverlenende overheid om subsidies uit te keren.

Voor wat de de door u gevraagde cijfergegevens betreft, deze heb ik aan de bevoegde dienst van de administratie opgevraagd. Van zodra deze beschikbaar zijn, deel ik u deze onverwijld mee.

**Minister belast met Leefmilieu en
Waterbeleid, Natuurbehoud,
Openbare Netheid en
Buitenlandse Handel**

**Vraag nr. 131 van mevr. Adelheid Buytdebier d.d. 7 mei 2001
(N.):**

Juridisch kader voor de werking van de wervelbedoven bij het waterzuiveringsstation Brussel-Zuid.

In augustus 2000 trad het waterzuiveringsstation Brussel-Zuid in werking. Dit gebeurde op progressieve wijze, met regelmatige verhoging van de capaciteit. Zolang onvoldoende slib werd geproduceerd en dit slib bovendien niet voldeed aan de normen voor verwerking in een wervelbedoven, werd het voorlopig gestort. Begin april echter was de tijd blijkbaar rijp voor het opstarten van de slibverbrandingsoven.

Ik heb hier toch een aantal vragen, bedenkingen bij. Slibverbranding is niet meteen de meest milieuvriendelijke oplossing. Het lijkt erop dat u deze mening deelt.

Le cahier des charges de la station d'épuration des eaux Nord qui doit encore être construite interdit expressément toute forme d'incinération de boues sur le site. La majorité des entreprises proposent l'oxydation comme solution de remplacement. Les déchets résiduels, c.-à-d. le gâteau, pourraient être utilisés dans la construction de routes ou dans l'industrie du béton.

En outre, le gouvernement a décidé en mars 2000, sur proposition du ministre de l'Environnement, de procéder à une étude de marché concernant les solutions de remplacement à l'incinérateur de boues de la station d'épuration des eaux Sud. En décembre 2000, je vous ai interrogé en séance plénière sur les résultats de cette étude. Vous aviez alors répondu que l'étude de marché signifiait que vous aviez reçu cinq offres et que vous aviez donné mission à votre administration de les analyser "dans un délai de quelques semaines". A l'époque déjà, votre réponse indiquait clairement que vous n'en attendiez pas grand chose et que la Région ne chercherait pas activement des solutions de remplacement à l'incinérateur à lit fluidisé qui soient plus respectueuses de l'environnement.

Avez-vous laissé passer une opportunité ?

Entre-temps, l'incinérateur de boues de la station d'épuration des eaux Sud fonctionne. Mais le cadre juridique n'est pas tout à fait clair.

L'ancien permis d'environnement qui a été délivré sur la base des plans originaux en 1989 – c'était, on le voit, il y a longtemps, ce qui explique évidemment pour une bonne part les problèmes actuels – ne comporte que peu de paramètres et est entre-temps largement dépassé. On ne s'est pas seulement écarté des plans au fil des années : une nouvelle directive européenne est aussi entrée en vigueur. L'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement travaille actuellement encore à une modification du permis d'environnement.

- Pourquoi cette modification du permis d'environnement n'était-elle pas prête lors de la mise en route – annoncée bien à l'avance, pourtant – de l'incinérateur à lit fluidisé?
- Utilisera-t-on les normes de la directive européenne? Quel est actuellement le cadre juridique?
- Cherche-t-on encore des solutions de remplacement à l'incinérateur de boues ? Qu'en est-il des offres faites dans le cadre de l'étude de marché réalisée en mars 2000 ? Peut-on éventuellement utiliser les techniques de remplacement proposées par les sociétés qui ont soumissionné pour la station d'épuration des eaux Nord?

Réponse: Un certain nombre de contre-vérités figurent dans cette question.

Premièrement, il est erroné de croire que le four à lit fluidisé fonctionne à plein rendement à l'heure actuelle. Celui-ci a été testé à trois reprises depuis la mise en service de la station.

Deuxièmement, le permis d'exploiter délivré par l'IBGE date de 1994 et non pas de 1989. Qu'il faille adapter les permis à l'évolution des normes, cela va de soi et ce n'est pas pour cela que le cadre juridique de l'exploitation en pâtirait.

De toute façon, indépendamment des valeurs reprises dans le permis, l'évolution des normes européennes a été prise en

Het lastenboek van het nog te bouwen waterzuiveringsstation Noord verbiedt uitdrukkelijk elke vorm van slibverbranding op de site. De meeste bedrijven stellen oxidatie voor als alternatief. Het restproduct, askoek, zou verwerkt kunnen worden in wegebouw of betonindustrie.

In maart 2000 besliste de regering bovendien, op voorstel van de minister van Leefmilieu, een marktonderzoek te verrichten naar alternatieven voor de slibverbrandingsoven bij het waterzuiveringsstation Zuid. In december 2000 stelde ik in de plenaire vergadering een mondelinge vraag naar de resultaten van dit marktonderzoek. U antwoordde toen dat het marktonderzoek betekende dat er vijf offertes binnengekomen waren en dat uw administratie opdracht had gekregen deze te analyseren "binnen de termijn van enkele weken". Toen reeds bleek echter duidelijk uit het antwoord dat u hier weinig van verwachtte en het Gewest niet actief op zoek zou gaan naar meer milieuvriendelijke alternatieven voor de wervelbedoven.

Een gemiste kans?

Intussen werkt de slibverbrandingsoven bij het waterzuiveringsstation Zuid dus. Het juridisch kader is echter niet helemaal duidelijk.

De oude milieuvergunning die in 1989, jawel zo lang geleden wat natuurlijk voor een groot deel de huidige problemen verklaart, werd afgeleverd bij de oorspronkelijke plannen en slechts weinig parameters bevat, is intussen serieus achterhaald. Niet alleen is in de loop der jaren afgeweken van de plannen, ook is er intussen een nieuwe Europese richtlijn. Het Brussels Instituut voor Milieubeheer werkt op dit ogenblik nog aan een wijziging van de milieuvergunning.

- Waarom was deze wijziging van de milieuvergunning niet klaar bij de, toch lang aangekondigde, opstart van de wervelbedoven?
- Zullen de normen van de Europese richtlijn gehanteerd worden? En welk juridisch kader is er op dit ogenblik?
- Wordt er nog werk gemaakt van het zoeken naar alternatieven voor de slibverbrandingsoven? Wat met de offertes in het kader van het marktonderzoek van maart 2000? Of kan er misschien gebruik gemaakt worden van alternatieve technieken voorgesteld door de bedrijven die een offerte indienden voor het waterzuiveringsstation Noord?

Antwoord: De vraag bevat een aantal foutieve elementen.

Ten eerste werkt de wervelbedoven momenteel niet op volle capaciteit. De oven werd driemaal getest sinds de inbedrijfstelling van Brussel-Zuid.

Ten tweede heeft het BIM de exploitatievergunning afgegeven in 1994 en niet in 1989. Natuurlijk moest de vergunning aan de sterk evoluerende normen worden aangepast. Hierdoor komt het juridisch kader van de exploitatie echter niet in gevaar.

Los van de waarden in de milieuvergunning, is tijdens het lange conceptie- en bouwproces rekening gehouden met de evolutie van

considération tout au long du processus de conception/construction des ouvrages. En plus, nous avons anticipé ces normes en allant même beaucoup plus loin que ce que l'Europe allait exiger de nous. En effet, dès les travaux préparatoires de la Directive relative à l'incinération des déchets dangereux (qui date du 16 décembre 1994), j'ai proposé au gouvernement, qui a accepté, de renforcer le système de lavage de fumée.

Cet investissement ne résultait nullement d'une obligation puisque les boues d'épuration ne sont pas considérées comme des déchets dangereux par l'Europe. Il s'agit donc uniquement d'une précaution "avant-gardiste" qui a été prise par la Région bruxelloise à ma demande.

Autre contre-vérité, quand il est prétendu que la majorité des entreprises proposent une alternative à l'incinération: l'oxydation. Une très faible proportion d'entreprises propose ce procédé et aucune ne nous a proposé cette solution pour les boues de la station sud.

Enfin, sur quoi l'honorable membre se base-t-il pour prétendre que la région n'a pas recherché de solutions alternatives à l'utilisation du four à lit fluidisé? Pourquoi l'administration aurait-elle rédigé un Cahier des Charges et lancé un appel d'offres à cet effet? Si une solution alternative meilleure pour l'environnement nous avait été proposée pour le traitement des boues du Sud je n'aurais pas hésité un seul instant à la retenir.

Le fait est que les propositions alternatives qui ont été soumises à l'appréciation de la Région n'offrent aucune amélioration pour l'environnement par rapport à la situation actuelle, que du contraire.

En résumé, les différents types de filières proposées consistent en:

1. Une valorisation en agriculture

Je suis tout à fait opposé à une quelconque utilisation de boues d'épuration urbaines en agriculture. Non seulement les polluants présents dans les boues risquent d'induire une pollution des nappes souterraines mais surtout de se retrouver quasi directement dans la chaîne alimentaire. Je pense qu'au vu des événements qui sont survenus ces dernières années, il serait totalement irresponsable de prendre à nouveau un quelconque risque en la matière à partir de boues résiduaires urbaines.

2. Une mise en décharge

Non seulement cette filière n'assure aucune autonomie pour la Région bruxelloise mais, en outre, est considérée comme la solution la moins bonne pour l'environnement en matière de traitement des déchets. C'est d'ailleurs pour cela que l'Europe préconise à court terme une réduction drastique de la mise en décharge de ce type de produit ce qui rend la proposition non pérenne.

3. Un traitement thermique des boues à basse température

Les normes à l'émission de l'installation proposée – située à Anvers – qui accueillerait les boues bruxelloises sont identiques à celles du four de la station Sud. Il n'y a donc pas d'amélioration environnementale proposée par rapport à la situation actuelle. Au contraire, le transport des boues occasionnera des nuisances bien plus importantes que leur traitement sur place.

de Europese normen. Bovendien zijn we zelfs verder gegaan dan de normen die Europa van plan is op te leggen. Sinds de voorbereidende werkzaamheden van de richtlijn van 16 december 1994 betreffende de verbranding van gevaarlijk afval, heb ik de regering voorgesteld de rookgaswassing te versterken. En die heeft hiermee ingestemd.

Het gaat niet om een verplichte investering. Voor Europa is zuiveringsslib immers geen gevaarlijk afval. Het gaat dus om een avantgardistische voorzorgsmaatregel die de Brusselse regering op mijn verzoek heeft genomen.

Het is ook niet waar dat de meeste bedrijven oxidatie voorstellen als alternatief voor de afvalverbranding. Slechts een zeer klein aantal bedrijven stelt dit procédé voor en geen enkel bedrijf heeft ons dit procédé voorgesteld voor de verwerking van het slib van het station Brussel-Zuid.

Volgens u zou het geweest geen alternatieven voor de wervelbedoven hebben gezocht. Waarom heeft het bestuur dan een bestek opgesteld en een offerteaanvraag uitgeschreven? Indien er een milieuvriendelijkere oplossing was voorgesteld, zou ik die onmiddellijk hebben toegepast.

De voorgestelde alternatieven waren niet milieuvriendelijker dan de huidige methode, integendeel zelfs.

De volgende verwerkingsprocedures werden ons voorgesteld:

1. Toepassing in de landbouw

Ik ben tegen elk gebruik van stedelijk zuiveringsslib in de landbouw. Niet alleen omdat de pollutanten in het slib het grondwater vervuilen, maar vooral omdat ze bijna rechtstreeks in de voedselketen terechtkomen. Gelet op de recente crisissen is een dergelijk risico totaal onverantwoord.

2. Storten

Dit circuit biedt het Brussels Gewest geen enkele autonomie. Bovendien is dit de minst milieuvriendelijke oplossing inzake afvalverwerking. Daarom wil Europa het storten van dit soort afval op korte termijn drastisch verminderen. Het is dus geen duurzame oplossing.

3. Thermische slibverwerking op lage temperatuur

De emissienormen van de inrichting in Antwerpen zijn identiek als die van onze oven. Op milieuvlak is er dus geen enkele verbetering ten opzichte van de huidige situatie. Integendeel, het vervoer van het slib zou meer hinder veroorzaken dan de verwerking van dit slib te plaatse.

4. Une incinération des boues en centrales électriques ou en cimenteries

A l'heure actuelle, les cimenteries ne sont pas soumises à la législation relative à l'incinération de déchets dangereux. Dans ce cadre, cette filière offre moins de garantie pour l'environnement que celle retenue actuellement à la station Sud. Suivant les paramètres, les différences dans les normes de rejets varient d'un facteur 3 à 8. Quel est l'avantage d'aller transporter des boues dans des installations dont les rejets sont nettement plus élevés que ceux du four de la station Sud?

Le même raisonnement vaut pour les centrales électriques.

Cela étant, indépendamment de toutes les mesures que nous avons prises pour réduire les émissions à un niveau extrêmement bas, j'ai demandé à l'IBGE d'installer une station de mesure de la qualité de l'air au point d'impact maximum, c'est-à-dire sous les vents dominants afin de vérifier l'impact de cette installation sur la qualité de l'air ambiant.

En résumé, je ne compte pas proposer de solutions alternatives au Gouvernement qui soient plus négatives pour l'environnement que la solution actuelle, même, et surtout si c'est sur le territoire d'une autre région. Je trouverais cela le comble de l'hypocrisie en matière de gestion de l'environnement.

**Secrétaire d'Etat chargé
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites et
du Transport rémunéré des Personnes**

Question n° 24 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Handicapés employés dans son cabinet.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer si des handicapés sont employés dans son cabinet?

Si oui, pourrais-je avoir un relevé détaillant les emplois selon le niveau administratif?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

A l'heure actuelle, mon Cabinet n'emploie pas de personnes handicapées.

En effet, à mon entrée en fonction, j'ai repris l'équipe de collaborateurs de mon prédécesseur, au sein de laquelle aucune personne handicapée n'était employée.

Depuis lors, l'opportunité d'en engager ne s'est pas présentée.

4. Verbranding van het slib in elektriciteitscentrales of cementfabrieken

Momenteel zijn de cementfabrieken niet aan de wetgeving inzake de verbranding van gevaarlijk afval onderworpen. Dit circuit biedt dus minder waarborgen voor het leefmilieu dan de huidige verwerkingsmethode van Brussel-Zuid. Naar gelang van de parameters is er een verschil van factor 3 tot 8 tussen de emissienormen. Waarom slib vervoeren naar inrichtingen waarvan de uitstoot heel wat vervuilender is dan die van de oven van het station Brussel-Zuid?

Hetzelfde geldt voor de elektriciteitscentrales.

We hebben alle maatregelen genomen om de emissies zo laag mogelijk te houden. Ik heb het BIM gevraagd om een meetstation voor de luchtkwaliteit te plaatsen op het maximale impactpunt, d.w.z. onder de heersende windrichtingen. Op die manier kunnen de gevolgen van deze inrichting op de luchtkwaliteit worden beoordeeld.

Kortom: ik kan de regering geen alternatieven voorstellen die minder milieuvriendelijk zijn dan de huidige oplossing, zelfs, en vooral, indien het op het grondgebied van een ander gewest is. Dat zou het toppunt van hypocrisie zijn inzake milieubeheer.

**Staatssecretaris belast
met Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen en
Bezoldigd Vervoer van Personen**

Vraag nr. 24 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Gehandicapten op het kabinet.

Kan de minister mij zeggen of er gehandicapten tewerkgesteld zijn op zijn kabinet?

Zo ja, kan ik dan een gedetailleerde lijst bekomen met de tewerkstelling volgens bestuurlijk niveau?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende mededelen :

Op dit ogenblik zijn er geen gehandicapten op mijn kabinet tewerkgesteld.

Inderdaad, toen ik mijn functies heb opgenomen heb ik de ploeg medewerkers van mijn voorganger, waar geen enkele gehandicapte deel van uitmaakte, overgenomen.

Sedertdien heeft de mogelijkheid om er in dienst te nemen, zich niet voorgedaan.

Question n° 76 de Mme Adelheid Byttebier du 5 octobre 2000 (N.):**Plans de transport.**

Il y a quelques années, l'IBGE a incité les entreprises à établir des plans de transport de sociétés. L'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant a consacré un chapitre à ce sujet.

L'accord gouvernemental considère les plans de transport comme une mesure d'accompagnement indispensable à la mobilité.

Dans quelle mesure les cabinets montrent-ils eux-mêmes le bon exemple?

C'est pourquoi je souhaiterais une réponse aux questions suivantes.

- Existe-t-il un plan de transport pour le cabinet?
- Quels sont les moyens de transport utilisés actuellement par le cabinet?
- Quel est le nombre de kilomètres roulés annuellement?
- Quel est le nombre d'emplacements de parcage dont dispose le cabinet pour son personnel, ses visiteurs et les cyclistes?
- Le cabinet paie-t-il partiellement ou entièrement les frais de transport des membres du personnel?

Dans l'affirmative, quel montant cela représente-t-il pour la voiture, les transports en commun, le vélo?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il n'existe pas, à proprement parler, de plan de transport pour le Cabinet.

Les collaborateurs disposent tous d'un titre de transport qui leur permet de se déplacer sur le réseau de la S.T.I.B. Par ailleurs, le Cabinet utilise trois voitures, dont une de petite dimension, qui est spécialement adaptée à la mobilité en ville.

- Ces trois véhicules totalisent près de 51.400 kilomètres parcourus en un an.
- Le Cabinet dispose de 15 emplacements de stationnement pour son personnel, 7 emplacements pour les visiteurs et d'un grand local couvert pour le parcage des vélos.
- En ce qui concerne les frais de transport des membres du personnel, le Cabinet prend en charge l'intégralité des abonnements de la S.T.I.B. et rembourse les titres de transport de la S.N.C.B. à concurrence de la moitié. Le cabinet n'intervient pas pour les frais de déplacement en voiture et en vélo.

Vraag nr. 76 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 5 oktober 2000 (N.):**Vervoersplannen.**

Enkele jaren geleden heeft het BIM er werk van gemaakt bedrijven aan te sporen bedrijfsvervoersplannen op te stellen. De ordonnantie van 25 maart 1999 ter beoordeling en verbetering van de luchtkwaliteit heeft hierover een hoofdstuk opgenomen.

Het regeerakkoord vermeldt dat vervoersplannen een noodzakelijke begeleidingsmaatregel is inzake mobiliteit.

In welke mate geven de kabinetten zelf het goede voorbeeld?

Daarvoor zou ik een antwoord willen krijgen op een aantal vragen.

Bestaat er een bedrijfsvervoerplan voor het kabinet?

- Over welke vervoermiddelen beschikt het kabinet op het ogenblik?
- Hoeveel bedraagt het jaarlijks aantal gereden kilometers?
- Over hoeveel parkeerplaatsen beschikt het kabinet voor personeel, bezoekers en fietsers?
- Betaalt het kabinet geheel of gedeeltelijk de vervoerskosten van de personeelsleden?

Zo ja, hoeveel bedraagt dit voor de wagen, het openbaar vervoer, de fiets?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid de volgende elementen mededelen :

Er bestaat, strikt genomen, geen vervoersplan voor het kabinet.

De medewerkers beschikken allen over een vervoersbewijs waarmee ze zich via het MIVB-net kunnen verplaatsen. Het kabinet maakt overigens gebruik van drie wagens, waarvan een van beperkte afmeting, bijzonder geschikt voor de mobiliteit in de stad.

- Deze drie wagens totaliseren bijna 51.400 afgelegde kilometers in een jaar.
- Het kabinet beschikt over 15 parkeerplaatsen voor zijn personeel, 7 plaatsen voor bezoekers en een grote overdekte ruimte voor het stallen van fietsen.
- Wat de vervoerskosten van de personeelsleden betreft, het kabinet neemt de MIVB-abonnementen volledig op zich en vergoedt de helft van de NMBS-biljetten. Het kabinet komt niet tussenbeide voor de verplaatsingskosten per auto of per fiets.

Question n° 79 de Mme Fatiha Saïdi du 7 novembre 2000 (Fr.):

Réaménagement de la composition du cabinet.

Dans le cadre de vos nouvelles fonctions au Gouvernement Régional Bruxellois, pourriez-vous m'indiquer si vous comptez réaménager la composition du cabinet à la tête duquel vous vous trouvez aujourd'hui?

Si oui, pouvez-vous me donner la composition réactualisée de votre cabinet?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

A mon entrée en fonction, j'ai repris l'équipe de collaborateurs de mon prédécesseur, mis à part l'engagement d'un nouveau secrétaire de Cabinet, compte tenu de la vacance du poste.

Pour l'information de l'honorable membre, les compositions des Cabinets figurent notamment sur le site officiel de la Région (www.bruxelles.irisnet.be) ainsi que dans la brochure publiée par le Service Fédéral d'Information.

Question n° 80 de Mme Adelheid Byttebier du 27 novembre 2000 (N.):

Utilisation par le cabinet et l'administration de véhicules respectueux de l'environnement.

A la suite du traité de Kyoto qui prévoit en 2010 une diminution des gaz à effet de serre de 7,5% par rapport à 1990 et étant donné l'article 22 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, Bruxelles est confronté au défi de réduire la pollution de l'air générée par le trafic automobile.

Je souhaiterais connaître les efforts que les ministres consentent ou prévoient dans ce domaine.

Le cabinet et/ou l'administration disposent-ils de véhicules respectueux de l'environnement comme des voitures électriques ou hybrides ? Dans l'affirmative, quel est leur nombre ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total de voitures ?

Le cabinet et/ou l'administration disposent-ils de vélos de service? Dans l'affirmative, quel est leur nombre ?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le Cabinet ne dispose pas, à l'heure actuelle, de véhicule à moteur électrique ou hybride. A mon entrée en fonction, j'ai recueilli les deux véhicules déjà en service et qui faisaient l'objet d'un contrat de leasing, et je tiens à honorer ces contrats jusqu'à leur terme. Il s'agit d'une Renault Scenic et d'une Alpha Romeo 154. J'ai personnellement opté pour l'achat d'une Smart. Véhicule

Vraag nr. 79 van mevr. Fatiha Saïdi d.d. 7 november 2000 (Fr.):

Nieuwe samenstelling van het kabinet.

Kan u me in het kader van uw nieuwe functies in de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zeggen of u van plan bent de samenstelling van het kabinet waarvan u nu de leiding hebt te wijzigen?

Zo ja, hoe ziet de nieuwe samenstelling er dan uit?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid de volgende elementen mededelen :

Toen ik mijn functies heb opgenomen, heb ik de ploeg medewerkers van mijn voorganger overgenomen, uitgezonderd de aanwerving van een nieuwe kabinetsecretaris, aangezien de post vacant was geworden.

Verder kan ik het geachte lid nog mededelen dat de samenstelling van de kabinetten onder meer te vinden is op de officiële site van het Gewest (www.Brussel.irisnet.be) evenals in de door de federale informatiedienst uitgegeven brochure.

Vraag nr. 80 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 27 november 2000 (N.):

Gebruik van milieuvriendelijke voertuigen door het kabinet en de administratie.

In navolging van het verdrag van Kyoto om de broeikasgassen met 7,5 % te verminderen tegen 2010 ten opzichte van 1990, en gezien artikel 22 van de ordonnantie ter beoordeling en verbetering van de luchtkwaliteit van 25 maart 1999, kent Brussel de uitdaging om de luchtvervuiling door autoverkeer in te perken.

Graag had ik van de ministers geweten welke inspanningen zij in dit verband leveren of voorzien.

Beschikt het kabinet en/of de administratie over milieuvriendelijke voertuigen, zoals elektrische of hybride wagens ? Zo ja over hoeveel wagens spreken we dan ? Hoeveel procent van het totaal aantal wagens ?

Beschikt het kabinet en/of de administratie over dienstdiensten ? Zo ja, hoeveel ?

Antwoord: In antwoord op haar vragen, kan ik het geachte lid de volgende elementen mededelen :

Het kabinet beschikt op dit ogenblik niet over een voertuig met elektrische of hybride motor. Bij het opnemen van mijn functies heb ik de reeds in gebruik zijnde voertuigen, waarvoor een leasingcontract liep, overgenomen. Ik hou eraan deze contracten tot op de vervaldag na te leven. Het gaat om een Renault Scenic en een Alpha Romeo 154. Persoonlijk heb ik geopteerd voor de

de très petite taille, il s'adapte parfaitement aux déplacements urbains et est de surcroît fabriqué à 99 % de matériaux recyclables.

Etant particulièrement soucieux de cette problématique, je ne manquerai pas d'étudier la possibilité d'utiliser pour le Cabinet un véhicule plus respectueux de l'environnement, en fonction de l'offre du marché et des disponibilités budgétaires.

Le cabinet ne dispose pas de vélos de service.

En ce qui concerne l'administration, j'invite l'honorable membre à poser la question au Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction publique.

Question n° 83 de M. Philippe Debry du 11 janvier 2001 (Fr.):

Immunitisation du précompte immobilier sur site classé.

L'article 39 de l'ordonnance du 4 mars 1993 immunise du précompte immobilier les biens relevant du patrimoine immobilier classés qui ne sont pas donnés en location.

Il semblerait que l'application de cet article de l'ordonnance ne se fasse pas sans difficultés. Il me revient en effet, que de nombreux dossiers restent en souffrance ou font l'objet de contestation.

Il en est ainsi par exemple des cas où ne sont classés que les façades et la toiture. Dans ce cas, l'immunitisation prévue est-elle d'application, en tout ou en partie ?

Le secrétaire d'Etat a-t-il pris des mesures afin de mettre fin aux difficultés évoquées, notamment par une prise de contact avec le ministre fédéral des Finances, responsable de la perception du précompte immobilier ?

A-t-il pris des mesures afin de clarifier les cas où un immeuble n'est classé que partiellement ?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponses suivants :

Votre question fait référence à l'article 39 de l'ordonnance du 4 mars 1993 immunisant du précompte immobilier des biens relevant du patrimoine classé et non donnés en location.

La loi actuelle est interprétative et l'administration fiscale ne tient pas compte du fait qu'un classement total ou partiel ne diminue en rien les frais relatifs à la conservation.

De plus, l'administration ne relève en rien le critère de la pertinence de la mesure par rapport à l'objectif de conservation et l'objectif d'acceptation du classement.

Je rappelle également qu'à ce propos, dans un avis du 21 décembre 1992, le Conseil d'Etat confirme la responsabilité des Régions en matière d'exonération du précompte immobilier.

aankoop van een Smart. Het is een zeer kleine wagen, uiterst geschikt voor verplaatsingen binnen de stad, en daarenboven voor 99 % gemaakt uit recycleerbaar materiaal.

Gezien ik deze problematiek van heel dichtbij volg, zal ik niet nalaten de mogelijkheid te onderzoeken of het kabinet gebruik zou kunnen maken van een milieuvriendelijker voertuig in functie van het marktaanbod en van de budgettaire mogelijkheden.

Het kabinet beschikt niet over dienstfietsen.

Wat de administratie betreft, ben ik zo vrij het geachte lid, uit te nodigen deze vraag te stellen aan de staatssecretaris tot wiens bevoegdheden het Openbaar Ambt behoort.

Vraag nr. 83 van de heer Philippe Debry d.d. 11 januari 2001 (Fr.):

Vrijstelling van onroerende voorheffing voor beschermde panden.

Artikel 39 van de ordonnantie van 4 maart 1993 verleent vrijstelling van onroerende voorheffing voor die panden van het onroerend erfgoed welke niet worden verhuurd.

De toepassing van dat artikel zorgt echter voor problemen. Immers, ik verneem dat tal van dossiers zijn nog niet rond of worden betwist.

Er zijn bijvoorbeeld gevallen waarin alleen de voorgevel of het dak beschermd is. Geldt de vrijstelling dan volledig of gedeeltelijk?

Heeft de staatsecretaris maatregelen genomen om die problemen op te lossen, inzonderheid door contact op te nemen met de federale minister van Financiën die de onroerende voorheffing moet innen?

Heeft hij maatregelen getroffen om een en ander te verduidelijken in de gevallen waarin een pand slechts gedeeltelijk beschermd is?

Antwoord: In antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Uw vraag verwijst naar artikel 39 van de ordonnantie van 4 maart 1993 waarbij vrijstelling wordt gegeven aan goederen die behoren tot het beschermd erfgoed en die niet worden verhuurd.

De huidige wet is een uitleggingswet en de fiscale administratie houdt geen rekening met het feit dat een volledige of gedeeltelijke bescherming de kosten voor het behoud geenszins vermindert.

Daarenboven gaat de administratie helemaal niet in op het criterium van de relevantie van de maatregel ten opzichte van de doelstelling van het behoud en de doelstelling van de aanvaarding van de bescherming.

In dat verband vermeld ik eveneens dat de Raad van State, in een advies van 21 december 1992, de verantwoordelijkheid van de Gewesten inzake vrijstelling van de onroerende voorheffing bevestigt.

Les travaux préparatoires à l'ordonnance de 1993 insistent sur les efforts de maintien en état, l'obligation d'entretien et la sensibilisation des propriétaires à la conservation de leur bien classé sans faire de distinction en tout ou en partie, par le biais de l'immunisation du précompte immobilier.

Dans le cadre de ma responsabilité, je me suis attelé à la réforme de ladite ordonnance également pour préciser en équité les effets du classement total ou partiel sur l'immunisation du précompte immobilier.

Il entre dans mes intentions de confirmer une immunisation totale quelle que soit l'étendue de la protection (classement total, partiel et liste de sauvegarde).

Dès la rentrée parlementaire, je pense pouvoir proposer à l'examen de votre honorable assemblée le contenu du projet.

Question n° 84 de M. Marc Cools du 12 janvier 2001 (Fr.):

Non-communication systématique aux communes des plans des permis délivrés par la Région.

Malgré une réponse positive que m'avait faite votre prédécesseur sur le même objet au mois de novembre 1999 (question n° 5), force m'est de constater que la Région ne communique toujours pas systématiquement une copie des plans cachetés des permis qu'elle délivre aux communes. Et ce alors qu'elle souhaite pourtant la collaboration des communes pour vérifier que les permis délivrés par exemple dans le cadre de l'article 139 de l'OPU sont exécutés conformément aux plans délivrés.

Pouvez-vous, monsieur le ministre, m'informer des raisons de cette situation ?

Des instructions ont-elles été données à votre administration pour qu'une copie des plans cachetés des permis délivrés par la Région soit communiquée aux communes concernées ?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponses suivants :

1) Tout d'abord, je me permets de manifester mon étonnement lorsque j'entends parler de " non-communication systématique " des plans des permis délivrés par la Région.

En effet, les permis visés sont ceux que la Région accorde d'une part sur base de l'article 152 quater de l'OOPU, c'est-à-dire pour lesquels le demandeur a introduit des plans modificatifs dans le cadre de son recours au Gouvernement et d'autre part, sur base des articles 128 et 139 de l'OOPU, c'est-à-dire lorsque c'est le fonctionnaire délégué lui-même qui délivre le permis (permis éventuellement délivré également en sus sur 152 quater de l'OOPU).

– dans le cadre d'un permis modificatif (152 quater) délivré par le Gouvernement sur recours, lors de la communication des

De voorbereidingswerken voor de ordonnantie van 1993 dringen aan op de inspanningen voor de instandhouding, op de onderhoudsverplichting en op de sensibilisering van de eigenaars voor het behoud van hun beschermd goed zonder een onderscheid te maken, alles bij elkaar genomen door de vrijstelling van de onroerende voorheffing.

In het kader van mijn verantwoordelijkheden heb ik me gewijd aan de hervorming van deze ordonnantie, eveneens om in alle billijkheid de gevolgen van een gedeeltelijke of volledige bescherming op de vrijstelling van de onroerende voorheffing te preciseren.

Het ligt in mijn bedoeling een volledige vrijstelling te bevestigen, ongeacht de omvang van de bescherming (volledige of gedeeltelijke bescherming en bewaarlijst).

Ik hoop, bij de opening van het volgende parlementaire jaar, de inhoud van het ontwerp aan uw geachte vergadering te kunnen voorleggen.

Vraag nr. 84 van de heer Marc Cools d.d. 12 januari 2001 (Fr.):

Het niet stelselmatig bezorgen aan de gemeenten van de plannen bij de door het Gewest afgegeven vergunningen.

Ondanks een positief antwoord van uw voorganger op vraag nr. 5 over hetzelfde onderwerp in november 1999, stel ik vast dat het Gewest de gemeenten nog steeds niet stelselmatig de gecachetteerde plannen bij de vergunningen die het afgeeft bezorgt, ofschoon het Gewest samenwerking met de gemeenten wenst om na te gaan of de bijvoorbeeld in het kader van artikel 139 van de OOPS afgegeven vergunningen worden uitgevoerd volgens de afgegeven plannen.

Kan de minister me de redenen voor die toestand meedelen?

Zijn er aan uw bestuur instructies gegeven om de betrokken gemeenten een kopie te bezorgen van de gecachetteerde plannen bij de door het Gewest afgegeven vergunningen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1) Eerst en vooral, staat u me toe dat ik mijn verwondering uit, wanneer ik hoor spreken over een " niet stelselmatig bezorgen " van de plannen van de door het Gewest afgegeven vergunningen.

De beoogde vergunningen zijn namelijk degenen die het Gewest afgeeft enerzijds op basis van artikel 152 quater van de OOPS, met ander woorden waarvoor de aanvrager wijzigingsplannen heeft ingediend in het kader van zijn beroep bij de Regering, en anderzijds op basis van artikels 128 en 139 van de OOPS, met andere woorden het is de gemachtigde ambtenaar zelf die de vergunning afgeeft (vergunning eventueel ook daarenboven op basis van 152 quater van de OOPS afgegeven).

– in het kader van een wijzigingsvergunning (152 quater) afgegeven door de Regering bij beroep stuurt de aanvrager, op

plans modifiés par le demandeur, ce dernier en adresse toujours au moins quatre exemplaires à mes services.

Un de ces exemplaires reste (ou est communiqué) à l'Administration de l'urbanisme et de l'Aménagement du Territoire à l'attention du fonctionnaire délégué, un second est systématiquement envoyé à la commune, un troisième est intégré au dossier administratif qui sera conservé ultérieurement aux archives de l'AATL (le quatrième restant en copie). Le demandeur lui-même, ou le plus souvent son architecte, en possède un exemplaire en sa qualité d'auteur du projet.

– dans le cadre des permis délivrés directement par le fonctionnaire délégué, les plans relatifs à ceux-ci ne sont pas communiqués aux communes étant donné que celles-ci disposent en principe des plans de la demande initialement introduite lorsqu'il s'agit d'une saisine du fonctionnaire délégué en l'absence de décision communale dans les délais (article 128 de l'OOPU). Une nouvelle copie pourrait éventuellement être communiquée pour confirmation de l'exactitude des plans. Il va de soi que lorsque ceux-ci sont modifiés et par principe effectué par l'AATL.

Lors de la délivrance des permis sur base de l'article 139 de l'OOPU (permis sollicité par une personne de droit public ou relatif à un projet d'intérêt public), les communes reçoivent automatiquement communication des plans étant donné que celles-ci sont appelées à remettre un avis dans le cadre de cette procédure.

Il arrive cependant que des plans modificatifs soient également déposés dans le courant de cette procédure : jusqu'à présent, ceux-ci ne sont pas communiqués aux autorités communales. A l'avenir, l'AATL veillera à procéder à cet envoi de façon systématique.

2) Sur le point précis du cachetage des plans, il convient de relever que le but recherché consiste pratiquement en ce qu'en sa qualité d'autorité publique, l'administration communale soit en mesure de veiller à ce que le projet mis en œuvre le soit dans le respect des plans dont elle a reçu communication et sur base desquels l'autorité a statué.

Ces plans sont en effet spécifiquement référencés dans l'arrêté du Gouvernement les approuvant ou dans la décision du fonctionnaire délégué (date et numéros).

Il paraît dès lors non seulement inutile mais également superflu de faire cacheter ces plans par la Chancellerie et ce, d'autant plus qu'une telle étape risquerait encore de rallonger les délais de notification des décisions.

Sur la forme que revêt cette communication de plans, s'agissant d'un courrier officiel émanant soit du Ministre, soit de l'Administration, celle-ci doit être considérée comme suffisante par la commune étant donné la légitime confiance présumée qui doit exister entre les deux autorités.

Il appartiendra finalement à l'autorité communale de revêtir lesdits plans du sceau communal avant de les intégrer au dossier administratif, leur authentification étant par là même officiellement entérinée.

het moment dat hij de gewijzigde plannen meedeelt, steeds minstens vier exemplaren naar mijn diensten.

Een van die exemplaren blijft bij (of wordt meegedeeld aan) de Administratie van Stedenbouw en Ruimtelijke Ordening ter attentie van de gemachtigde ambtenaar, een tweede wordt automatisch naar de gemeente opgestuurd en een derde wordt bij het administratieve dossier gevoegd dat later in de archieven van het BROH bewaard zal worden (de vierde blijft een kopie). De aanvrager zelf, of meestal zijn architect, bezit een exemplaar in zijn hoedanigheid van auteur van het project.

– in het kader van de vergunningen die rechtstreeks door de gemachtigde ambtenaar afgegeven worden, worden de plannen bij die vergunningen niet meegedeeld aan de gemeenten, aangezien zij in principe over de plannen beschikken, die bij de oorspronkelijke aanvraag werden ingediend, wanneer het gaat om een aanhangigmaking bij de gemachtigde ambtenaar bij gebrek aan een gemeentelijke beslissing binnen de termijn (artikel 128 van de OOPS). Er zou eventueel een nieuwe kopie meegedeeld kunnen worden om de juistheid van de plannen te bevestigen. Het spreekt voor zich dat als die plannen gewijzigd worden, deze opnieuw verstuurd moeten worden. Dat wordt in principe gedaan door het BROH.

Wanneer de vergunning wordt afgegeven op basis van artikel 139 van de OOPS (vergunning gevraagd door een publiekrechtelijke persoon of betreffende een project van openbaar nut) worden de plannen automatisch aan de gemeenten meegedeeld, aangezien die gevraagd worden om in het kader van die procedure een advies uit te brengen.

Het gebeurt evenwel dat de wijzigingsplannen eveneens in de loop van die procedure ingediend worden : tot op heden worden die niet aan de gemeentebesturen meegedeeld. In de toekomst zal het BROH erover waken dat die op een systematische wijze worden meegedeeld.

2) Wat nu het verzegelen van de plannen betreft, moet duidelijk gemaakt worden dat het beoogde doel in de praktijk erin bestaat dat in zijn hoedanigheid van gemeentelijke overheid het gemeentebestuur in staat zou moeten zijn om erover te waken dat de realisatie van het project strookt met de plannen die meegedeeld werden en op basis waarvan de overheid beslist heeft.

Naar die plannen wordt er in feite specifiek verwezen in het besluit van de Regering die ze goedkeurt of in de beslissing van de gemachtigde ambtenaar (datum en nummer).

Daarom lijkt het ook niet enkel nutteloos, maar eveneens overbodig om die plannen door de Kanselarij te laten verzegelen en dit, des te meer, omdat een dergelijke fase ervoor zou kunnen zorgen dat de kennisgevingstermijn nog verlengd wordt.

Wat de vorm van het meedelen van de plannen betreft, zijnde een officieel schrijven dat uitgaat van hetzij de Minister, hetzij de Administratie, moet dit als voldoende beschouwd worden, in het licht van het wettelijk vertrouwen dat verondersteld wordt te bestaan tussen de twee overheden.

Tenslotte is het de taak van het gemeentebestuur om de bovenvermelde plannen te voorzien van de gemeentestempel vooraleer ze in het administratief dossier geïntegreerd worden, waardoor hun authenticiteit zelfs officieel bekrachtigd wordt.

Question n° 85 de M. Philippe Smits du 22 janvier 2001 (Fr.):

Destination de l'Ecole des vétérinaires à Cureghem.

La Commission Royale des Monuments et des Sites nous a transmis ses meilleurs vœux pour l'année 2001 par une carte illustrée d'une superbe photo, due à Marie-Françoise Plissart, de la grande clinique, Ecole des Vétérinaires, rue des Vétérinaires à Cureghem-Anderlecht.

Monsieur le secrétaire d'Etat pourrait-il me dire quels sont les projets de rénovation prévus pour cet espace et quelle est la destination finale aujourd'hui envisagée pour ce superbe endroit ?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Le site de l'ancienne école vétérinaire est inoccupé depuis plus de 10 ans, c'est-à-dire depuis le transfert de cette institution universitaire à Liège.

Au Plan Régional d'Affectation du Sol, le site est affecté en Zone d'intérêt régional, afin de permettre une réaffectation respectueuse du patrimoine architectural. En effet, le site est classé, ainsi que les façades et les toitures des bâtiments d'origine. Il s'agit en fait de l'un des premiers classements opérés par la Région de Bruxelles-Capitale.

En outre, le programme de la ZIR autorise les logements, les équipements d'intérêt collectif, les commerces, les bureaux et les activités productives, et partant la mixité des fonctions.

Une société internationale de communication se porte acquéreur de l'ensemble du site, sous la condition suspensive de l'obtention des permis d'urbanisme, d'environnement et du patrimoine.

Si le permis d'environnement a déjà été délivré, les arrêtés des permis d'urbanisme et du patrimoine seront soumis à l'approbation du Gouvernement fin du mois de mai 2001.

En ce qui concerne le projet de réaffectation du site, quatre bureaux furent désignés à la suite d'un concours d'architecture. Il s'agit des bureaux suivants :

- Odile Deck (France);
- Ruddy Ruccoti (France);
- Nagel Coatch (Grande-Bretagne), lequel s'est désisté;
- L'Atelier d'Art urbain (Belgique).

Le bureau Atlante (Belgique) a été désigné pour l'aspect patrimonial, c'est-à-dire la rénovation des façades et toitures classées.

Au total, le site de la ZIR comporte 16 immeubles existants :

- Les immeubles qui ne sont pas d'époque, soit 1.990m², seront démolis;

Vraag nr. 85 van de heer Philippe Smits d.d. 22 januari 2001 (Fr):

Bestemming van de Veeartsenijschool in Kuregem.

De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen heeft ons een nieuwjaarskaart voor het jaar 2001 toegestuurd met een prachtige foto die Marie-Françoise Plissart heeft genomen van het grote ziekenhuis, de veeartsenschool, in de Veeartsenstraat in Kuregem-Anderlecht.

Zou de staatssecretaris me kunnen zeggen welke renovatieprojecten voor deze ruimte zijn gepland en welke eindbestemming er vandaag voor deze prachtige plaats wordt overwogen ?

Antwoord: In antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De site van de voormalige Veeartsenijschool wordt al meer dan 10 jaar niet meer gebruikt, sinds de verplaatsing van de universitaire instelling naar Luik.

Op het Gewestelijk Bestemmingsplan is de site bestemd als gebied van gewestelijk belang om zo een herbesteding met in achtname van het architecturaal erfgoed mogelijk te maken. De site is namelijk beschermd, evenals de gevels en de daken van de oorspronkelijke gebouwen. Het betreft in feite een van de eerste sites die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschermd werd.

In het GGB zijn woningen, voorzieningen van algemeen belang, kantoren en productieactiviteiten toegelaten en bijgevolg het gemengd karakter van de functies.

Een internationaal communicatiebedrijf stelt zich kandidaat om de hele site over te nemen met als opschortende voorwaarde het verkrijgen van een stedenbouwkundige vergunning, een milieuvergunning en een patrimoniale vergunning.

Ook al werd de milieuvergunning als afgegeven, zullen de besluiten over de stedenbouwkundige en patrimoniale vergunningen ter goedkeuring aan de Regering worden voorgelegd op het einde van de maand mei 2001.

Wat het herbestedingsproject voor de site betreft, werden er vier bureaus aangeduid na een architectenconcorso. Het gaat om de volgende bureaus :

- Odile Deck (Frankrijk);
- Ruddy Ruccoti (Frankrijk);
- Nagel Coatch (Groot-Brittannië), dat zich teruggetrokken heeft;
- L'Atelier d'Art urbain (België).

Het bureau Atlante (België) werd aangewezen voor het patrimoniale aspect, met andere woorden de renovatie van de beschermde gevels en daken.

In totaal omvat de site van het GGB zestien bestaande gebouwen :

- De gebouwen die uit een latere periode dateren (1.990m²), zullen afgebroken worden;

- Les immeubles existants classés, soit 27.930m², seront réhabilités;
- Les nouvelles constructions couvriront 1.795m².

La répartition des fonctions sur le site respectera la double identité de sa situation au sein du quartier :

- Un quartier résidentiel, du côté de la rue des Vétérinaires;
- Un quartier plus industriel, du côté de la rue Kuborn.

Dès lors, le projet prévoit :

- La réhabilitation des bâtiments de petite taille en logements. Ils seront essentiellement situés en pourtour du site, et rue des Vétérinaires.
- Le maintien d'une affectation d'équipement collectif pour le grand immeuble sis rue des Vétérinaires.
- La répartition des fonctions tertiaires du côté de la rue Kuborn.
- Une affectation mixte pour la grande clinique centrale : au centre de celle-ci, des destinations publiques telles que restaurants, expositions ou commerces ; les ailes du bâtiment accueilleront une pépinière d'entreprises.
- La construction d'un parking souterrain comprenant 190 emplacements.
- La densification de la végétation par des arbres fruitiers.
- L'ouverture du site au grand public.

Des itinéraires internes au site, essentiellement pédestres puisque la circulation des automobiles est limitée en bordure du site, seront établis.

En conclusion, force est de constater que ce projet de réhabilitation, due à une initiative privée, respecte le patrimoine remarquable du site, dynamise la mixité d'un quartier en difficulté et offre aux riverains un espace vert de qualité.

Question n° 86 de M. Denis Grimberghs du 25 janvier 2001 (Fr.):

Détachement à titre gratuit.

L'arrêté du Gouvernement du 28 septembre 1995 dispose que les rémunérations des membres du personnel des organismes d'intérêt public et de l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale dans un cabinet ministériel restent à charge de l'autorité administrative qui donne l'autorisation du détachement.

Parmi les personnes détachées d'un organisme d'intérêt public dans votre cabinet :

- Dans quel emploi du cadre de votre cabinet chacun des membres du personnel concerné est affecté ?
- Quel est le niveau administratif statutaire auquel ce personnel est rattaché dans son administration d'origine ?
- Quel est le coût de ce détachement qui reste à charge de l'organisme d'intérêt public pour chaque agent concerné ?

- De bestaande beschermde gebouwen (27.930m²) zullen gerenoveerd worden;
- De nieuwe gebouwen zullen een oppervlakte hebben van 1.795m².

De verdeling van de functies over de site zal de dubbele identiteit van haar situatie binnen de wijk respecteren :

- een residentiële wijk, aan de kant van de Veeartsenstraat;
- een meer industriële wijk aan de kant van de Kubornstraat.

Het project voorziet dan ook in :

- De renovatie van de gebouwen met een kleine oppervlakte als woningen. Ze zullen voornamelijk rondom de site en de Veeartsenstraat gelegen zijn.
- De instandhouding van een bestemming voor collectieve voorzieningen voor het grote gebouw gelegen in de Veeartsenstraat.
- De herverdeling van de tertiaire functies aan de kant van de Kubornstraat.
- Een gemengde bestemming voor de grote centrale kliniek : in het midden openbare bestemmingen zoals restaurants, beurzen of handelszaken; de vleugels van de gebouwen zullen een kweekplaats van bedrijven huisvesten.
- De bouw van een ondergrondse parking met 190 parkeerplaatsen.
- De verdichting van de plantengroei door fruitbomen.
- Het openstellen van de site voor het grote publiek.

Er zullen buitenwegen, voornamelijk voor voetgangers, op de site aangelegd worden, aangezien het autoverkeer beperkt is tot de rand van de site.

Kortom, er moet worden vastgesteld dat het renovatieproject, te danken aan een privé-initiatief, het opmerkelijk erfgoed van de site respecteert, het gemend karakter van een wijk in moeilijkheden stimuleert en aan de omwonenden een kwalitatief groengebied aanbiedt.

Vraag nr. 86 van de heer Denis Grimberghs d.d. 25 januari 2001 (Fr.):

Gratis detachering.

Het regeringsbesluit van 28 september 1995 bepaalt dat de lonen van het personeel van de instellingen van openbaar nut en van de administratie van de Brussels Hoofdstedelijke Regering binnen het ministerieel kabinet ten laste blijven van het overheidsorgaan dat de toestemming geeft voor de detachering.

Wat de gedetacheerden van een instelling van openbaar nut binnen uw kabinet betreft :

- Voor welke kaderfunctie binnen uw kabinet worden de betrokken personeelsleden aangeworven ?
- Welk administratief statuut genieten deze personen in hun oorspronkelijke administratieve dienst ?
- De detachering van elke personeelslid blijft ten laste van de instelling van openbaar nut. Wat kost dit ?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Mon cabinet comprend trois collaborateurs détachés d'un organisme d'intérêt public de la Région, à savoir le Directeur de cabinet (niveau 1 dans le cadre) et deux agents de niveau 2 dans le cadre.

Dans son administration d'origine, le premier nommé occupe une fonction de niveau 1 (Inspecteur général à la S.D.R.B.) et les seconds, respectivement une fonction de niveau 2+ (Architecte paysagiste-principal à l'I.B.G.E.) et de niveau 2 (assistant à l'A.B.P.).

En ce qui concerne le coût du détachement restant à charge des administrations d'origine, je ne suis pas en mesure de vous répondre, s'agissant d'une question concernant directement les organismes d'intérêt public concernés.

Question n° 88 de M. Sven Gatz du 22 janvier 2001 (N.):

Examens pour les chauffeurs de taxi néerlandophones.

Pour pouvoir être reconnu comme chauffeur de taxi en Région de Bruxelles-Capitale, il faut passer un examen auprès de l'attaché du service transport rémunéré de personnes du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Cet examen, qui porte notamment sur la connaissance du réseau routier bruxellois, se déroule dans le service même sous forme d'un entretien avec l'attaché en question.

Or, j'ai appris récemment que la personne compétente chargée de l'évaluation des candidats néerlandophones au sein du ministère de Région de Bruxelles-Capitale est partie et qu'on ne lui connaît toujours pas aujourd'hui de successeur qui puisse reprendre toutes ses tâches, parmi lesquelles l'examen des candidats chauffeurs de taxi. Il faudrait même un an encore avant qu'on puisse remédier à ce dysfonctionnement.

Ceci signifie concrètement qu'aucun nouveau chauffeur de taxi néerlandophone ne pourra commencer à travailler cette année ou qu'il faudra se passer de cet examen, ce qui est naturellement impensable dans notre Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

C'est pourquoi je souhaiterais poser à M. Draps les questions suivantes :

1. Comment envisagez-vous de résoudre ces difficultés ? L'examen pour les candidats néerlandophones est-il supprimé pour l'instant et aucun chauffeur néerlandophone ne sera-t-il plus accepté tant qu'il n'y aura pas de remplaçant, ou cette période de transition sera-t-elle gérée d'une autre manière ?
2. Quand le successeur de la personne compétente pourra-t-il reprendre ses tâches afin que le service puisse à nouveau fonctionner normalement ?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Il est exact que depuis le départ d'un agent de niveau A néerlandophone parti à l'administration de la Région flamande en octobre 2000, aucun examen d'accession à la profession de chauffeur de taxi n'a été réalisé en néerlandais. Le remplacement

Antwoord: In antwoord op zijn vragen, kan ik het geachte lid de volgende elementen mededelen :

Mijn kabinet telt drie van een instelling van openbaar nut van het Gewest gedetacheerde medewerkers, namelijk de kabinetsdirecteur (niveau 1 in het kader) en 2 personeelsleden van niveau 2 in het kader.

In zijn oorspronkelijke administratie bekleedt eerstgenoemde een functie van niveau 1 (inspecteur-generaal bij de GOMB), de andere twee personen, respectievelijk een functie van niveau 2+ (eerstaanwend landschapsarchitect bij het BIM) en van niveau 2 (assistent bij het GAN).

Wat betreft de kostprijs van de detachering die ten laste blijft van de oorspronkelijke administraties, ben ik niet bij machte u te antwoorden aangezien het om een materie gaat die de betrokken instellingen van openbaar nut rechtstreeks aanbelangt.

Vraag nr. 88 van de heer Sven Gatz d.d. 22 januari 2001 (N.) :

Examens voor de Nederlandstalige taxichauffeurs.

Om als taxichauffeur erkend te worden binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dient men een examen af te leggen bij de attaché bij de dienst bezoldigd personenvervoer van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit examen, dat onder meer handelt over de kennis van het Brusselse wegennet, gebeurt op de dienst zelf, in een gesprek met de betreffende attaché.

Onlangs vernam ik echter dat de bevoegde persoon die de Nederlandstalige kandidaten evalueert binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is opgestapt en dat er nog geen opvolger is die al zijn taken kan overnemen, waaronder ook het afnemen van een examen van de kandidaat-taxichauffeurs. Het zou zelfs nog een jaar kunnen duren vooraleer dit euvel verholpen kan worden.

Dat betekent concreet dat er geen nieuwe Nederlandstalige taxichauffeurs kunnen beginnen dit jaar, of men zou het examen achterwege moeten laten, wat natuurlijk in ons tweetalig Brussels Hoofdstedelijk Gewest ondenkbaar zou zijn.

Daarom had ik de heer Draps het volgende willen vragen :

1. Op welke manier bent u van plan deze moeilijkheden te ondervangen ? Valt het examen voor de Nederlandstalige kandidaten nu weg, worden er geen nieuwe Nederlandstalige chauffeurs meer aanvaard zo lang er geen vervanger is of zal deze overgangperiode op een andere manier ingevuld worden ?
2. Wanneer zou de opvolger van de bevoegde persoon zijn taken kunnen opnemen, waardoor de dienst opnieuw normaal zou kunnen werken ?

Antwoord: In antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het klopt dat er sedert het vertrek van een Nederlandstalig personeelslid van niveau A dat naar de administratie van het Vlaams Gewest is overgestapt in oktober 2000 geen enkel toegangsexamen tot het beroep van taxichauffeur meer werd

de ce fonctionnaire a, par ailleurs, été demandé au Secrétaire d'Etat en charge de la Fonction publique, Monsieur Robert Delathouwer.

Compte tenu du manque de personnel dans la Direction des taxis, dont l'effectif a été réduit de manière drastique par les autorités en charge de la gestion des ressources humaines, j'ai demandé à mon administration de ne plus assurer la formation des chauffeurs de taxi, et de préparer un arrêté visant à modifier la réglementation en la matière.

Le manque de personnel et la position ambiguë de l'administration qui dispense des cours pour certains candidats chauffeurs alors qu'elle organise elle-même les examens pour l'ensemble des candidats, justifient ces modifications.

La réglementation en vigueur ne précise pas la fréquence des examens à organiser. D'autre part, il faut savoir que lors des années précédentes, une quinzaine de candidats néerlandophones se présentaient aux examens, pour quelques 300 candidats francophones.

Pour votre gouverne, sachez que j'ai transmis copie de votre question écrite à mon Collègue Monsieur Robert Delathouwer en lui demandant de faire diligence pour le remplacement de ce fonctionnaire.

Question n° 91 de M. Michel Van Roye du 23 février 2001 (Fr.):

Transfert de propriété des vestiges de la façade de l'Hôtel Aubecq.

L'Etat fédéral transfère la propriété des vestiges de la façade de l'ancien Hôtel Aubecq, chef-d'œuvre de Victor Horta.

En ayant demandé ce transfert, l'Exécutif avait-il déjà l'option d'un lieu où reconstruire ce bâtiment, initialement situé avenue Louise, et selon quelles modalités financières ?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Ce bâtiment est reconnu comme œuvre majeure de Victor Horta, dont quatre des œuvres les plus abouties font partie du patrimoine mondial de l'humanité.

Cet Hôtel était situé au bout de l'avenue Louise, face au bois de la Cambre. Il a été construit entre 1900 et 1905 pour l'industriel Octave Aubecq. Rien ne put empêcher sa démolition, ni les protestations de la veuve de Victor Horta ni les actions menées par son élève, Jean Delhay qui fit, à l'époque, une première étude des éléments démolis.

Vous comprendrez ainsi à quel point je me suis réjoui de la décision du Gouvernement fédéral d'accepter ma suggestion de transférer cette façade à la Région.

Il sera ainsi permis, dans un premier temps, d'étudier son rythme et sa composition avant de rechercher les moyens de la

afgenomen in het Nederlands. De vervanging van deze ambtenaar werd overigens aangevraagd bij de staatssecretaris belast met het Openbaar Ambt, de heer Robert Delathouwer.

Rekening houdend met het personeelstekort bij de Directie Taxi's, waarvan het personeelsbestand drastisch beperkt werd oor het met de human resources belaste overheid, heb ik mijn bestuur gevraagd niet meer in te staan voor de vorming van de taxichauffeurs en een besluit voor te bereiden voor de wijziging van de heersende reglementering.

Het personeelstekort en de dubbelzinnige houding van de administratie die lessen geeft voor bepaalde kandidaten-chauffeur, terwijl ze zelf de examens organiseert voor alle kandidaten, rechtvaardigen deze wijzigingen.

De heersende reglementering preciseert de frequentie van de te organiseren examens niet. Anderzijds moet men weten dat er zich de voorbije jaren een vijftiental Nederlandstalige kandidaten voor de examens hebben aangeboden, tegenover zowat 300 Franstalige.

Te uwer informatie kan ik u nog mededelen dat ik een kopie van uw schriftelijke vraag heb overgemaakt aan mijn collega Robert Delathouwer en hem gevraagd heb spoed te zetten achter de vervanging van deze ambtenaar.

Vraag nr. 91 van de heer Michel Van Roye d.d. 23 februari 2001 (Fr.):

Eigendomsoverdracht van de overblijfselen van de gevel van het Hotel Aubecq.

De federale Staat draagt de eigendom over van de overblijfselen van de gevel van het voormalige hotel Aubecq, een meesterwerk van Victor Horta.

Wist de Regering toen ze deze overdracht vroeg reeds waar dit pand, dat oorspronkelijk aan de Louizalaan gelegen was, heropgebouwd zou worden en hoe dat financieel geregeld zou worden ?

Antwoord: In antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Dit gebouw wordt erkend als een van de belangrijkste werken van Victor Horta, waarvan vier van de meest geslaagde werken deel uitmaken van het werelderfgoed van de mensheid.

Dit Hotel stond aan het uiteinde van de Louizalaan, tegenover het Terkamerenbos. Het werd tussen 1900 en 1905 gebouwd voor de industrieel Octave Aubecq. Niets kon het afbreken ervan verhinderen, noch de protesten van de weduwe van Victor Horta, noch de door zijn leerling Jean Delhay gevoerde acties, die toentertijd een eerste studie van de afgebroken elementen maakte.

U zal dan ook begrijpen hoe verheugd ik ben met de federale beslissing om mijn voorstel van overheveling van deze gevel naar het Gewest te aanvaarden.

Alzo zal men in een eerste stadium het ritme en de samenstelling van de gevel kunnen bestuderen vooraleer de

reconstruire de façon à ce qu'elle puisse être à nouveau présentée au public.

Cette étude déterminera les possibilités éventuelles de reconstruction ainsi que les impératifs financiers nécessaires à cette opération.

Je tiens à rappeler ici que le sauvetage de ce que nous connaissons aujourd'hui est dû à l'initiative du Ministre des Travaux publics de l'époque, le libéral Auguste Buisseret.

Je rappelle également que c'est mon service des Monuments et Sites qui a retrouvé, en 1997, les ferronneries et menuiseries de l'Hôtel qui étaient entreposées dans un bâtiment de l'Etat et tombées dans l'oubli.

Bien qu'à ce stade il est prématuré d'envisager un site pour la reconstruction éventuelle de l'Hôtel Aubecq, notre intérêt pour l'avenir de ces vestiges conforte ma volonté de donner à cette œuvre une nouvelle vie en fonction des conclusions de l'étude dont question ci-avant.

Question n° 92 de M. Denis Grimberghs du 1^{er} mars 2001 (Fr.):

Permis d'urbanisme contraires au projet du PRAS II.

J'aimerais connaître la liste des permis d'urbanisme qui ont été délivrés au cours de la période du 3 septembre 1999 à ce jour qui, tout en étant conformes aux dispositions en application au jour de leur introduction, sont contraires au projet du PRAS II, actuellement au Conseil d'Etat, et qui n'auraient pu être délivrés si le projet de PRAS I était rentré en vigueur à la date prévue.

Réponse: Avant de répondre, je dois signaler à l'honorable membre que la liste des permis dont il est fait état dans sa question ne peut être communiquée.

En effet, établir cette liste constituerait un travail fastidieux pour les services communaux de l'urbanisme, dans la mesure où ceux-ci se verraient contraints de rouvrir tous leurs dossiers et vérifier pour chacun la conformité des dispositions applicables aux demandes avec celles du projet de PRAS II.

Vous comprendrez que dans ces conditions et compte tenu de la charge de travail supplémentaire que va engendrer l'entrée en vigueur du PRAS définitif, il m'est impossible de satisfaire votre demande.

Toutefois, en réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les permis délivrés depuis le 3 septembre 1999 jusqu'à ce jour le sont sur la base des dispositions réglementaires actuellement applicables, à savoir :

- le Plan de Secteur de 1979 tel qu'abrogé par le Plan régional de Développement de 1995;

moyens de chercher à ce qu'elle puisse être à nouveau présentée au public.

De la même manière, la reconstruction de l'Hôtel Aubecq sera soumise à des conditions de financement qui seront déterminées par le Gouvernement.

Je tiens à rappeler ici que le sauvetage de ce que nous connaissons aujourd'hui est dû à l'initiative du Ministre des Travaux publics de l'époque, le libéral Auguste Buisseret.

Je rappelle également que c'est mon service des Monuments et Sites qui a retrouvé, en 1997, les ferronneries et menuiseries de l'Hôtel qui étaient entreposées dans un bâtiment de l'Etat et tombées dans l'oubli.

Bien qu'à ce stade il est prématuré d'envisager un site pour la reconstruction éventuelle de l'Hôtel Aubecq, notre intérêt pour l'avenir de ces vestiges conforte ma volonté de donner à cette œuvre une nouvelle vie en fonction des conclusions de l'étude dont question ci-avant.

Vraag nr. 92 van de heer Denis Grimberghs d.d. 1 maart 2001 (Fr.):

Stedenbouwkundige vergunningen in strijd met het ontwerp van GBP II.

Graag ontvang ik de lijst van de stedenbouwkundige vergunningen die tussen 3 september 1999 en heden zijn afgegeven en die weliswaar voldoen aan het de bepalingen die vigeren op de dag dat de aanvraag is ingediend maar die in strijd zijn met het ontwerp van GBP II dat op dit ogenblik door de Raad van State wordt onderzocht en die niet zouden zijn afgegeven als het ontwerp van GBP I op de vooropgestelde datum in werking zou zijn getreden.

Antwoord: Vooraleer ik kan antwoorden, moet ik het geachte lid erop wijzen dat de lijst met de vergunningen waarvan hij in zijn vraag gewag maakt, niet meegedeeld kan worden.

Het opstellen van een dergelijke lijst zou namelijk enorm grote werklust betekenen voor de gemeentelijke stedenbouwkundige diensten die zich genoodzaakt zouden zien om alle dossiers te heropenen en voor elk dossier de overeenstemming na te gaan tussen de bepalingen die van toepassing zijn met die van het ontwerp van GBP na te gaan.

U begrijpt dat onder die voorwaarden en rekening houdend met de bijkomende werklust die zal veroorzaakt worden door het van kracht worden van het definitieve GBP, ik onmogelijk aan uw vraag kan voldoen.

Niettemin, in antwoord op zijn vraag, kan ik het geachte lid de volgende elementen mededelen :

De sedert 3 september tot op heden afgegeven vergunningen zijn het op basis van op dit ogenblik van toepassing zijnde verordende bepalingen, te weten :

- het Gewestplan van 1979 zoals opgeheven door het Gewestelijk Ontwikkelingsplan van 1995;

- les P.P.A.S. pour autant que leurs dispositions n'aient pas été abrogées implicitement par l'effet de l'entrée en vigueur du Plan de Secteur ou des dispositions réglementaires du P.R.D.;
- les permis de lotir non périmés.

Cette manière d'analyser les demandes de permis à la lumière des dispositions applicables depuis le 3 septembre 1999 a été explicitée dans le détail dans la circulaire n° 14/1 du 30 août 1999. (MB, 3 septembre 1999).

Comme l'a souligné le Conseil d'Etat s'exprimant sur le projet de P.R.A.S., le second projet de P.R.A.S. peut constituer un élément exprimant la conception que se font les autorités du bon aménagement des lieux, si aucune disposition législative ou réglementaire ne s'y oppose.

Dans le cas où la parcelle concernée par la demande de permis ou de certificat d'urbanisme n'est couverte ni par un plan régional, ni par un plan local ou un permis de lotir non périmé, le projet de P.R.A.S. peut alors jouer ce rôle.

En ce cas, le projet ne constitue pas une norme juridique en tant que telle, mais un élément de référence pour définir le bon aménagement des lieux en l'absence de toute autre disposition planologique applicable.

Question n° 93 de M. Joël Riguelle du 30 mars 2001 (Fr.):

Produits «Made in Dignity».

Je souhaite savoir si les administrations qui relèvent des compétences du membre du gouvernement achètent et utilisent des produits «Made in Dignity» tels que proposés par les Magasins du Monde.

Par ailleurs, ces produits sont-ils achetés et utilisés au sein de leur cabinet ministériel?

Si oui, quels produits et pour quels montants?

Si non, pourquoi?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Mon cabinet n'achète ni n'utilise des produits "Made in Dignity" proposés par les Magasins du Monde.

Il n'a, en effet, pas l'usage courant de ces produits à ce stade.

Question n° 95 de Mme Caroline Persoons, du 20 avril 2001 (Fr.):

Collège d'urbanisme - fonctionnement.

Entre décembre 1992, date d'installation du Collège, et juillet 1996, 740 recours ont été introduits au Collège d'urbanisme dont environ 95,5 % en français.

- de BBP's voor zover hun bepalingen niet impliciet werden opgeheven door het van kracht worden van het Gewestplan of van de verordende bepalingen van het GewOP;
- de niet vervallen verkavelingsvergunningen.

Deze manier om de vergunningsaanvragen te analyseren in het licht van de sedert 3 september 1999 toepasbare bepalingen werd uitvoerig uiteengezet in de omzendbrief nr. 14/1 van 30 augustus 1999 (BS, 3 september 1999).

Zoals de Raad van State heeft onderstreept in zijn oordeel over het ontwerp van GBP, kan het tweede ontwerp van GBP een element vormen dat de uitdrukking is van de opvatting die de overheid erop nahoudt over de goede plaatselijke ordening, als er geen wetgevende of verordende bepaling bestaat die zich ertegen verzet.

In het geval dat het perceel waarop de aanvraag om stedenbouwkundig attest of vergunning betrekking heeft niet gedekt is, noch door een gewestelijk plan, noch door een plaatselijk plan, noch door een niet vervallen verkavelingsvergunning, kan het ontwerp van GBP deze rol spelen.

In dat geval vormt het ontwerp geen juridische norm op zich, maar een referentie-element om de goede plaatselijke ordening te bepalen bij ontstentenis van elke andere toepasbare planologische bepaling.

Vraag nr. 93 van de heer Joël Riguelle d.d. 30 maart 2001 (Fr.):

De producten «Made in Dignity».

Ik had graag vernomen of de besturen die onder de bevoegdheid van het regeeringslid ressorteren, producten kopen en gebruiken die het label «Made in Dignity» dragen en welke in de Wereldwinkels aangeboden worden.

Worden deze producten door en voor hun ministerieel kabinet aangekocht?

Zo ja, welke producten worden er dan gekocht en voor welk bedrag?

Zo neen, waarom niet?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag, kan ik het geachte lid de volgende elementen mededelen :

Mijn kabinet koopt noch gebruikt de door de Wereldwinkels voorgestelde producten "Made in Dignity".

Het kan inderdaad geen courant gebruik maken van deze producten in dat stadium.

Vraag nr. 95 mevr. Caroline Persoons d.d. 20 april 2001 (Fr.):

Stedenbouwkundig College - werking.

Tussen december 1992, toen het Verenigd College is geïnstalleerd, en juli 1996, zijn er bij dit college 740 beroepen ingediend waarvan ongeveer 95,5% in het Frans.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer le nombre de recours introduits de 1996 à 2000 et le pourcentage de recours introduits en français ?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le nombre de recours introduits au Collège d'urbanisme entre janvier 1996 et décembre 2000 s'élève à 1221 dont 1151 en français, soit un pourcentage d'environ 94 %.

Question n° 97 de Mme Béatrice Fraiteur, du 27 avril 2001 (Fr.):

Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel.

Votre cabinet dispose de plusieurs véhicules automobiles. Il m'apparaît nécessaire de connaître les conditions auxquelles vous vous approvisionnez en carburants. Dans cet esprit, je souhaiterais vous poser les questions suivantes:

- Quel est le nombre de litres, par type de carburant, qui est acheté pour la consommation du parc automobile actuel de votre cabinet ? Pour quel montant global?
- Quel est le nombre de kilomètres parcourus par les véhicules de votre cabinet?
- Cette consommation globale est-elle en diminution par rapport à celle des années précédentes?
- Quel est le système de paiement utilisé (carte, cash, etc.)?
- Auprès de quelle société est effectuée ledit approvisionnement?
- Un contrat particulier a-t-il été conclu avec cette ou ces sociétés d'approvisionnement ? Dans l'affirmative, quelles en sont les conditions (réduction de prix, consommation minimale, etc.)?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le nombre de litres achetés pour la consommation du parc automobile actuel du Cabinet est le suivant : sur un an, environ 3.000 litres d'essence super sans plomb et environ 2.000 Litres de diesel; le tout pour un montant moyen de 200.000 francs (T.V.A. comprise) en un an.

Le nombre de kilomètres parcourus par les véhicules est, sur un an, en moyenne de 12.000 km pour chacun des deux véhicules roulant à l'essence et de 19.000 km pour le véhicule roulant au diesel.

Cette consommation globale est raisonnable par rapport aux années précédentes.

Le système de paiement utilisé consiste en l'emploi de cartes magnétiques pour carburant "self tank", dont l'usage est strictement contrôlé.

Kan de minister me meedelen hoeveel beroepen er tussen 1996 en 2000 zijn ingediend en het percentage van de in het Frans ingediende beroepen?

Antwoord: In antwoord op haar vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het aantal beroepen ingediend bij het Stedenbouwkundig College tussen januari 1996 en december 2000 bedraagt 1221 waarvan 1151, of ongeveer 94 %, in het Frans.

Vraag nr. 97 van de mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 27 april 2001 (Fr.):

Brandstofbevoorrading van het ministerieel kabinet.

Uw kabinet beschikt over verschillende auto's. Het lijkt me noodzakelijk om te weten volgens welke voorwaarden de bevoorrading geschiedt. In die optiek zag ik graag de volgende vragen beantwoord:

- Hoeveel liter per soort van brandstof wordt er aangekocht voor het huidige autopark van uw kabinet? Hoeveel kost dat in totaal?
- Hoeveel kilometer leggen de auto's van uw kabinet af?
- Wordt er minder brandstof verbruikt in vergelijking met de vorige jaren?
- Hoe wordt er betaald (kaart, contact ...)?
- Welke maatschappij(en) bevoorraden uw kabinet?
- Is er met die maatschappij(en) een bijzondere overeenkomst gesloten voor de bevoorrading? Zo ja, volgens welke voorwaarden (prijskorting, minimaal afgenomen hoeveelheid...)?

Antwoord: In antwoord op haar vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het aantal gekochte liters voor het verbruik van het huidig wagenpark van het kabinet is het volgende : in een jaar, ongeveer 3.000 liter loodvrije benzine en ongeveer 2.000 liter diesel; dit alles voor een gemiddeld bedrag van 200.000 BEF (incl. BTW) in een jaar.

Het aantal door de voertuigen afgelegde kilometers bedraagt in een jaar gemiddeld 12.000 kilometer voor elk van de twee op benzine rijdende voertuigen en 19.000 kilometer voor het dieselveertuig.

Dit globaal verbruik is redelijk vergeleken met de voorgaande jaren.

Het gebruikte betaalsysteem is dat van de magneetkaarten voor brandstof "self tank", waarvan het gebruik strikt wordt gecontroleerd.

L'approvisionnement en carburant est effectué auprès des pompes de la société Total Fina Elf.

Aucun contrat n'a directement été conclu avec cette société. Mon Cabinet bénéficie, en effet, des conditions avantageuses que le Bureau Fédéral des Achats du Ministère fédéral de la Fonction publique a négociées, tant pour l'essence que pour le diesel.

Question n° 98 de M. Rufin Grijs du 7 mai 2001 (N.):

Impossibilité d'obtenir en néerlandais le certificat d'aptitude de chauffeur de taxi en Région de Bruxelles-Capitale.

Depuis octobre 2000, plus aucun examen n'est organisé pour obtenir en néerlandais le certificat d'aptitude de chauffeur de taxi. En effet, le fonctionnaire compétent a rejoint l'administration du gouvernement flamand. En conséquence, il n'y a plus eu depuis lors que des examens en français, et aucun en néerlandais. Il y a là, me semble-t-il, une grave discrimination à l'égard de chauffeurs de taxi néerlandophones potentiels ; il faut y remédier au plus vite.

C'est pourquoi je souhaiterais savoir:

- s'il est exact qu'aucun d'examen en néerlandais n'a été organisé depuis octobre;
- dans l'affirmative, si un remplaçant du fonctionnaire compétent a déjà été désigné et quand il entrera en service;
- dans la négative, quand un remplaçant sera désigné.

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants:

Il est exact que depuis le départ d'un agent de niveau A néerlandophone parti à l'administration de la Région flamande en octobre 2000, aucun examen d'accès à la profession de chauffeur de taxi n'a été réalisé en néerlandais. Le remplacement de ce fonctionnaire a, par ailleurs, été demandé au Secrétaire d'Etat en charge de la Fonction publique, Monsieur Robert Delathouwer.

Compte tenu du manque de personnel dans la Direction des taxis, dont l'effectif a été réduit de manière drastique par les autorités en charge de la gestion des ressources humaines, j'ai demandé à mon administration de ne plus assurer la formation des chauffeurs de taxi, et de préparer un arrêté visant à modifier la réglementation en la matière.

Le manque de personnel et la position ambiguë de l'administration qui dispense des cours pour certains candidats chauffeurs alors qu'elle organise elle-même les examens pour l'ensemble des candidats, justifient ces modifications.

La réglementation en vigueur ne précise pas la fréquence des examens à organiser. D'autre part, il faut savoir que lors des années précédentes, une quinzaine de candidats néerlandophones se présentaient aux examens, pour quelques 300 candidats francophones.

De brandstofbevoorrading gebeurt aan pompen van de maatschappij Total Fina Elf.

Er werd geen enkel rechtstreeks contract met deze maatschappij afgesloten. Mijn kabinet geniet inderdaad de voordelige voorwaarden die het Federaal Aankoopbureau van het Federaal Ministerie van het Openbaar Ambt heeft weten te bedingen, zowel voor benzine als voor diesel.

Vraag nr. 98 van de heer Rufin Grijs d.d. 7 mei 2001 (N.):

Onmogelijkheid om het bekwaamheidscertificaat voor taxibestuurders binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het Nederlands te bekomen.

Sinds oktober 2000 worden geen examens meer georganiseerd voor het behalen van het bekwaamheidscertificaat voor taxibestuurder in het Nederlands. De bevoegde ambtenaar is immers overgegaan naar de Administratie van de Vlaamse regering. Bijgevolg werden sedertdien geen examens meer afgenomen in het Nederlands, enkel in het Frans. Dit lijkt me een verregaande discriminatie van potentiële Nederlandstalige taxibestuurders, die zo snel mogelijk om een oplossing roept.

Zodoende had ik graag geweten:

- of het correct is dat er sinds oktober geen Nederlandstalige examens meer worden afgenomen;
- zo ja, of er al een vervanger voor de bevoegde ambtenaar aangesteld is en wanneer die in dienst treedt; of
- wanneer er een vervanger aangesteld zal worden.

Antwoord: In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede:

Het klopt dat er sedert het vertrek van een Nederlandstalig personeelslid van niveau A dat naar de administratie van het Vlaams Gewest is overgestapt in oktober 2000 geen enkel toegangsexamen tot het beroep van taxichauffeur meer werd afgenomen in het Nederlands. De vervanging van deze ambtenaar werd overigens aangevraagd bij de staatssecretaris belast met het Openbaar Ambt, de heer Robert Delathouwer.

Rekening houdend met het personeelstekort bij de Directie Taxi's, waarvan het personeelsbestand drastisch beperkt werd door de met de human resources belaste overheid, heb ik mijn bestuur gevraagd niet meer in te staan voor de vorming van de taxichauffeurs en een besluit voor te bereiden voor de wijziging van de heersende reglementering.

Het personeelstekort en de dubbelzinnige houding van de administratie die lessen geeft voor bepaalde kandidaten-chauffeur, terwijl ze zelf de examens organiseert voor alle kandidaten, rechtvaardigen deze wijzigingen.

De heersende reglementering preciseert de frequentie van de te organiseren examens niet. Anderzijds moet men weten dat er zich de voorbije jaren een vijftiental Nederlandstalige kandidaten voor de examens hebben aangeboden, tegenover zowat 300 Franstalige.

Pour votre gouverne, sachez que j'ai transmis copie de votre question écrite à mon Collègue Monsieur Robert Delathouwer en lui demandant de faire diligence pour le remplacement de ce fonctionnaire.

Question n° 99 de M. Jean-Pierre Cornelissen, du 11 mai 2001 (Fr.):

Octroi par certaines communes de "chèques-taxis".

Plusieurs communes bruxelloises, certaines depuis fort longtemps, accordent des chèques-taxis à certaines catégories de personnes éprouvant des difficultés à se déplacer.

Il semblerait que tant les critères que les modalités pratiques de cet octroi soient assez différents d'une commune à l'autre.

Monsieur le Secrétaire d'Etat pourrait-il m'indiquer avec précision:

- les communes bruxelloises qui octroient un tel avantage;
- le budget annuel réservé à cet effet par chacune des communes;
- les critères d'octroi que chacune d'elles a fixés;
- la quantité de chèques octroyés ainsi que leur valeur;
- si des communes prévoient une participation financière destinée à couvrir les frais administratifs?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La tutelle sur les communes dépend de la compétence du Ministre-Président. Néanmoins, dans le but de tenter d'harmoniser les systèmes d'octroi de chèques-taxis en vigueur, il m'est loisible de communiquer à l'honorable membre le tableau ci-joint qui donne réponse à toutes les questions posées.

Il entre dans mes intentions de tenter d'harmoniser les systèmes en vigueur pour l'octroi d'une aide régionale supplémentaire. Au stade actuel, j'envisage de promouvoir la mobilité dans notre Région en encourageant les personnes âgées à renoncer à leur véhicule privé au profit des transports en commun et des taxis pour l'emploi desquels des primes seraient octroyées.

Ter uwer informatie kan ik u nog mededelen dat ik een kopie van uw schriftelijke vraag heb overgemaakt aan mijn collega Robert Delathouwer en hem gevraagd heb spoed te zetten achter de vervanging van deze ambtenaar.

Vraag nr. 99 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Taxicheques in sommige gemeenten.

Verschillende Brusselse gemeenten geven taxicheques aan sommige categorieën personen die zich moeilijk kunnen verplaatsen. Sommige gemeenten doen dat al geruime tijd.

De gehanteerde criteria en de praktische regels voor die toekenning zouden echter verschillen van gemeente tot gemeente.

Kan de staatssecretaris me mededelen:

- welke Brusselse gemeenten die cheques uitreiken;
- welke weerslag dat jaarlijks heeft op hun begroting;
- welke toekeningscriteria ze hanteren;
- hoeveel chèques er worden uitgereikt en welke bedrag dat vertegenwoordigt;
- of de gemeenten voorzien in een financiële bijdrage om de administratieve kosten te dekken?

Antwoord: In antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De voorgedij over de gemeentes valt onder de bevoegdheid van de Minister-Voorzitter. Niettemin, met als doel de harmonisatie van de verschillende systemen die voor het toekennen van taxicheques gebruikt worden, ben ik zo vrij het geachte lid de bijgevoegde tabel mee te delen die alle gestelde vragen beantwoordt.

Ik ben vast van plan om te proberen de verschillende systemen die gebruikt worden voor de toekenning van bijkomende gewestelijke hulp te harmoniseren. In het huidig stadium overweeg ik om de mobiliteit binnen ons Gewest te verbeteren door bejaarden aan te moedigen om hun personenwagen thuis te laten en gebruik te maken van het openbaar vervoer en de taxi's. Er zouden premies toegekend worden voor het gebruik van deze vervoersmiddelen.

TABLEAU COMPARATIF

I. Communes ayant adopté le système des chèques-taxis

Commune	Budget annuel	Critères d'octroi (*)	Quantité de chèques	Procédure	Taxis	Participations des bénéficiaires	Remarques
ANDERLECHT	550.000,- frs	handicap 66% + VIPO + pas de Véhicule	9 chèques de 100,- frs par trimestre (plafond : 3.600,- frs par an)	Enquête sociale, décision collège Achat annuel de chèques imprimés par le soumissionnaire Chèques envoyés par la poste	appel d'offres annuel	non	c'est la seule commune qui achète annuellement les chèques (pas de paiement sur facture)
AUDERGHEM	100.000,- frs	handicap 66 % + VIPO ou + 80 ans + VIPO	10 chèques de 150,- frs par semestre (plafond : 3.000,- Frs par an)	enquête sociale, décision collège chèques imprimés par le soumissionnaire Facture envoyée par le soumissionnaire Chèques remis aux bénéficiaires	appel d'offres	non	
BRUXELLES-VILLE	1.400.000,- frs	handicap 66 % + VIPO ou + 80 ans + VIPO + certificat médical et in capacité d'emprunter la S.T.I.B.	20 chèques de 150,- frs par an (plafond: 3.000,- frs par an)	Enquête sociale, décision collège Chèques imprimés par la Ville avec poinçon Factures envoyées par les taxis Chèques remis à domicile	liste de taxis établie par la Ville	non	Le collège envisage de faire participer les bénéficiaires à raison de 20,-frs par chèque mais d'augmenter le nombre de chèques à 23 par an
EVERE	450.000,- frs	handicap empêchant utilisation S.T.I.B. + ressources inférieures à 30.000,- frs/mois sauf pour handicap 66 %	4 chèques de 125,- frs par mois (plafond : 6.000,- frs :an)	Enquête sociale, décision du comité CPAS Chèques imprimés par la commune Factures envoyées par les taxis Chèques mis dans les boîtes à lettres chaque trimestre	convention avec 5 exploitants dont les noms figurent sur les chèques	non	le CPAS gère le système Mme Bellekens a dû adresser une plainte aux Taxis Verts car certains chauffeurs indépendants ont refusé les chèques
FOREST	200.000,- frs	VIPO ou handicap 66 % + pas de véhicule personnel	5 chèques de 100,- frs par mois (plafond : 6.000,- frs/an)	Enquête sociale, décision collège Chèques imprimés par la commune Factures envoyées Par la firme	convention avec les Taxis Verts	non	la commune envisage de changer son système en raison du nombre trop important de VIPO
GANSHOREN	250.000,- frs	VIPO avec certificat médical (incapacité prendre STIB) ou handicap 66 %	10 chèques de 100,- frs par trimestre (plafond : 4.000,- frs/an)	Enquête sociale, décision du service CPAS Chèques imprimés par la commune Factures envoyées par les taxis	Convention avec 3 firmes	non	
JETTE	800.000,- frs	personne ne pouvant utiliser STIB (certificat médical)	36 chèques de 100,- frs par trimestre (plafond : 14.400,- frs par an pour les bénéficiaires à 100 %)	Enquête sociale, décision comité CPAS Chèques imprimés par l'exploitant Factures envoyées par l'exploitant Paiement de son éventuelle	convention avec Taxis Verts	en fonction des revenus : 0,- fr, 25,- frs ou 50,- frs par chèque	le CPAS gère le système pas de remboursement prévu pour les bénéficiaires en cas de non-utilisation des chèques

				participation par les bénéf. Lors de la réception des chèques			
MOLENBEEK	+/- 2.000.000,- frs (budget 3 millions comprenant télé- assistance)	incapacité utiliser STIB (certif. médical) + %tage handicap + domiciliation de 5 ans dans la commune	12 chèques de 100,- frs par trimestre (plafond : 4.800,- frs par an)	examen des dossiers envoyés, décision de l'échevin chèques imprimés par la commune factures envoyées par les taxis chèques remis à la famille ou à des proches (à l'adm.)	convention avec 4 firmes	non	des modifications des critères d'octroi sont à l'étude
UCCLE	400.000,- frs mais recette de 200.000,- frs	handicap + VIPO + ne pouvant utiliser STIB	7 chèques de 200,- frs par mois (plafond : 8.400,- frs par an puisque la moitié de la valeur est payées par le bénéficiaire	Enquête sociale, décision collège Chèques imprimés par la commune daté-numérotés de 2 ans de validité Factures envoyées par la firme Les bénéficiaires paient la moitié de la valeur du chèque	convention avec les Taxis ucclóis	les bénéficiaires paient la moitié de la valeur du chèque	projet de modification pour instaurer l'appel d'offres le collège fixe annuellement le nombre de chèques par mois pour les bénéficiaires
WATERMAEL- BOITSFORT	400.000,- frs	handicap + Impossibilité utiliser STIB	10 chèques de 100,- frs par mois (plafond : 12.000,- frs par an pour les bénéficiaires à 100 %)	enquête sociale, décision collège qui fixe le taux de remboursement chèques imprimés par les firmes factures envoyées par les firmes chèques apportés par la commune et paiement de la participation aux chauffeurs	appel d'offres	en fonction des revenus : 0,- fr, 25,- frs ou 50,- frs par chèque	
WOLUWE-ST- PIERRE	580.000,- frs	handicap 66 % avant 65 ans ou handicap en voiture électrique	10 chèques de 100,- frs par mois (plafond : 12.000,- frs par an pour les bénéficiaires à 100 %)	enquête sociale, décision collège chèques imprimés par les firmes factures envoyées par les firmes	appel d'offres	en fonction des revenus : 25,- frs ou 50,- frs par chèque chèques pouvant être échangés mais pas remboursés en cas de non- utilisation	ce système existe depuis 1972

II. Communes ayant opté pour le système d'allocations-taxis

Commune	Budget annuel	Critères d'octroi (*)	Montant	Procédure	Taxis	Remarques
IXELLES	950.000,- frs	handicap 66 % + VIPO + impossibilité utiliser STIB	plafond de 3.800,- frs par an	enquête sociale, décision collège remboursement le 15 juillet et le 15 janvier sur présentation des reçus des taxis	tous les taxis bruxellois	1) plaintes rares des bénéficiaires devant " avancer " le prix des courses 2) système récent (1999)
ST-GILLES	340.000,- frs	handicap 66 % + VIPO ou + 80 ans + VIPO et incapacité	plafond de 3.500,- frs par an	enquête sociale, décision du service remboursement fin	tous les taxis bruxellois	1) les bénéficiaires paient 50 % de la course 2) système récent (2000)

utiliser STIB de l'année de 50 %
des reçus
nominatifs des taxis

(*) En ce qui concerne les critères d'octroi, les représentants des communes insistent sur la possibilité de dérogation pour les cas spéciaux (décision du collège).

III. Communes n'ayant pas (ou plus) de chèques-taxis

BERCHEM	Le système n'a jamais existé. Le nouveau collège a prévu un budget de 100.000,- frs et l'échevin compétent étudie les modalités à faire adopter.
ETTERBEEK	Il y a +/- 20 ans, le service des Affaires sociales délivrait des chèques-taxis (6 chèques de 150,- frs par trimestre) pour les personnes âgées et handicapées (revenus contrôlés par l'enquête sociale) mais le système a été abandonné en raison d'abus de certains bénéficiaires et aussi parce qu'il a été estimé trop coûteux par la commune. La représentante d'Etterbeek a été envoyée à la réunion pour voir si un système peut être réinstauré sur la base des expériences des autres communes.
KOEKELBERG	Le système n'a jamais existé. Le nouvel échevin envisage sa mise en place.
ST-JOSSE	Le système n'existe pas. En cas de nécessité, et moyennant une petite contribution (50,- frs), ce sont les véhicules des affaires sociales qui aident les personnes dans le besoin.
SCHAERBEEK	Le système n'a fonctionné que durant une année. Il a été abandonné non seulement en raison de sa lourdeur administrative mais aussi parce que certains chauffeurs de taxis refusaient les chèques.
WOLUWE-ST-LAMBERT	Le système pratiqué n'est pas celui des chèques-taxis : toute personne handicapée incapable d'utiliser la STIB peut demander au " Centre promotion handicapés " (asbl communale) un transport par un véhicule de cette asbl dans la commune uniquement. Il y a enquête sociale préalable. La personne handicapée paie une cotisation annuelle de 350,- frs à l'asbl et participe à raison de 50,- frs au paiement de la course. Les véhicules de l'asbl sont en nombre suffisant pour satisfaire à la demande.

VERGELIJKENDE TABEL

I. Gemeentes die het systeem van taxi-cheques toepassen

Gemeente	Jaarlijksbudget (*)	Toekennings- criteria	Aantal cheques	Procedure	Taxi's	Bijdrage van de begunstigden	Bemerkingen
ANDERLECHT	550.000, BEF	Invaliditeit 66 % + WIGW + geen wagen	9 cheques van 100,- BEF per trimester (maximum : 3.600,- BEF per jaar)	sociaal onderzoek, beslissing college jaarlijkse aankoop de cheques gedrukt door de inschrijver cheques via de post opgestuurd	Jaarlijkse openbare aanbesteding	neen	Het is de enige gemeente die jaarlijks de cheques koopt) (geen betaling op factuur)
OUDEGEM	100.000,- BEF	Invaliditeit 66 % + WIGW of >80 jaar Oud + WIGW	10 cheques van 150,- BEF per semester (maximum : 3.000,- BEF per jaar)	sociaal onderzoek, beslissing college cheques gedrukt door de inschrijver factuur gestuurd door de inschrijver cheques overhandigd aan de begunstigden	openbare aanbesteding	neen	
STAD BRUSSEL	1.400.000,- BEF	Invaliditeit 66 % + WIGW of + 80 jaar + WIGW + medisch attest en de onmogelijkheid om gebruik te	20 cheques van 150,- BEF per jaar (maximum : 3.000,- BEF per jaar)	sociaal onderzoek, beslissing college cheques gedrukt door de stad met stempel	Lijst met taxi's opgesteld door de stad	neen	Het college overweegt om aan de begunstigden een bijdrage van 20,- BEF per cheque te vragen

		maken van de M.I.V.B.		factuur opgestuurd door de taxi's Cheques worden thuis bezorgd			maar het aantal cheques tot 23 per jaar te verhogen
EVERE	450.000,- BEF	Invaliditeit waardoor geen gebruik gemaakt kan worden van de M.I.V.B. + inkomen lager dan 30.000,- BEF/maandag Behalve voor invaliditeit 66 %	4 cheques van 125,- BEF per maand (maximum : 6.000,- BEF/jaar)	sociaal onderzoek, beslissing van het OCMW comité cheques gedrukt door de gemeente factuur opgestuurd door de taxi's cheques worden elk trimester in de brievenbus van de begunstigden gestoken	overeenkomst met 5 uitbaters waarvan de namen op de cheques vermeld staan	neen	Het OCMW beheert het systeem Mevrouw Bellekens heeft een klacht bij de Groene Taxi's moeten indienen, omdat sommige taxichauffeurs de cheques geweigerd hebben
VORST	200.000,- BEF	WIGW of invaliditeit 66 % + geen eigen wagen	5 cheques van 100,- BEF per maand (maximum : 6.000,- BEF/jaar)	sociaal onderzoek, beslissing college cheques gedrukt door de gemeente factuur opgestuurd door de firma	overeenkomst met de Groene Taxi's	neen	De gemeente overweegt om haar systeem te veranderen door het groot aantal WIGW's
GANSHOREN	250.000,- BEF	WIGW met medisch attest (onmogelijkheid om van de MIVB gebruik te maken) of invaliditeit 66 %	10 cheques van 100,- BEF per trimester (maximum : 4.000,- BEF/jaar)	sociaal onderzoek, beslissing van de dienst cheques gedrukt door de gemeente factuur opgestuurd door de taxi's	overeenkomst met 3 firma's	neen	
JETTE	800.000,- BEF	Personen die geen gebruik kunnen maken van de MIVB (medisch attest)	36 cheques van 100,- BEF per trimester (maximum : 14.400,- BEF per jaar voor de begunstigden voor 100 %)	sociaal onderzoek, beslissing OCMW comité cheques gedrukt door de uitbater factuur opgestuurd door de uitbater betaling van de eventuele bijdrage van de begunstigden bij ontvangst van de cheques	overeenkomst met de Groene Taxi's	In functie van het inkomen : 0,- BEF, 25,- BEF of 50,- BEF per cheque	het OCMW beheert het systeem geen terugbetaling voorzien voor de begunstigden bij het niet gebruiken van de cheques
MOLENBEEK	+/- 2.000.000,- BEF (budget van 3 miljoen inclusief tele-assistentie)	Onmogelijkheid om van de MIVB gebruik te maken (medisch attest) + % invaliditeit + 5 jaar in de gemeente gedomicilieerd	12 cheques van 100,) BEF per trimester (maximum : 4.800,- BEF per jaar)	Onderzoek van de opgestuurde dossiers, beslissing van de schepen cheques gedrukt door de gemeente factuur opgestuurd door de taxi's overhandiging van de cheques aan de familie of verwanten (op de adm.)	overeenkomst met 4 firma's	neen	Wijziging van de toekenningscriteria wordenonderzocht

UKKEL	400.000,- BEF maar ontvangst van 200.000,- BEF	Invaliditeit + WIGW + onmogelijkheid om van de MIVB gebruik te maken	7 cheques van 200,- BEF per maandag beslissing college (maximum : 8.400,- BEF per jaar aangezien de helft van de waarde door de begunstigde wordt betaald)	Sociaal onderzoek, Tax's cheques gedrukt door de gemeente gedateerd- genummerd geldig voor 2 jaar factuur opgestuurd door de begunstigten betalen de helft van de waarde van de cheque	overeenkomst met de Ukkelse van de waarde	De begunstigten betalen de helft invoering van de van de cheque	Ontwerp van wijziging ter openbare aanbesteding Het college legt jaarlijks het aantal cheques per maand voor de begunstigten
WATERMAAL- BOSVOORDE	450.000,-BEF	Invaliditeit + onmogelijkheid om van de MIVB gebruik te maken	10 cheques van 100,- BEF per maand (maximum : 12.000,- BEF per jaar voor de begunstigten voor 100 %)	sociaal onderzoek, beslissing college die het terugbetalingsper centage vastlegt cheques gerukt door de firma's factuur opgestuurd door de firma's cheques afgegeven door de gemeente en betaling van de bijdrage aan de chauffeurs	openbare aanbesteding	In functie van het inkomen : 0,- fr, 25,- BEF of 50,- BEF per cheque	
ST-PIETERS- WOLUWE	580.000,- BEF	Invaliditeit 66 % voor 65 jaar of invaliditeit in elektrisch wagentje	10 cheques van 100,- BEF per maand (maximum : 12.000,- BEF per jaar voor de begunstigten voor 100 %)	sociaal onderzoek, beslissing college cheques gedrukt door de firma's factuur opgestuurd door de firma's	openbare aanbesteding	In functie van het inkomen : 25,- BEF of 50,- BEF per cheque cheques kunnen worden ingeruild maar niet terugbetaald bij niet-gebruik	Dit systeem bestaat sinds 1972

II. Gemeentes die voor het systeem van de taxi-bijdrages hebben gekozen

Gemeente	Jaarlijks budget (*)	Toekennings- criteria	Bedrag	Procedure	Taxi's	Bemerkingen
ELSENE	950.000,- BEF	invaliditeit 66 % + WIGW + onmogelijkheid om de MIVB te gebruiken	maximum van 3.800,- BEF per jaar	sociaal onderzoek, beslissing college terugbetaling op 15 juli en 15 januari bij ontvangst van de betalingsbewijzen van de taxi's	Alle Brusselse taxi's	1) Zeldzame klachten van de begunstigten die de prijs van de rit eerst moeten voorschieten 2) recent systeem (2000)
ST GILLIS	340.000,- BEF	invaliditeit 66 % + WIGW of + 80 jaar + WIGW en onmogelijkheid om de MIVB te gebruiken	maximum van 3.500,- BEF per jaar	sociaal onderzoek, beslissing van de dienst terugbetaling op het einde van het jaar van 50 % van de	Alle Brusselse taxi's	1) de begunstigten betalen 50 % van de rit 2) recent systeem (2000)

betalingsbewijzen
op naam van de
taxi's

(*) Wat de toekenningscriteria betreft, dringen de vertegenwoordigers van de gemeenten aan op de mogelijkheid tot afwijken in speciale gevallen (beslissing van het college).

III. Gemeentes met geen taxi-cheques (of geen taxi-cheques meer)

BERCHEM	Het systeem heeft nooit best aan. Het nieuwe college heeft een budget van 100.000,- BEF voorzien en de bevoegde schepen onderzoekt de goed te keuren modaliteiten.
ETTERBEEK	Ongeveer 20 jaar geleden gaf de Dienst voor Sociale Zaken taxi-cheques uit (6 cheques van 150,- BEF per trimester) voor bejaarden en mindervaliden (inkomens nagekeken via sociaal onderzoek), maar het systeem werd opgegeven, omdat bepaalde begunstigen er misbruik van maakten en eveneens omdat de gemeente het te duur vond. De vertegenwoordigster van de gemeente Etterbeek werd naar de bijeenkomst gestuurd om na te gaan of er een systeem opnieuw ingevoerd kon worden op basis van de ervaringen van de andere gemeentes.
KOEKELBERG	Het systeem heeft nooit bestaan. De nieuwe schepen overweegt de invoering van een dergelijk systeem.
ST JOOST	Het systeem bestaat niet. In geval van nood en mits een kleine bijdrage (50,- BEF) zijn het de voertuigen van de sociale dienst die behoeftige mensen helpen.
SCHAARBEEK	Het systeem heeft maar een jaar gewerkt. Het werd opgegeven niet enkel omwille van de administratieve last, maar ook omdat sommige taxichauffeurs de cheques weigerden.
ST-LAMBRECHTS- WOLUWE	Het systeem dat toegepast wordt is niet dat van de taxi-cheques : elke mindervalide die geen gebruik kan maken van de MIVB kan aan het " Centre promotion handicapés " (gemeentelijke vzw) vragen naar het vervoer met een voertuig van die vzw enkel binnen de gemeente. Vooraf vindt er een sociaal onderzoek plaats. De mindervalide betaalt een jaarlijkse bedrage van 350,- BEF aan de vzw en draagt bij voor 50,- BEF aan de betaling van de rit. De voertuigen van de vzw zijn voldoende in aantal om aan de vraag te voldoen.

Question n° 100 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.):

Attitude de certains taximen à l'égard des bénéficiaires de chèques-taxis.

Il me revient que les bénéficiaires de chèques-taxis ne sont pas toujours bien accueillis par les chauffeurs de taxis lorsqu'ils veulent faire usage de cette facilité.

Certains ont une attitude carrément déplaisante à l'égard de ces personnes.

D'autres vont jusqu'à refuser purement et simplement de tels chèques.

Des plaintes ont-elles été déposées auprès de vos services? Si oui, quel en est le nombre et quelle suite y a-t-il été réservé?

Existe-t-il un régime de sanctions ou de pénalités à l'égard de chauffeurs peu scrupuleux qui, par de tels agissements, mettent en question la crédibilité et l'image des communes qui accordent des chèques-taxis?

Si non, prenez-vous des mesures concrètes pour mettre un terme à cette situation?

Dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse: En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants:

Vraag nr. 100 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Houding van de taxibestuurders tegenover de gebruikers van de taxicheques.

Ik verneem dat de gebruikers van de taxicheques niet altijd hoffelijk worden behandeld door de taxibestuurders als ze die cheque willen gebruiken.

Sommige bestuurders gedragen zich echt onbeschoft tegenover die gebruikers.

Anderen weigeren die chèques in ontvangst te nemen.

Zijn er bij uw diensten al klachten binnengekomen? Zo ja, hoeveel en welk gevolg is daaraan gegeven?

Bestaat er straffen voor bestuurders die zich weinig van die regeling aantrekken en die, door hun gedrag, de geloofwaardigheid en het imago ondermijnen van de gemeenten die de cheques in omloop brengen?

Zo niet, zal u concrete maatregelen treffen om die toestand te verhelpen?

Zo ja, welke?

Antwoord: In antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede:

Il m'est revenu, via les représentants des 19 ville et communes de la Région de Bruxelles-Capitale, que certains chauffeurs de taxis n'auraient pas toujours une attitude correcte avec les personnes détentrices de chèques-taxis. Les raisons invoquées sont d'une part les difficultés que rencontrent ces chauffeurs à récupérer le montant des chèques et d'autre part le fait que les chauffeurs prennent en compte l'état de précarité financière des détenteurs des chèques.

Les représentants de deux communes ont signalé des cas de refus d'acceptation des chèques.

Cependant, je n'ai reçu aucune plainte, à ce jour, au niveau de l'Administration ou de mon Cabinet.

L'ordonnance actuelle ne prévoit pas de sanction en cas de refus des chèques-taxis émis par les communes. En effet, les exploitants chauffeurs de taxis qui acceptent les chèques-taxis d'une commune ont, soit fait l'objet d'une adjudication, soit été désignés par cette commune auquel cas ils ont accepté le principe des chèques-taxis.

Toute sanction serait donc d'ordre civil (rupture contractuelle) et non pénal.

La généralisation des chèques-taxis, à l'instar de ce qui se pratique avec certains centraux téléphoniques des taxis, fait cependant partie d'un concept global de mobilité.

J'envisage d'imposer l'acceptation des chèques-taxis comme moyen de paiement complémentaire à l'utilisation des paiements électroniques, et ce dans le cadre de l'arrêté d'application de l'ordonnance de 1995 qui est en cours d'élaboration au sein de mon administration.

Ce type de paiement sécurisera les chauffeurs de taxis en cas d'agression, même si le remboursement de ces chèques nécessite des formalités administratives complémentaires.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Fonction publique,
de la Lutte contre l'Incendie,
de l'Aide médicale urgente et de la Mobilité**

**Question n° 53 de Mme Béatrice Fraiteur du 27 avril 2001
(Fr.):**

Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel.

Votre cabinet dispose de plusieurs véhicules automobiles. Il m'apparaît nécessaire de connaître les conditions auxquelles vous vous approvisionnez en carburants. Dans cet esprit, je souhaiterais vous poser les questions suivantes:

- Quel est le nombre de litres, par type de carburant, qui est acheté pour la consommation du parc automobile actuel de votre cabinet ? Pour quel montant global?

Er is mij ter ore gekomen, via de afgevaardigden van de 19 stad en gemeentes van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, dat bepaalde taxichauffeurs niet steeds correct zijn met de houders van taxicheques. De redenen die worden aangehaald zijn enerzijds de moeilijkheden die de chauffeurs ondervinden bij het innen van de cheques en anderzijds het feit dat de chauffeurs rekening houden met de broze financiële situatie van de houders van de cheques.

De afgevaardigden van twee gemeenten hebben enkele gevallen aangekaart waarbij de cheques geweigerd werden.

Niettemin heb ik, tot op de dag van vandaag, nog geen enkele klacht ontvangen op het niveau van de Administratie of mijn kabinet.

De huidige verordening voorziet geen sanctie in geval van weigering van de taxicheques door de gemeentes. De uitbaters/taxichauffeurs die namelijk de taxicheques van een gemeente aanvaarden, hebben ofwel gereageerd op een openbare aanbesteding, ofwel werden ze aangeduid door de gemeente waarbij ze dan het principe van de taxicheques aanvaard hebben.

Elke sanctie zou dan ook een burgerrechtelijk karakter hebben (contractbreuk) en geen strafrechtelijk karakter.

De veralgemening van de taxi-cheques in navolging van hetgeen gebeurt met bepaalde telefooncentrales van de taxi's, kadert evenwel in een globale opvatting over mobiliteit.

Ik overweeg om het aanvaarden van de taxicheques op te leggen als bijkomend betalingsmiddel naast het elektronisch betalen, en dit in het kader van het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie van 1995 waaraan op dit moment binnen mijn administratie gewerkt wordt.

Deze betalingsvorm zal de taxichauffeurs een gevoel van veiligheid geven in geval van agressie, ook al maakt de terugbetaling van die cheques bijkomende administratieve formaliteiten nodig.

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbaar Ambt, Brandbestrijding,
Dringende Medische Hulp
en Mobiliteit**

**Vraag nr. 53 van de mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 27 april 2001
(Fr.):**

Brandstofbevoorrading van het ministerieel kabinet.

Uw kabinet beschikt over verschillende auto's. Het lijkt me noodzakelijk om te weten volgens welke voorwaarden de bevoorrading geschiedt. In die optiek zag ik graag de volgende vragen beantwoord:

- Hoeveel liter per soort van brandstof wordt er aangekocht voor het huidige autopark van uw kabinet? Hoeveel kost dat in totaal?

- Quel est le nombre de kilomètres parcourus par les véhicules de votre cabinet?
- Cette consommation globale est-elle en diminution par rapport à celle des années précédentes?
- Quel est le système de paiement utilisé (carte, cash, etc.)?
- Auprès de quelle société est effectuée ledit approvisionnement?
- Un contrat particulier a-t-il été conclu avec cette ou ces sociétés d'approvisionnement ? Dans l'affirmative, quelles en sont les conditions (réduction de prix, consommation minimale, etc.)?

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui communiquer les éléments d'informations suivants:

1. Le tableau ci-dessous donne un aperçu de l'approvisionnement en carburant de mon cabinet, par type et avec le montant correspondant, du début de la législature jusqu'à ce jour;

- Hoeveel kilometer leggen de auto's van uw kabinet af?
- Wordt er minder brandstof verbruikt in vergelijking met de vorige jaren?
- Hoe wordt er betaald (kaart, contact ...)?
- Welke maatschappij(en) bevoorraden uw kabinet?
- Is er met die maatschappij(en) een bijzondere overeenkomst gesloten voor de bevoorrading? Zo ja, volgens welke voorwaarden (prijskorting, minimaal afgenomen hoeveelheid...)?

Antwoord: In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen:

1. De onderstaande tabel geeft een overzicht vanaf het begin van de legislatuur tot op heden van de door mijn kabinet aangekochte brandstof, opgesplitst per soort en met het overeenstemd bedrag.

1/8/99 > 31/12/99			1/1/2000 > 31/12/2000			1/1/2001 > 30/04/2001		
Carburant	Litre	Montant	Litre	Montant	Litre	Montant	Litre	Montant
Brandstof	Liter	Bedrag	Liter	Bedrag	Liter	Bedrag	Liter	Bedrag
Superplus 98	1.645	59.122	3.479	140.866	474	20.123		
Eurosuper 95	425	14.959	252	9.994	/	/		
Diesel	310	7.688	744	21.278	699	20.760		

2. Le kilométrage relatif aux déplacements liés au cabinet se chiffre à 59.0000 km pour l'ensemble des véhicules et ce pour la période du 1 août 1999 au 30 avril 2001.

3. Le tableau ci-dessus montre donc que la consommation est nettement en diminution par rapport à celle des années précédentes, suite à ma décision de renouveler le premier parc automobile sur la base de critères écologiques. Mon cabinet possède 2 voitures électriques et une voiture sera bientôt remplacée par une voiture hybride. En outre, mon cabinet dispose de 2 scooters électriques, de 1 vélo électrique, de 4 trottinettes et bientôt de 2 vélos électriques supplémentaires pour les déplacements professionnels de courte distance.

4. L'approvisionnement en carburant se fait au moyen de cartes magnétiques chez la société Shell qui à travers un contrat accorde une réduction de 1,50 BEF/litre hors taxes.

Question n° 54 de M. Benoît Cerexhe du 7 mai 2001 (Fr.):

Délégations de compétence au service Incendie.

Dans son 157ème cahier, la Cour des Comptes fait état du problème de délégation de compétence (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 septembre 1994 déterminant les délégations de compétence aux fonctionnaires

2. Het aantal gereden kilometers inzake de verplaatsingen voor het kabinet sinds 1 augustus 1999 tot 30 april 2001 bedraagt 59.000 km voor alle voertuigen samen.

3. Zoals blijkt uit bovenstaande tabel neemt het brandstofverbruik aanzienlijk af tegenover de vorige jaren, als gevolg van mijn beslissing om het oorspronkelijke wagenpark te vernieuwen op basis van ecologische criteria. Mijn kabinet beschikt over 2 elektrische wagens en binnenkort wordt 1 wagen omgeruild voor een hybride wagen. Bovendien beschikt mijn kabinet over 2 elektrische scooters, 1 elektrische fiets, 4 steps en binnenkort 2 bijkomende elektrische fietsen voor de beroepsverplaatsingen op korte afstand.

4. De brandstof wordt getankt door middel van tankmagneetkaarten bij de maatschappij Shell, die via een afgesloten contract een korting van 1,50 BEF/liter, excl. BTW toestaat.

Vraag nr. 54 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 7. mei 2001 (Fr.):

Bevoegdheidsdelegaties bij de dienst Brandweer.

In zijn 157ste Boek wijst het Rekenhof op het probleem van bevoegdheidsdelegatie (Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 september 1994 tot vaststelling van delegaties van bevoegdheden aan de leidend ambtenaar en de adjunct-

dirigeant et fonctionnaire dirigeant adjoint du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale) au sein du Service Incendie de la région de Bruxelles-Capitale suite à la vacance de la fonction de fonctionnaire dirigeant depuis le 1^{er} mars 1999.

En effet, pour que le fonctionnaire dirigeant adjoint puisse néanmoins déléguer des compétences, un régime de délégation temporaire a été prévu en attendant la désignation d'un nouveau fonctionnaire dirigeant.

Suivant ce régime temporaire, le fonctionnaire dirigeant est remplacé, pour les délégations de compétence, par l'officier-chef de service ou l'officier-chef de département comptant la plus grande ancienneté de service et appartenant à un autre rôle linguistique que celui du fonctionnaire dirigeant adjoint.

Or la Cour des Comptes souligne que depuis la modification le 4 mars 1999 de l'ordonnance organique, cet officier est seul responsable sur le plan technique et opérationnel.

D'après la section de législation du Conseil d'Etat, cette responsabilité est inconciliable avec les fonctions de fonctionnaire dirigeant et de fonctionnaire dirigeant adjoint.

Le Secrétaire d'Etat ne craint-il pas dès lors que les délégations de compétence établies sur les bases ci-avant expliquées ne soient entachées d'illégalité avec les conséquences que cela pourrait entraîner ?

Le secrétaire d'Etat pourrait-il d'autre part expliquer les raisons pour lesquelles le poste de fonctionnaire dirigeant n'a pas été pourvu depuis plus de deux ans.

Une procédure de recrutement a-t-elle mise au point ?

Depuis quand ?

Avec quels résultats ?

Réponse: Le 6 février 2001 est apparu au Moniteur belge l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 janvier 2001 modifiant l'arrêté du 18 mars 1999 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale réglant temporairement les délégations de compétences du fonctionnaire dirigeant et au fonctionnaire dirigeant adjoint du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU-RBC).

Par cette modification, le Gouvernement redevient compétent pour prendre des décisions portant nomination, promotion et changement de grade des agents et ouvriers stagiaires et définitifs des niveaux 2, 3 et 4 et ce jusqu'à la désignation du fonctionnaire dirigeant. En ce qui concerne les autres compétences, la signature de l'un des fonctionnaires dirigeants suffit temporairement. L'arrêté du 18 mars 1999 réglant temporairement les délégations de compétences au fonctionnaire dirigeant et au fonctionnaire dirigeant adjoint du SIAMU-RBC a finalement été abrogé.

Concernant l'emploi vacant de fonctionnaire dirigeant du SIAMU-RBC à pourvoir, je réfère à l'ordonnance du 4 mars 1999 modifiant l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente. Outre la séparation

leidend ambtenaar van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp) in de dienst Brandweer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te weten nadat de functie van leidend ambtenaar op 1 maart 1999 vacant is verklaard.

Immers, opdat de adjunct-leidend ambtenaar bevoegdheden zou kunnen delegeren, is er voorzien in een tijdelijke delegatieregeling, in afwachting van de aanwijzing van een nieuwe leidend ambtenaar.

Volgens die tijdelijke regeling wordt de leidend ambtenaar, voor de bevoegdheidsdelegaties, vervangen door de officier-dienstchef of de officier-departementshoofd met de hoogste dienstanciënniteit en van een andere taalrol dan de adjunct-leidend ambtenaar.

Het Rekenhof wijst er evenwel op dat, sedert de organieke ordonnantie op 4 maart 1999 is gewijzigd, die officier als enige verantwoordelijk is op technisch en operationeel vlak.

Volgens de afdeling Wetgeving van de Raad van State, is die verantwoordelijkheid onverenigbaar met de functies van leidend ambtenaar en adjunct-leidend ambtenaar.

Vreest de staatssecretaris bijgevolg niet dat de delegaties die op voormelde gronden berusten onwettelijk zijn, met alle gevolgen vandien?

Zou de staatssecretaris me kunnen zeggen waarom de functie van leidend ambtenaar al twee jaar vacant is?

Bestaat er een aanwervingsprocedure?

Sedert wanneer?

Met welk resultaat?

Antwoord: In het Belgisch Staatsblad van 6 februari 2001 is het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 januari 2001 tot wijziging van het besluit van 18 maart 1999 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot tijdelijke regeling van delegaties van bevoegdheden aan de leidend ambtenaar en aan de adjunct-leidend ambtenaar van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp (BHDBDMH) verschenen.

Door deze wijziging werd de beslissingsbevoegdheid inzake benoeming, promotie en wijziging van graad van de stagedoende en vastbenoemde personeelsleden en arbeiders van niveaus II, III en IV, opnieuw aan de Regering gegeven en dit tot de aanstelling van de leidend ambtenaar. Voor de rest van de bevoegdheden volstaat, tijdelijk, de handtekening van een der leidend ambtenaren. Ten slotte werd het besluit van 18 maart 1999 tot tijdelijke regeling van delegaties van bevoegdheden aan de leidend ambtenaar en aan de adjunct-leidend ambtenaar van de BHDBDMH opgeheven.

Inzake de invulling van de vacante betrekking van leidend ambtenaar van de BHDBDMH dient te worden verwezen naar de ordonnantie van 4 maart 1999 tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse

des fonctions d'officier-chef de service et de fonctionnaire dirigeant, l'ordonnance du 4 mars 1999 introduit également le système de mandat pour les fonctionnaires dirigeants du SIAMU-RBC.

Le Gouvernement s'est décidé à attribuer par un système de mandat toutes les fonctions dirigeantes à haut niveau du ministère et des organismes d'intérêt public.

Ces fonctions seront accessibles aux agents à partir du rang A3 (l'ancien rang 13 qui correspond au grade de directeur ou à un grade équivalent) du ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les dispositions réglementaires concrètes quant à ce système de mandat sont fixées dans le projet de statut administratif et pécuniaire pour les organismes d'intérêt public. En juillet 2000, ce projet a été introduit pour avis au Conseil d'Etat après accord des syndicats. Il n'y a que deux semaines que le Conseil d'Etat a fait connaître son avis sur ce projet. Je soumettrai sous peu au Gouvernement le projet de statut administratif et pécuniaire pour les organismes d'intérêt public, pour approbation définitive. Sur base de ce statut et d'une mesure d'exécution encore à prendre, les fonctions de mandat – dont celle de fonctionnaire dirigeant du SIAMU-RBC – pourront être déclarées vacantes.

Secrétaire d'Etat chargé du Logement

Question n° 56 de Mme Béatrice Fraiteur du 27 avril 2001 (Fr.):

Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel

Votre cabinet dispose de plusieurs véhicules automobiles. Il m'apparaît nécessaire de connaître les conditions auxquelles vous vous approvisionnez en carburants. Dans cet esprit, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le nombre de litres, par type de carburant, qui est acheté pour la consommation du parc automobile actuel de votre cabinet ? Pour quel montant global ?
- Quel est le nombre de kilomètres parcourus par les véhicules de votre cabinet ?
- Cette consommation globale est-elle en diminution par rapport à celle des années précédentes ?
- Quel est le système de paiement utilisé (carte, cash, etc.) ?
- Auprès de quelle société est effectuée ledit approvisionnement ?

Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp. Naast de scheiding van de functies van officier-dienstchef en leidend ambtenaar, voert de ordonnantie van 4 maart 1999 eveneens het mandaatsysteem in voor de leidinggevende ambtenaren van de BHDBDMH.

De Regering heeft er immers voor geopteerd om alle leidinggevende functies op hoog niveau in het ministerie en in de instellingen van openbaar nut via een mandaatsysteem in te vullen.

Voor de invulling van deze mandaten zal worden gerecruteerd uit alle ambtenaren vanaf rang A3 (de vroegere rang 13 die overeenstemt met de graad van directeur of een gelijkwaardige graad) van het ministerie en van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De concrete reglementaire bepalingen met betrekking tot dit mandaatsysteem zijn voorzien in het ontwerp van administratief en geldelijk statuut voor de instellingen van openbaar nut. Dit ontwerp werd in juli 2000 bij de Raad van State voor advies ingeleid na akkoord met de vakbonden. Niet langer dan 2 weken geleden heeft de Raad van State haar advies over dit ontwerp bekend gemaakt. Ik zal dus weldra aan de Regering het ontwerp van administratief en geldelijk statuut voor de instellingen van openbaar nut, voor definitieve goedkeuring voorleggen. Op basis van dit statuut en op basis van een nog te nemen uitvoeringsmaatregel, kunnen de mandaatfuncties – waaronder deze van leidend ambtenaar van de BHDBDMH – vacant worden verklaard.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting

Vraag nr. 56 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 27 april 2001 (Fr.):

Brandstofbevoorrading van het ministerieel kabinet.

Uw kabinet beschikt over verschillende auto's. Het lijkt me noodzakelijk om te weten volgens welke voorwaarden de bevoorrading geschiedt. In die optiek zag ik graag de volgende vragen beantwoord:

- Hoeveel liter per soort van brandstof wordt er aangekocht voor het huidige autopark van uw kabinet? Hoeveel kost dat in totaal?
- Hoeveel kilometer leggen de auto's van uw kabinet af?
- Wordt er minder brandstof verbruikt in vergelijking met de vorige jaren?
- Hoe wordt er betaald (kaart, contact ...)?
- Welke maatschappij(en) bevoorraden uw kabinet?

- Un contrat particulier a-t-il été conclu avec cette ou ces sociétés d'approvisionnement ? Dans l'affirmative, quelles en sont les conditions (réduction de prix, consommation minimale, etc.) ?

Réponse: Mme Fraiteur me demande quelles sont les conditions d'approvisionnement en carburant de mon cabinet. Voici les réponses à ses différentes sous-questions :

1) Le nombre de litres, par type de carburant pour l'année 2000 est le suivant :

Diesel : 5.993,46
Eurosuper 95 : 463,32
Superplus 98 : 2.748,21

2) Le nombre de kilomètres parcourus par les cinq véhicules dont dispose le cabinet s'élève à environ 97.000 pour l'année 2000.

3) Pour ce qui est de la consommation, il n'est pas possible, à l'heure actuelle, d'établir une comparaison avec les années précédentes étant donné que les cabinets ministériels n'ont été mis en place qu'à partir du 15 juillet 1999.

4) L'approvisionnement en carburant se fait dans les stations Fina à l'aide d'une " Self-Tank-Card ", chaque carte disposant d'un code secret.

5-6) Une convention d'approvisionnement a été signée avec la Société Fina Belgium. Les cartes sont gratuites et les conditions sont les suivantes :

- la société Fina suit l'évolution des prix réglementés, c'est-à-dire que la facturation des produits enlevés se fait toujours sur base du prix officiel du jour de l'enlèvement ;
- le cabinet bénéficie d'une ristourne préférentielle de 2,40 francs/litre TVA comprise.

Question n° 57 de M. Jos Van Assche du 8 mai 2001 (N.):

Fonds versés par le CRB via votre département pour les exercices 1997, 1998, 1999 et 2000 aux asbl suivantes:

- Bescherm Wonen - RICFB
- Gewoon Vreemd Paleis - RICFB
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (filles)
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (garçons)
- Dar al Amal
- ComPas - RICFB
- Coloriek
- Centrum Nederlands voor Migranten
- Brug
- Brussel Integratie door Sport
- Oasis
- Welkom - Archipel
- Vorming Werkende Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Vrouwenkoor Dar al Amal

- Is er met die maatschappij(en) een bijzondere overeenkomst gesloten voor de bevoorrading? Zo ja, volgens welke voorwaarden (prijskorting, minimaal afgenomen hoeveelheid...)?

Antwoord: Mevrouw Fraiteur vraagt mij welke de voorwaarden zijn waartegen mijn kabinet zich bevoorraadt met brandstof. Dit zijn de antwoorden op haar sub-vragen :

1) Het aantal liter brandstof, per type, voor het jaar 2000 :

Diesel : 5.993,46
Eurosuper 95 : 463,32
Superplus 98 : 2.748,21

2) De vijf voertuigen waarover het kabinet beschikt, legden over het hele jaar 2000 in totaal ongeveer 97.000 km af.

3) Voor het verbruik kan op dit ogenblik geen vergelijking worden gemaakt met de voorgaande jaren aangezien de ministeriële kabinetten pas op 15 juli 1999 werden ingesteld.

4) De brandstof wordt aangekocht bij tankstations van het merk Fina door middel van een " Self-Tank-Card " waaraan telkens een individuele geheime code verbonden is.

5-6) Met de firma Fina is een leveringsovereenkomst ondertekend. De kaarten zijn kosteloos en de voorwaarden van de overeenkomst luiden als volgt :

- de firma Fina volgt de evolutie van de gereguleerde prijzen; dit houdt in dat de afgenomen producten steeds gefactureerd worden tegen de officiële prijs op de dag waarop getankt wordt;
- het kabinet geniet een preferentiële korting van 2,40 frank/liter, incl. BTW.

Vraag nr. 57 van de heer Jos Van Assche van 8 mei 2001 (N.):

Gelden die door de B.H.R. via uw departement werden uitgekeerd voor de werkingsjaren 1997, 1998, 1999 en 2000 aan de volgende vzw's:

- Bescherm Wonen - RICFB
- Gewoon Vreemd Paleis - RICFB
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (filles)
- Deeltijdse Vorming - Vormingscentrum Foyer (garçons)
- Dar al Amal
- ComPas - RICFB
- Coloriek
- Centrum Nederlands voor Migranten
- Brug
- Brussel Integratie door Sport
- Oasis
- Welkom - Archipel
- Vorming Werkende Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Vrouwenkoor Dar al Amal

- T-Impact
- Socio-Professionele Inschakeling - Foyer
- Regionaal Integratiecentrum Foyer Brussel
- Intercultureel Centrum voor Migranten
- Vakantiecentrum Foyer - Oasis
- Werking Kansarme Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Wijkatelier - Vormingscentrum Foyer
- Werkgroep Immigratie
- Preventieve Zorgcentrum - Foyer
- Foyer
- Foyer des Jeunes
- Interculturele Bemiddelaars in de Gezondheidszorg - Foyer
- Intec Foyer
- Juridische Dienstverlening - RICFB
- Les Ateliers du Foyer
- Beweging tegen Racisme, Antisemitisme en Xenofobie
- Lokaal Steunpunt Sint-Jans-Molenbeek
- Lokaal Steunpunt Sint-Gillis
- Lokaal Steunpunt Schaarbeek
- Lokaal Steunpunt Stad Brussel

Après vérification au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, j'ai dû constater que ces asbl n'avaient déposé ni bilan ni liste des membres éventuellement adaptée pour les exercices 1997, 1998, 1999 et 2000. Or, l'association sans but lucratif doit se soumettre chaque année à cette obligation si elle veut être considérée, pour l'année en cause, comme une personne juridique. Pour autant que je sache, l'absence de cette formalité empêche même de facto qu'elle reçoive des subsides publics, à quelque niveau que ce soit.

J'ose espérer que votre cabinet l'ignorait ou qu'il n'y voyait aucune objection fondamentale, puisqu'il a malgré tout libéré les moyens nécessaires. Quoi qu'il en soit, afin d'avoir une idée plus précise de l'aide publique accordée, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

Quelles avances, allocations, subsides, interventions et remboursements éventuels de frais de fonctionnement votre cabinet ou celui de votre prédécesseur ont-ils versés, pour les quatre années susmentionnées, aux asbl concernées?

Réponse: En réponse aux questions reprises sous rubrique, je pris l'honorable membre de trouver ci-dessous les éléments de réponse suivants:

L'hypothèse de départ sur base de laquelle repose la question posée n'est pas exacte.

L'article 10 de la loi du 27 juin 1927 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements publics impose effectivement le dépôt d'une liste de membres au greffe du tribunal civil du siège de l'association.

En ce qui concerne l'absence du dépôt du bilan de l'association au greffe du tribunal, il importe de se référer à l'article 13 de la loi qui ne parle pas d'un véritable bilan. Il s'agit plutôt de comptes qui font mention des diverses opérations financières réalisées au cours de l'année et qui ne doivent être déposés au greffe que dans l'hypothèse visée à l'article 16 ne visant que les seules libéralités de plus de 400.000 BEF (10.000 EUR au 1^{er} janvier 2002), et non les subsides.

- T-Impact
- Socio-Professionele Inschakeling - Foyer
- Regionaal Integratiecentrum Foyer Brussel
- Intercultureel Centrum voor Migranten
- Vakantiecentrum Foyer - Oasis
- Werking Kansarme Jongeren - Vormingscentrum Foyer
- Wijkatelier - Vormingscentrum Foyer
- Werkgroep Immigratie
- Preventieve Zorgcentrum - Foyer
- Foyer
- Foyer des Jeunes
- Interculturele Bemiddelaars in de Gezondheidszorg - Foyer
- Intec Foyer
- Juridische Dienstverlening - RICFB
- Les Ateliers du Foyer
- Beweging tegen Racisme, Antisemitisme en Xenofobie
- Lokaal Steunpunt Sint-Jans-Molenbeek
- Lokaal Steunpunt Sint-Gillis
- Lokaal Steunpunt Schaarbeek
- Lokaal Steunpunt Stad Brussel

Bij nazicht op de Griffie van de Brusselse rechtbank van Eerste Aanleg heb ik moeten vaststellen dat voor de werkingsjaren 1997, 1998, 1999 en 2000 noch een balans noch een eventueel aangepaste ledenlijst was neergelegd. Dit is voor een vereniging zonder winstoogmerk nochtans ieder jaar een verplichting voor het hebben van rechtsaansprakelijkheid voor dat bepaalde jaar. Voor zover mij bekend is maakt het ontbreken hiervan zelfs het ontvangen van subsidies van overheidswege, van welk echelon dan ook, de facto onmogelijk.

Ik durf veronderstellen dat uw kabinet hierover onwetend was of hierin geen fundamenteel bezwaar zag om toch met de nodige middelen over de brug te komen. Wat er ook van zij, om enig zicht op de verleende overheidssteun te krijgen, had ik van u graag een antwoord op volgende vragen gekregen.

Welke voorschotten, toelagen, subsidies, tegemoetkomingen en eventuele terugbetalingen van werkingskosten voor de hoger vermelde vier jaren werden door uw kabinet of dat van uw voorganger aan de betrokken vzw's uitgekeerd?

Antwoord: In antwoord op de door het achtbaar raadslid gestelde vragen, kan ik de volgende nadere gegevens verschaffen:

De hypothese waarop de vraag gebaseerd is, is onjuist.

Artikel 10 van de wet van 27 juni 1927 die de rechtspersoonlijkheid toekent aan verenigingen zonder winstoogmerk en aan openbare instellingen, vereist inderdaad de neerlegging van een ledenlijst ter griffie van de burgerlijke rechtbank van de verenigingszetel.

Bij ontstentenis van neerlegging van de balans van de vereniging ter griffie van de rechtbank, is het van belang te verwijzen naar artikel 13 van de wet die het niet heeft over een werkelijke balans. Het betreft veeleer rekeningen die gewag maken van de diverse financiële verrichtingen tijdens het jaar en die slechts ter griffie moeten worden neergelegd volgens de hypothese bedoeld in artikel 16 betreffende enkel giften van meer dan 400.000 franken (10.000 euro per 1 januari 2002), en derhalve geen subsidies.

La sanction du dépôt ou du renouvellement annuel de cette liste est prévue à l'article 26 de la loi du 27 juin 1921 précitée et consiste en l'impossibilité pour l'association de se prévaloir de la personnalité juridique à l'égard des tiers, lesquels auront néanmoins la faculté d'en faire état contre elle.

Quoi qu'il en soit, que ce soit l'omission du dépôt de la liste des membres de l'association ou de celui des comptes, il ne s'agit pas d'un obstacle rédhibitoire au subventionnement de l'association étant donné que la Région, ou les tiers, pourront toujours invoquer la personnalité civile de l'association, cela en application de l'article 26 de la loi précitée.

De plus, aucune des associations reprises dans la question n'a bénéficié de subsides, sous quelque forme que ce soit, dans le cadre de mes compétences.

Question n° 58 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 11 mai 2001 (Fr.) :

Augmentation du nombre de délégués sociaux pour faire face à l'accroissement de leurs tâches résultant du passage au régime des inscriptions multiples.

D'ici peu, le régime des inscriptions multiples sera opérationnel. Cette réforme essentielle qui compte de nombreux avantages pour les usagers du logement social aura également pour conséquence un fort alourdissement de la charge de travail des délégués sociaux.

Or, l'efficacité de ces derniers est une condition nécessaire à la réussite du nouveau système.

Il me revient que le conseil d'administration de la SLRB serait sollicité pour effectuer auprès de vous une demande d'augmentation du nombre des délégués.

Cette demande qui semble justifiée a-t-elle déjà été introduite auprès de votre cabinet ?

Dans l'affirmative, avez-vous déjà pris une décision et si oui, dans quel sens ?

Réponse: En réponse aux questions reprises sous rubrique, je pris l'honorable membre de trouver ci-dessous les éléments de réponse suivants :

Il est exact que la mise en place du régime d'inscription multiple va, dans un premier temps, représenter un surcroît de travail pour les délégués sociaux.

La demande de la Société du Logement de la Région bruxelloise de faire passer l'effectif des délégués sociaux de 9 à 12, qui m'a été adressée le 17 mai, n'est cependant pas uniquement motivée par la mise en place du nouveau régime d'inscription.

Elle se fonde également sur l'augmentation du nombre de candidats à un logement social, les difficultés de remplacement en cas d'absence, la nécessité de garantir aux délégués un temps de formation et de coordination, comme en atteste le rapport examiné

De bekrachtiging van de neerlegging of de jaarlijkse vernieuwing van deze lijst wordt bepaald in artikel 26 van voormelde wet van 27 juni 1921 en impliceert de onmogelijkheid voor de vereniging zich te beroepen op de rechtspersoonlijkheid ten opzichte van derden. Deze laatsten zullen niettemin tegen haar verzet kunnen aantekenen.

Hoe dan ook, of het nu het verzuim betreft inzake de neerlegging van de ledenlijst van de vereniging of de lijst van de rekeningen, dit vormt geen beletsel voor de subsidiering van de vereniging, aangezien het Gewest of de derden steeds de rechtspersoonlijkheid van de vereniging kunnen invoeren met toepassing van artikel 26 van voormelde wet.

Bovendien heeft geen enkele in de vraag vermelde vereniging, een subsidie genoten, in enigerlei vorm, in het raam van mijn bevoegdheden.

Vraag nr. 58 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 11 mei 2001 (Fr.):

Verhoging van het aantal sociale afgevaardigden om het hoofd te bieden aan de uitbreiding van hun taken als gevolg van de invoering van de regeling van de meervoudige inschrijving.

Binnenkort treedt de regeling van de meervoudige inschrijving in werking. Deze fundamentele hervorming biedt de gebruikers van de sociale woningen heel wat voordelen maar doet ook de werkdruk van de sociale afgevaardigden toenemen.

De nieuwe regeling zal echter alleen vruchten afwerpen als die laatsten doeltreffend kunnen werken.

Ik verneem dat de raad van bestuur van de GOMB zou zijn verzocht om bij u aan aanvraag in te dienen om het aantal afgevaardigden te verhogen.

Is die overigens terechte aanvraag al bij uw kabinet ingediend?

Zo ja, hebt u al een beslissing genomen en, zo ja, welke?

Antwoord: In antwoord op de voormelde vragen vindt het geacht raadslid hieronder het desbetreffende antwoord :

Het is inderdaad zo dat de invoering van het stelsel van meervoudige inschrijvingen de sociaal afgevaardigden in een eerste fase meer werk zal bezorgen.

Het verzoek van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij om het effectief aan sociale afgevaardigden van 9 naar 12 op te voeren, dat mij op 17 mei is toegestuurd, vertrekt evenwel niet alleen van de invoering van het nieuwe inschrijvingsstelsel.

Het vermeldt eveneens het steeds toenemend aantal kandidaten voor een sociale woning, de moeilijkheden met vervangingen bij afwezigheid, de noodzakelijke opleidings- en coördinatieperiode van de afgevaardigden; al deze elementen staan vermeld in het

par le conseil d'administration de la Société du Logement de la Région bruxelloise lors de sa séance du 24 avril.

Je compte donc proposer au gouvernement un arrêté autorisant la Société du Logement de la Région bruxelloise à porter l'effectif des délégués sociaux à 12 personnes.

Question n° 60 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 21 mai 2001 (Fr.):

Agrément et subvention d'Unions des Locataires dans le secteur du logement social.

Tout récemment, l'ensemble des locataires du Foyer Koekelbergeois a reçu une communication émanant de l'asbl Union des Locataires de Koekelberg.

On ne peut que se réjouir du dynamisme de la vie associative.

Le courrier susmentionné signale que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a agréé cette asbl et lui a accordé une subvention en vue de réaliser ses projets, compte tenu du fait que ladite asbl a " fait preuve de manière durable d'activités utiles dans le domaine du logement et qu'il y a lieu de favoriser et de stimuler l'ensemble de son action ".

Il semblerait en outre que des moyens aient été alloués pour mettre à disposition des locataires un assistant social fonctionnant à partir du 2 mai tous les jours ouvrables entre 9 et 13h.

Monsieur le Secrétaire d'Etat peut-il m'indiquer :

1. les critères définis pour agréer de telles asbl;
2. les critères régissant la mise à leur disposition de moyens financiers et humains;
3. le travail fourni par l'association à ce jour;
4. la date de publication des statuts de l'asbl au Moniteur belge;
5. les autres asbl du même type fonctionnant à Bruxelles et se voyant octroyer des avantages équivalents?

Réponse: En réponse aux questions reprises sous rubrique, je pris l'honorable membre de trouver ci-dessous les éléments de réponse suivants :

L'agrément et l'octroi des subsides aux associations œuvrant à l'insertion par le logement sont régis par l'arrêté de l'exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1992.

Le montant des subsides est calculé en tenant compte des activités réalisées par le passé, du programme prévu pour l'année faisant l'objet du subside et, naturellement, de l'enveloppe disponible pour l'ensemble du secteur.

verslag dat de raad van bestuur van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij op 24 april heeft onderzocht.

Ik beoog daarom bij de Regering een besluit in te dienen dat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij machtigt het effectief van de sociaal afgevaardigden op 12 te brengen.

Vraag nr. 60 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 21 mei 2001 (Fr.):

Erkenning en subsidiëring van de huurdersverenigingen in de sector van de sociale huisvesting.

Heel onlangs hebben alle huurders van de Koekelbergse Haard een brief ontvangen van de vzw Huurdersvereniging van Koekelberg.

We kunnen het dynamisme van de verenigingssector alleen maar toejuichen.

In die brief staat dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die vzw heeft erkend en een subsidie heeft verleend om haar projecten te verwezenlijken, rekening houdend met het feit dat die vzw duurzame en nuttige projecten op het vlak van de huisvesting op stapel zet en dat ervan uitgaand dat al haar le activiteiten moesten worden bevorderd.

Naar verluidt zouden er ook middelen toegekend zijn om de huurders een sociaal assistent ter beschikking te stellen, te weten vanaf 2 mei, alle werkdagen, van 9 tot 13 uur.

Kan de staatssecretaris me meedelen:

1. welke criteria gehanteerd worden om dergelijke vzw's te erkennen;
2. welke criteria er gehanteerd worden om hun financiële middelen en personeel ter beschikking te stellen;
3. wat de vereniging tot op heden verwezenlijkt heeft;
4. op welke datum haar statuten ervan in het Belgisch Staatsblad zijn verschenen;
5. of er andere soortgelijke vzw's in Brussel zijn die gelijkaardige voordelen krijgen?

Antwoord: In antwoord op de voormede vragen vindt het geacht raadslid hieronder de desbetreffende gegevens :

De erkenning van en de toekenning van subsidies aan verenigingen die ijveren voor integratie via de huisvesting worden geregeld door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 16 juli 1992.

Het bedrag van de subsidies wordt berekend rekening houdend met de reeds verwezenlijkte activiteiten, het programma voor het jaar waarop de subsidie slaat en uiteraard de omslag die voor de totale sector beschikbaar is.

S'agissant d'une nouvelle association, dont les statuts ont été déposés au Moniteur belge le 26 octobre 2000, l'agrément n'a été accordé que pour un an et le subside a été calculé sur la base d'un travailleur social à mi-temps.

Cette association devra produire un état d'engagement de son budget au 30 juin 2001 ainsi qu'un rapport d'activités couvrant le 1er semestre à l'appui de sa déclaration de créance pour la liquidation de la deuxième tranche de subside.

Son projet rapproche de celui des sept unions des locataires agréées par la Région.

Aangezien het hier een nieuwe vereniging betreft, waarvan de statuten op 26 oktober 2000 bij het Belgische Staatsblad werden neergelegd, geldt de erkenning slechts voor één jaar en is de subsidie berekend op grond van één halftijds maatschappelijk werker.

Deze vereniging moet op 30 juni 2001 een vastleggingsstaat van haar begroting voorleggen, samen met een activiteitenverslag over het eerste semester ter staving van de vordering voor de uitbetaling van het tweede deel van de subsidie.

Het project van de vereniging benadert dat van de zeven reeds door het Gewest erkende huurdersunies.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
Ministre-Président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek				
13. 1.2000	27	Geneviève Meunier	○ Intercommunales – organes de gestion et indemnités. Intercommunale bedrijven – beheerorganen en vergoedingen.	1397
22. 2.2000	35	Bernard Clerfayt	○ Responsabilité civile et pénale des bourgmestres et échevins et membres de la Députation permanente. Burgerrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid burgemeesters, schepenen en leden Bestendige Deputatie.	1397
6. 3.2000	40	Philippe Debry	○ Application de l'ordonnance visant à favoriser l'accès au logement moyen. Toepassing van de ordonnantie houdende de bevordering van de toegang tot middelgrote woningen.	1397
31. 5.2000	52	Alain Daems	* Création de terrains pour les gens du voyage. Nieuwe terreinen voor rondreizende mensen.	1391
27. 6.2000	61	Geneviève Meunier	○ Jetons de présence dans les intercommunales IBDE, CIBE, Sibelgaz, Interelec et Interga. Presentiegelden in de intercommunales BIWD, BIWM, Sibelgaz, Interelec en Interga.	1398
19.10.2000	77	Dominiek Lootens-Stael	○ Traitement, par le service de la tutelle administrative, des plaintes d'un conseiller communal de Bruxelles-ville concernant la transmission systématiquement tardive, par le collège des bourgmestre et échevins, des documents explicatifs des points à l'ordre du jour des conseils communaux. Behandeling door de dienst administratief toezicht van de klachten van een gemeenteraadslid uit Brussel-stad aangaande het systematisch laattijdig bezorgen door het college van burgemeester en schepenen van Brussel-stad van de verklarende stukken bij de agenda van de gemeenteraadszittingen.	1398
21.11.2000	81	Denis Grimberghs	○ Application de la loi du 1 ^{er} mars 2000 – gratuité de la procédure. Toepassing van de wet van 1 maart 2000 – gratis procedure.	1398
13. 2.2001	98	Michel Lemaire	○ Engagements dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale de statutaires et de contractuels n'ayant pas la nationalité belge. Aanwerving van vast en tijdelijk personeel van niet-Belgische nationaliteit, in de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	1398
21. 3.2001	108	Dominique Braeckman	** Nombre de personnes handicapées travaillant dans l'administration. Het aantal gehandicapten in de administratieve diensten.	1406

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
27. 3.2001	110	Michel Lemaire	** Nombre de m ² de bureaux par commune, nombre de m ² de bureaux soumis à la taxation par commune, taux de taxation par commune, montants perçus par commune pour l'année 2000. Het aantal m ² aan kantoren per gemeente, het aantal m ² aan kantoren waarvoor gemeentebelasting moet worden betaald, de gemeentebelasting (%) en de bedragen die de gemeenten in 2000 hebben ontvangen.	1407
30. 3.2001	111	Joël Riguelle	** Produits «Made in Dignity». De producten «Made in Dignity».	1409
23. 4.2001	116	Brigitte Grouwels	○ Application, dans les communes bruxelloises, de l'article 21, § 7 des lois coordonnées sur l'emploi des langues. Toepassing van artikel 21, § 7 van de gecoördineerde taalwetten in de Brusselse gemeenten.	1398
07. 5.2001	119	Alain Adriaens	** <i>Soutien aux communes dans leurs projets de modernisation informatique.</i> <i>Gewestelijke subsidies voor e-government van de gemeenten.</i>	1409
11. 5.2001	120	Jean-Pierre Cornelissen	** <i>Classement sans suite de procès-verbaux concernant des infractions en matière de roulage.</i> <i>Processen-verbaal voor verkeersovertredingen waaraan geen gevolg wordt gegeven.</i>	1410
11. 5.2001	121	Brigitte Grouwels	○ <i>Rôle linguistique des secrétaires communaux, receveurs et commissaires en chef de la police des 19 communes.</i> <i>Taalgroep waartoe de gemeentesecretarissen, de ontvangers en de hoofdcommissarissen van politie van de 19 Brusselse gemeenten behoren.</i>	1399
11. 5.2001	122	Anne-Françoise Theunissen	○ <i>Comptes de Bruxelles 2000.</i> <i>Rekeningen van Brussel 2000.</i>	1399
Ministre chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente Minister belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
20. 4.2001	168	Caroline Persoons	** <i>Sécurité - avenue de Tervueren.</i> <i>Veiligheid op de Tervurenlaan.</i>	1412
30. 4.2001	169	Evelyne Huytebroeck	** <i>Horaires des métros de la ligne 1.</i> <i>Dienstregeling op metrolijn 1.</i>	1412
30. 4.2001	170	Joël Riguelle	** <i>Réaménagement de l'avenue Charles-Quint.</i> <i>Heraanleg van de Keizer Karellaan.</i>	1413
30. 4.2001	171	Walter Vandenbossche	** <i>Marquages au sol de la chaussée de Ninove à Anderlecht.</i> <i>Wegmarkeringen voor de Ninoofsesteenweg te Anderlecht.</i>	1415
30. 4.2001	173	Geneviève Meunier	** <i>Retards systématiques dans les avis émis par la Région bruxelloise à la demande du ministre fédéral des Transports.</i> <i>Stelselmatige vertraging bij het uitbrengen van de adviezen van het Brussels Gewest op verzoek van de federale minister van Vervoer.</i>	1417

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
11. 5.2001	174	Geneviève Meunier	** <i>Sécurité des piétons à la barrière de Saint-Gilles.</i> <i>Veiligheid van de voetgangers aan de «Bareel» in Sint-Gillis.</i>	1418
11. 5.2001	175	Jean-Pierre Cornelissen	** <i>Transfert de propriété à la Région bruxelloise du Parc Elisabeth situé à Koekelberg et à Ganshoren.</i> <i>Overdracht van het Elisabethpark (Koekelberg/Ganshoren) aan het Brussels Gewest.</i>	1419
11. 5.2001	176	Jean-Pierre Cornelissen	** <i>Déficiences dans la mise à jour des horaires STIB sur le cd-rom ARI de la SNCB.</i> <i>Nieuwe dienstregeling van de MIVB niet op de cd-rom ARI van de NMBS.</i>	1420
11. 5.2001	177	Jean-Pierre Cornelissen	** <i>«Collectif sans ticket» et «opérations free zone».</i> <i>«Collectief zonder biljet» en «operaties free zone».</i>	1420
11. 5.2001	178	Jean-Pierre Cornelissen	** <i>Incidence budgétaire d'un éventuel système de gratuité à la STIB.</i> <i>Weerslag op de begroting van mogelijk gratis vervoer bij de MIVB.</i>	1421
11. 5.2001	180	Denis Grimberghs	** <i>Coût de l'extension du réseau métro jusqu'à Erasme.</i> <i>Kostprijs van de verlenging van de metro tot Erasmus.</i>	1423
11. 5.2001	181	Denis Grimberghs	** <i>Application de l'ordonnance relative à la coordination des chantiers en voirie.</i> <i>Toepassing van de ordonnantie betreffende de coördinatie van de bouwplaatsen op de openbare weg.</i>	1425
11. 5.2001	182	Denis Grimberghs	** <i>Travaux de marquage - conditions de réalisation fixées dans le cahier des charges.</i> <i>Aanbrengen van wegmarkeringen - voorwaarden vastgesteld in het bestek.</i>	1427
11. 5.2001	183	Denis Grimberghs	** <i>Travaux de construction - empiètement sur la voie publique.</i> <i>Bouwplaatsen - hinder op de openbare weg.</i>	1428
21. 5.2001	184	Alain Adriaens	** <i>Aménagement de l'avenue de la Toison d'Or et du square du Bastion.</i> <i>Heraanleg van de Gulden Vlieslaan en van de Bolwerksquare.</i>	1429

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting

20. 4.2001	79	Caroline Persoons	** <i>Nombre de demandeurs d'emploi - ventilation.</i> <i>Aantal werkzoekenden - opsplitsing.</i>	1430
20. 4.2001	80	Caroline Persoons	** <i>Répartition du personnel au sein de l'ORBEM.</i> <i>Verdeling van het personeel bij de BGDA.</i>	1431
30. 4.2001	82	Philippe Smits	** <i>Agent P.T.P. (Programme de Transition Professionnelle).</i> <i>DP-ers (personeel tewerkgesteld in het kader van een doorstromingsprogramma).</i>	1433

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
08. 5.2001	83	Jos Van Assche	* <i>Fonds versés par le CRB via votre département pour les exercices 1997, 1998, 1999 et 2000 aux asbl suivantes. Gelden die door de BHR via uw departement werden uitgekeerd voor de werkingsjaren 1997, 1998, 1999 en 2000 aan de volgende vzw's.</i>	1391
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen				
27. 4.2001	44	Béatrice Fraiteur	** <i>Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel. Brandstofvoorrading van het ministerieel kabinet.</i>	1435
02. 5.2001	45	Adelheid Byttebier	○ <i>Transposition des directives européennes. Omzetting van Europese richtlijnen.</i>	1400
02. 5.2001	46	Brigitte Grouwels	** <i>Taxe d'ouverture pour les cafés. Openingstaks voor café's.</i>	1436
08. 5.2001	47	Jos Van Assche	** <i>Fonds versés par le CRB via votre département pour les exercices 1997, 1998, 1999 et 2000 aux asbl suivantes. Gelden die door de BHR via uw departement werden uitgekeerd voor de werkingsjaren 1997, 1998, 1999 en 2000 aan de volgende vzw's.</i>	1436
Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel				
29.11.2000	99	Dominique Braekman	○ <i>Problème du plomb dans l'eau de distribution. Lood in het leidingwater.</i>	1401
22. 1.2001	112	Béatrice Fraiteur	○ <i>Arrêté royal du 26 février 1987 relatif au recensement des prises d'eau souterraines en Région bruxelloise. Koninklijk besluit van 26 februari 1987 betreffende de telling van grondwaterwinning in het Brusselse Gewest.</i>	1401
23. 3.2001	123	Serge de Patoul	○ <i>Présence de renards dans la Région. Vossenbestand in het Gewest.</i>	1402
27. 3.2001	125	Erik Arckens	○ <i>Déversement, sans épuration, des eaux usées. Het lozen van ongezuiverd rioolwater.</i>	1402
5. 4.2001	127	Béatrice Fraiteur	○ <i>Valorisation des déchets par méthanisation. Hergebruik van afval via methanisatie.</i>	1402
20. 4.2001	129	Walter Vandenbossche	○ <i>Inondations à Itterbeek. Wateroverlast in Itterbeek.</i>	1402
27. 4.2001	130	Béatrice Fraiteur	○ <i>Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel. Brandstofvoorrading van het ministerieel kabinet.</i>	1402

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
07. 5.2001	131	Adelheid Byttebier	** <i>Cadre juridique pour le fonctionnement du four à lit fluidisé de la station d'épuration des eaux Bruxelles Sud.</i> <i>Juridisch kader voor de werking van de wervelbedoven bij het waterzuiveringsstation Brussel-Zuid.</i>	1438
11. 5.2001	132	Jean-Pierre Cornelissen	○ <i>Possibilité de mise en circulation de sacs bleus de plus petite capacité.</i> <i>Mogelijkheid om kleinere blauwe zakken in omloop te brengen.</i>	1402
11. 5.2001	133	Jean-Pierre Cornelissen	○ <i>Publicité et journaux emballés sous films plastiques.</i> <i>Reclame- en dagbladen in plastic folie.</i>	1403
11. 5.2001	134	Jean-Pierre Cornelissen	○ <i>Evaluation du succès des collectes sélectives à partir des sacs jaunes et bleus.</i> <i>Evaluatie van het succes van de selectieve ophalingen met de gele en de blauwe zakken.</i>	1404
30. 5.2001	135	Yaron Pesztat	○ <i>Etude d'incidences liée au certificat d'urbanisme pour le réaménagement du boulevard Léopold III à hauteur de l'OTAN.</i> <i>Effectenstudie voor het verkrijgen van een stedenbouwkundig attest voor de heraanleg van de Leopold III-laan aan de NAVO.</i>	1404
Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des Personnes Staatssecretaris belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen				
18.10.1999	6	Walter Vandenbossche	* Département de la recherche. Departement Wetenschappelijk Onderzoek.	1393
10.12.1999	14	Stéphane de Lobkowicz	* Commandes d'études universitaires par le cabinet. Universitaire studies waartoe het kabinet opdracht gegeven heeft.	1393
10.12.1999	15	Stéphane de Lobkowicz	* Aide apportée à des a.s.b.l. ou autres associations. Steun aan v.z.w.'s of andere verenigingen.	1393
10.12.1999	16	Stéphane de Lobkowicz	* Communications du ministère et du cabinet. Mededelingen van het ministerie en het kabinet.	1393
10.12.1999	18	Stéphane de Lobkowicz	* Inventaire des publications du cabinet. Lijst van de publicaties van het kabinet.	1393
7.12.1999	22	Stéphane de Lobkowicz	* Financement par l'Union européenne d'initiatives régionales. Financiering van gewestelijke initiatieven door de Europese Unie.	1394
7.12.1999	24	Stéphane de Lobkowicz	** Handicapés employés dans son cabinet. Gehandicapten op het kabinet.	1441
19. 1.2000	33	Dominique Braeckman	* Installation d'antennes relais pour GSM avenue Grandchamp à Woluwe-Saint-Pierre et aux alentours. Plaatsing van GSM-antennes in de Grootveldlaan in Sint-Pieters-Woluwe en omgeving.	1394

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
20. 1.2000	37	Benoît Cerexhe	* Affectation, au commerce de détail, de certains bâtiments et terrains. Bestemming van bepaalde gebouwen en terreinen voor kleinhandel.	1394
7. 2.2000	39	Dominique Braeckman	* Mini-antennes-relais pour GSM. Mini-GSM-antennes.	1394
17. 3.2000	46	Guy Vanhengel	* Conservation de l'ancien mur d'enceinte de la Ville. Behoud van de oude stadsomwalling.	1394
12. 4.2000	53	Benoît Cerexhe	* Messages d'intérêt général passés par le département. Boodschappen van openbaar nut van het departement.	1394
4. 5.2000	55	Evelyne Huytebroeck	* Opération de rénovation du bâtiment Blomme sur le site des Brasseries Wielemans-Ceuppens. Renovatie van het Blomme-gebouw op de site van de Brouwerijen Wielemans-Ceuppens.	1395
31. 5.2000	61	Philippe Debry	* Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme. Ontvangsten uit de stedenbouwkundige lasten.	1395
12. 9.2000	68	Alain Adriaens	* Publications des «observatoires de l'habitat, des bureaux, des loyers et de la population». Publicaties «Overzicht van het woningenpark, van het kantorenpark, de huurprijzen en de bevolking».	1395
5.10.2000	76	Adelheid Byttebier	** Plans de transport. Vervoersplannen.	1442
7.11.2000	79	Fatiha Saïdi	** Réaménagement de la composition du cabinet. Nieuwe samenstelling van het kabinet.	1443
27.11.2000	80	Adelheid Byttebier	** Utilisation par le cabinet et l'administration de véhicules respectueux de l'environnement. Gebruik van milieuvriendelijke voertuigen door het kabinet en de administratie.	1443
11. 1.2001	83	Philippe Debry	** Immunisation du précompte immobilier sur site classé. Vrijstelling van onroerende voorheffing voor beschermde panden.	1444
12. 1.2001	84	Marc Cools	** Non-communication systématique aux communes des plans des permis délivrés par la Région. Het niet stelselmatig bezorgen aan de gemeenten van de plannen bij de door het Gewest afgegeven vergunningen.	1445
22. 1.2001	85	Philippe Smits	** Destination de l'Ecole des vétérinaires à Cureghem. Bestemming van de dierenartsenschool in Kuregem.	1447
25. 1.2001	86	Denis Grimberghs	** Détachement à titre gratuit. Gratis detachering.	1448
22. 1.2001	87	Béatrice Fraiteur	* Antennes GSM en Région de Bruxelles-Capitale. GSM-antennes in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	1395

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
22. 1.2001	88	Sven Gatz	** Examens pour les chauffeurs de taxi néerlandophones. Examens voor de Nederlandstalige taxichauffeurs.	1449
23. 2.2001	91	Michel Van Roye	** Transfert de propriété des vestiges de la façade de l'Hôtel Aubecq. Eigendomsoverdracht van de overblijfselen van de gevel van het Hotel Aubecq.	1450
1. 3.2001	92	Denis Grimberghs	** Permis d'urbanisme contraires au projet du PRAS II. Stedenbouwkundige vergunningen in strijd met het ontwerp van GBP II.	1451
30. 3.2001	93	Joël Riguelle	** Produits «Made in Dignity». De producten «Made in Dignity».	1452
20. 4.2001	95	Caroline Persoons	** <i>Collège d'urbanisme - fonctionnement.</i> <i>Stedenbouwkundig College - werking.</i>	1452
30. 4.2001	96	Benoît Cerexhe	○ Classement de monuments et sites, et subsides. Bescherming en subsidies voor monumenten en landschappen.	1405
27. 4.2001	97	Béatrice Fraiteur	** <i>Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel.</i> <i>Brandstofbevoorrading van het ministerieel kabinet.</i>	1453
07. 5.2001	98	Rufin Grijp	** <i>Impossibilité d'obtenir en néerlandais le certificat d'aptitude de chauffeur de taxi en Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Onmogelijkheid om het bekwaamheidscertificaat voor taxibestuurders binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het Nederlands te bekomen.</i>	1454
11. 5.2001	99	Jean-Pierre Cornelissen	** <i>Octroi par certaines communes de «chèques-taxis».</i> <i>Taxichèques in sommige gemeenten.</i>	1455
11. 5.2001	100	Jean-Pierre Cornelissen	** <i>Attitude de certains taximen à l'égard des bénéficiaires de chèques-taxis.</i> <i>Houding van de taxibestuurders tegenover de gebruikers van de taxichèques.</i>	1461

**Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction publique, de la Lutte contre l'Incendie,
 de l'Aide médicale urgente et de la Mobilité
 Staatssecretaris bevoegd voor Openbaar Ambt, Brandbestrijding,
 Dringende Medische Hulp en Mobiliteit**

27. 4.2001	53	Béatrice Fraiteur	** <i>Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel.</i> <i>Brandstofbevoorrading van het ministerieel kabinet.</i>	1462
07. 5.2001	54	Benoît Cerexhe	** <i>Délégations de compétence au service Incendie.</i> <i>Bevoegdheidsdelegaties bij de dienst Brandweer.</i>	1463

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse
○ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse

Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire

* Vraag zonder antwoord
○ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord

De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld

**Secrétaire d'Etat chargé du Logement
Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting**

7.12.1999	7	Stéphane de Lobkowicz	* Compagnies d'assurances couvrant les risques rencontrés par les services de la Région de Bruxelles-Capitale. Verzekeringsmaatschappij die de risico's dekt voor de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	1395
7.12.1999	9	Stéphane de Lobkowicz	* Relevé et composition des conseils ou commissions consultatifs constitués en marge de l'administration. Overzicht en samenstelling van de adviesraden of -commissies waarop de administratieve diensten een beroep doen.	1396
7.12.1999	13	Stéphane de Lobkowicz	* Missions d'études. Onderzoeksopdrachten.	1396
12. 4.2000	26	Benoît Cerexhe	* Messages d'intérêt général passés par le département. Boodschappen van openbaar nut van het departement.	1396
14. 6.2000	34	Philippe Debry	* Certaines conventions de contractualisation des attributions de logements sociaux. Sommige overeenkomsten betreffende de toewijzing van sociale woningen.	1396
27. 6.2000	37	Denis Grimberghs	* Constitution des garanties locatives – SISP. Huurwaarborg – OVM's.	1396
27. 4.2001	56	Béatrice Fraiteur	** <i>Approvisionnement en carburant du cabinet ministériel. Brandstofbevoorrading van het ministerieel kabinet.</i>	1465
08. 5.2001	57	Jos Van Assche	** <i>Fonds versés par le CRB via votre département pour les exercices 1997, 1998, 1999 et 2000 aux asbl suivantes. Gelden die door de BHR via uw departement werden uitgekeerd voor de werkingsjaren 1997, 1998, 1999 en 2000 aan de volgende vzw's.</i>	1466
11. 5.2001	58	Jean-Pierre Cornelissen	** <i>Augmentation du nombre de délégués sociaux pour faire face à l'accroissement de leurs tâches résultant du passage au régime des inscriptions multiples. Verhoging van het aantal sociale afgevaardigden om het hoofd te bieden aan de uitbreiding van hun taken als gevolg van de invoering van de regeling van de meervoudige inschrijving.</i>	1468
21. 5.2001	60	Jean-Pierre Cornelissen	** <i>Agrément et subvention d'Unions des Locataires dans le secteur du logement social. Erkenning en subsidiëring van de huurdersverenigingen in de sector van de sociale huisvesting.</i>	1469

